

## ՏԵՂԻ ՈՒՆԵՑԱԲ ՍԴՅԿ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ 7-ՐԴ ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐԸ

Վերջին ամիսներուն Հայաստանի Հնչակեան կառույցին ներս տեղի ունեցող վերիվայրումներուն վերջ դնելու նպատակաւ, մասնաձիւղերու վարչութիւնները անվտանգութիւն յայտնելէ ետք իրենց ատենապետին, հրաւիրեցին արտակարգ 7-րդ Համագումար, որ կայացաւ Չորեքշաբթի, Դեկտեմբեր 16-ին Մաղկաձորի մէջ:

Համագումարի ընթացքին որոշուեցաւ Ս.Դ. Հնչակեան Կուսակցութեան շարքերէն արտաքսել Հայաստանի նախկին ատենապետ Լիւսիմիա Սարգսեանը եւ ՍԴՀԿ Կեդրոնական Վարչութեան նախկին անդամ Գուրգէն Եղիազարեանը:

Ընտրուեցաւ Հայաստանի նոր վարչութիւն, ատենապետութեամբ Ընկ. Գէորգ Պէրկուպեկեանի:

Համագումարը որոշեց հաւատարիմ մնալ վերջերս կայացած Հնչակեան 19-րդ ընդհանուր համագումարի որոշումներուն ու շարունակել գործել ընդդիմադիր դաշտի վրայ, Հայաստանի մէջ վերահաստատելու համար ժողովրդավարութիւնը, օրինակմանութիւնը եւ սահմանադրական կարգը:

## ՍԵՐԺ ՍԱՐԳՍԵԱՆ ԿԸ ՍՊԱՌՆԱՅ ԶԵՂԵԱԼ ՅԱՅՏԱՐԱՐԵԼ ՀԱՅ-ԹՐԵԱԿԱՆ ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Հայաստանի գործող նախագահ Սերժ Սարգսեան սպառնաց չեղեալ յայտարարել հայ-թրքական արձանագրութիւններու վաւերացումը, եթէ Թուրքիա շարունակէ Լեռնային Ղարաբաղի հարցը կապել Արձանագրութիւններուն: Սարգսեան յայտնեց, որ այդ փորձերը դատապարտուած են ձախողութեան եւ Հայաստանի կառավարութիւնը շարունակելով հանդերձ վաւերացման գործընթացը, կը նախապատրաստուի նաեւ արձանագրութիւնները չեղեալ յայտարարելու կարելիութեան:

«Մենք միանշանակ դատապարտուած ենք համարում Թուրքիայի կողմից այն փորձերը, որ արուած են: Գիտէք, այդ փորձերը վերաբերում են Լեռնային Ղարաբաղի խնդրին, եւ Թուրքիայի նպատակն է հայ-թուրքական յարաբերութիւնները փոխշղակապել Լեռնային Ղարաբաղի խնդրին: Մէկ անգամ եւս պէտք է կրկնեմ, որ այդ փորձերը դատապարտուած են ձախողման», - Լատվիայի նախագահ Վալդիս Զատ-

լերսի անցեալ շաբթուայ ընթացքին Հայաստան կատարած այցելութեան առթիւ տեղի ունեցած մամուլի ասուլիսի ընթացքին:

Սերժ Սարգսեան իր այս կեցուածքով կը պատասխանէր Թուրքիոյ վարչապետ Ռեջէօ Թայիփ Էրտողանի վերջերս Ուաշինկթընի մէջ կատարած այն յայտարարութիւններուն, թէ թրքական խորհրդարանէն ներս Արձանագրութիւններու վաւերացումը ապահովելու պայման է Լեռնային Ղարաբաղի հարցով որոշ յառաջխաղացք:

Յիշեցնելով, որ հայկական կողմը կը շարունակէ քայլեր ձեռնարկել արձանագրութիւններու վաւերացման ուղղութեամբ եւ Յունուար 12-ին կը սպասուի Հայաստանի Սահմանադրական Դատարանը որոշումը՝ հայ-թրքական արձանագրութիւններու սահմանադրականութեան վերաբերեալ, Սերժ Սարգսեանը շեշտեց, որ Արձանագրութիւններու վաւերացման ձգձգումը կրնայ խոչընդոտներ ստեղծել. - «Ուղղակի բոլորը պէտք է հասկանան, որ

ինչքան ձգձգուած է վաւերացման պրոցէսը, այնքան աւելանում են խոչընդոտները: Քաղաքական իրադարձութիւնները հետագայում կարող են խոչընդոտ լինել»:

«Ես հիմա էլ յայտարարում եմ, որ Հայաստանի Հանրապետութիւնը պատրաստ է պատշաճօրէն կատարելու իր միջազգային պարտաւորութիւնները, այն է՝ վաւերացնելու հայ-թուրքական արձանագրութիւնները: Բայց չիշուծէք՝ ես նաեւ յայտարարել եմ, որ եթէ Թուրքիան ձգձգի արձանագրութիւնների վաւերացումը, ապա Հայաստանը անյապաղ կ'օգտուի միջազգային իրաւունքից բխող հնարաւորութիւններին», - յայտարարեց Սարգսեան եւ զգուշացուց. - «Ես յանձնարարել եմ համապատասխան պետական մարմիններին, որպէսզի նրանք նախապատրաստեն լրացումներ մեր օրէնսդրութեան այն մասով, որը առնչուած է միջազգային պայմանագրերի ստորագրմանը, վաւերացմանը եւ չեղեալ յայտարարելուն»:

## «ՀԻՒՐԻՅԵԹ» ԹԵՐԹԻ ՀԱՄԱԶԱՅՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆ ՄԻՆՉԵՒ ԱՊՐԻԼ ԿՐՆԱՅ ԶԻՋԻԼ ՏԱՐԱԾՔՆԵՐՈՒ ՄԵԿ ՄԱՍԸ

Թրքական «Հիւրիյէթ» թերթի կը տեղեկացնէ որ, Միացեալ Նահանգներու նախագահ Պարաք Օպամայի եւ Թուրքիոյ վարչապետ Ռեջէօ Թայիփ Էրտողանի միջեւ Դեկտեմբեր 7-ին կայացած հանդիպման ժամանակ, Օպամա ըսած է, որ մինչեւ յառաջիկայ Ապրիլ հայ-թրքական արձանագրութիւնները պէտք է վաւերացուն թուրքիոյ խորհրդարանի կողմէ: Թերթը կ'աւելցնէ որ, ի պատասխան Օպամայի այս խօսքերուն, Էրտողան

խնդրած է օգնել դարաբաղեան տագնապի լուծման գործընթացին: Հիմնուելով դիւանագիտական աղբիւրներու վրայ «Հիւրիյէթ» կը գրէ, որ Միացեալ Նահանգները մինչեւ յաջորդ տարուայ Ապրիլ հաւանական է հասնի այն բանին, որ հայկական կողմը որոշ տարածքներ զիջի Ատրպէյճանին: Նոյն աղբիւրներու համաձայն, Օպամա խոստացած է ուժեղացնել ԵԱՀԿ Մինսկի խումբի աշխատանքները:

## ՀԻԼԸՐԻ ՔԼԻՆԹԸՆ ՍԵՐՃ ՍԱՐԳՍԵԱՆԻՆ ՏԵՂԵԿԱՑՈՒՑԱԾ Է ՕՊԱՄԱ - ԷՐՏՈՂԱՆ ՀԱՆԴԻՊՄԱՆ ՄԱՆՐԱՄԱՍՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Հայաստանի գործող նախագահ Սերժ Սարգսեան հեռախօսազրոյց ունեցած է Միացեալ Նահանգներու պետական քարտուղար Հիլըրի Քլինթընի հետ՝ այս վերջինի նախաձեռնութեամբ:

Հայաստանի նախագահի պաշտօնական կայքէջին վրայ տեղադրուած հաղորդագրութեան համաձայն՝ Հիլըրի Քլինթըն Սերժ Սարգսեանին տեղեկացուցած է նախագահ Պարաք Օպամայի եւ Թուրքիոյ վարչապետ Ռեջէօ Էրտողանի՝ Ուաշինկթընի մէջ կայացած հանդիպման մանրամասնութիւններու մասին:

Զրոյցի ընթացքին Քլինթըն անգամ մը եւս շեշտած է, որ Միացեալ Նահանգները պիտի շարունակէ հետեւողական աջակցութիւնը Հայաստանի եւ Թուրքիոյ միջեւ յարաբերութիւններու՝ առանց նախապայմաններու եւ շուտափոյթ կարգաւորման ուղղութեամբ:

Սերժ Սարգսեան Հիլըրի Քլինթընէն խնդրած է իր երախտագիտութիւնը յայտնել նախագահ Օպամային՝ Թուրքիոյ հետ յարաբերութիւններու բարելավման հարցով ցուցաբերուող հաստատուն աջակցութեան համար: Ան վերահաստատած է գործընթացի հետ կապուած հայկական կողմի պատրաստակամութիւնը՝ յարգելու իր միջազգային պարտաւորութիւնները եւ առաջ շարժելու Թուրքիոյ հետ յարաբերութիւններու կարգաւորման ուղղութեամբ, յոյս յայտ-



Պետական քարտուղար Հիլըրի Քլինթըն

նելով, որ նոյնպիսի պատրաստակամութիւն եւ պատասխանատուութիւն կը դրսեւորէ նաեւ թրքական կողմը:

Հեռախօսազրոյցի ընթացքին քննարկուած են նաեւ Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտութեան կարգաւորման գործընթացին վերաբերող հարցեր: Միացեալ Պետական Քարտուղարը անգամ մը եւս վերահաստատած է իր երկրի աջակցութիւնը՝ Լեռնային Ղարաբաղի հարցի խաղաղ եւ երկարատեւ լուծումը, միաժամանակ շեշտելով որ, ամերիկեան վարչակազմը Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտութեան հանգուցալուծումը ու Հայաստան - Թուրքիա յարաբերութիւններու կարգաւորումը կը դիտէ որպէս մէկըմիւսէն անջատ գործընթացներ, որոնցմէ իւրաքանչիւրը կը նպաստէ տարածաշրջանին ներս խաղաղութեան եւ կայունութեան ամրապնդման:

## ԱՆԳԼԻՈՅ ԼՈՐՏԵՐՈՒ ՊԱԼԱՏԵՆ ՆԵՐՍ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒԾ Է ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ԻՐՈՂՈՒԹԻՒՆԸ

Անգլիայի Լորտերու Պալատէն ներս Զէֆրի Ռոպըրթսըն ներկայացուցած է «Իրաւական Կարծիք» կարծիք խորագրով զեկոյց՝ Հայոց Ցեղասպանութեան վերաբերեալ, ուր ցոյց կը տրուի, թէ ինչպէս են Մեծն Բրիտանիոյ նախարարները, խորհրդարանի անդամները եւ ժողովուրդը մոլորութեան մատնուած են Բրիտանական կառավարութեան կողմէ:

Մեծ Բրիտանիոյ մօտ Հայաստանի դեսպան Վահէ Գաբրիէլեան զեկոյցի ներկայացման ժամանակ շեշտած է անոր կարեւորութիւնը, որ կ'ապացուցէ Բրիտանական կառավարութեան՝ ցեղասպանութիւնը ճանչնալու ցանկութեան բացակայութիւնը, ոչ թէ փաստերու բացակայութեան, այլ քաղաքականօրէն

աննպաստ ըլլալուն պատճառով: Դեսպանը յայտնած է որ, Հայաստանի կառավարութիւնը հակառակ որ զբաղած է Թուրքիոյ հետ յարաբերութիւնները բարելավելու գործով, այնուհանդերձ չի պատրաստուիր զոհաբերել Հայոց Ցեղասպանութեան հարցը:

Բրիտանիա-հայկական խորհրդարանական խումբը կը տեղեկացնէ որ, զեկոյցը, որու վերնագիրն է «Եղա՞ծ է Հայերու Ցեղասպանութիւն», ուղարկուած է Բրիտանական խորհրդարան, տարբեր դիւանագէտներու, պատմաբաններու, գիտնականներու եւ լրատուամիջոցներու: 40 մեծ իրաւաբաններէն, որոնք ստացած են զեկոյցը, ոչ ոք կասկած չէ յայտնած ներկայացուած ուսումնասիրութեան մասին:

**ՎԱՅԱՍԱՆՆԵԱՆ ՄԱՍԻՍ**

**ՀՀ ԻՇԽԱՆՈՒԹԵԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԵՒ ՍՏՈՐԻՆ ԲՆԱԶԴՆԵՐԸ**

Եւրոպացիները վերջապէս գլխի են ընկել, որ ՀՀ իշխանութիւնները զանազան հնարքներ են բանեցնում՝ ստանձնած պարտաւորութիւնները չկատարելու համար: Մասնաւորապէս, հասկացել են, որ ՀՀ իշխանութիւնները զանազան պատրուակներով խոչընդոտներ են յարուցում Ա1+ հեռուստաընկերութեան համար եւ հնարաւորութիւն չեն ընձեռում, որ Ա1+-ը մասնակցի յաճախականութիւնների մրցույթին եւ դուրս գա եթեր: Այդ խոչընդոտներից է «Թուայնթան պատրուակը», որը, ըստ ԵՆԽՎ համապատասխան յանձնաժողովի եզրակացութեան, օգտագործում է «ընդդէմ առանձին հեռարձակողների»: Ըստ այդմ, ԱԺ պատգամաւոր Զարուհի Փոստանջեանի վկայութեամբ՝ եւս մէկ անգամ ԵՆԽՎ-ն «յանձնարարական է սուել» դիմել ՀՀ կառավարութեանը, որ նա փոփոխութեան ենթարկի հեռուստայաճախականութիւնն արտօնագրման վերաբերեալ օրէնսդրութիւնը», այդ կերպ վերացնելով Ա1+-ի դէմ դրուած արգելքը:

Յիշեցնենք՝ կայ Եւրոպատարանի՝ Ա1+-ի օգտին կայացրած վճիռը, կան ԵՆԽՎ համապատասխան բանաձեւերը, որոնք, բնականաբար, համահունչ են ՀՀ ստանձնած պարտաւորութիւններին: Մինչդեռ ՀՀ իշխանութիւնները եթերը ատամներով են պաշտպանում Ա1+-ից: Այդպէս, այդչափ մոլեգին նոյնիսկ սովետական բանակը չէր պաշտպանում Մոսկովան, նոյնիսկ պարտիզանները չէին մարտնչում Ֆաշիստների դէմ: Ի՞նչն է ստիպում ՀՀ իշխանութիւններին՝ ընդառաջ գնալ հասարակութեան արհամարհանքին՝ քիչ է, գումարած թուքումուրը, որ ամէն առիթով մերթնդմերթ ստա-

նում են եւրոկառուցներից եւ միջազգային կազմակերպութիւններից: Կասէք՝ ինքնապահպանման բնագոյր: Երեւի ճիշդ կ'անէք: Սահմանական բնագոյն է, որով առաջնորդում են այս իշխանութիւնները:

Միամտութիւն կը լինի կարծել, իհարկէ, որ հենց Ա1+-ը յայտնուի եթերում՝ իշխանութիւնների երզը, ուրեմն, երգուած է: Ա1+-ի առաքելութիւնը իշխանասպանութիւնը չէ, Ա1+-ը, մեռանք գրելով, ազատ խօսքի ամբիտն է, ճշմարիտ լրատուութեան աղբիւր: Ի՞նչ անուն, ի՞նչ բնութագրում է սագում մի իշխանութեան, որը, ահա, ամէն ինչ անում է այդ ազատ խօսքը էլեկտրոնային կաթիլներում սահմանափակելու, լրատուութեան այդ աղբիւրը փակ պահելու համար:

Դա սովորական ողորմելի բռնապետութիւն է, դա առնչութեան եզր չունի ժողովրդավարութեան հետ: Եւ ոչինչ չարժեն, ուրեմն, իշխանաւորների շողակրատանքները խօսքի ազատութեան, ժողովրդավարութեան, մարդու իրաւունքների մասին, երբ իրենք անձամբ են ոտնահարում դրանք: Եւ ընդամենը նողկանք են յարուցում «հոգու դաժանութիւն», «չարութիւն» բառերը, որ պեղում են դասականներից՝ սեփական արատները ուրիշին վերագրելու ստորին բնագոյրով:

Այս երկու՝ ինքնապահպանման հիմնական բնագոյրի եւ սեփական արատները ուրիշին վերագրելու ստորին բնագոյրի թելադրանքն է, ահա, փակ պահել եթերը Ա1+-ի դէմ:

Իսկ մենք ասում ենք՝ Սահմանադրական դատարան, Եւրոպատարան, ԵՆԽՎ, ՀՀ ԱԺ...

**ՎԱՍԱԿ ԴԱՐԲԻՆԵԱՆ**  
«ՏԱՐԵԳԻՐ»

**ԽՕՍՔԻ ԳԻՆԸ**

Շաբաթ օրը «Առաւօտը» հարցազրոյց էր հրապարակել մեր անուանի գրողներից մեկի՝ Պերճ Զէյթունցեանի հետ: Այստեղ, ի թիւս այլ վիճելի մտքերի, նա արտայայտուել է նաեւ անազատութեան մէջ գտնուող ընդդիմութեան ներկայացուցիչների մասին. «Այդ մարդիկ քաղբանտարկեալներ չեն, նրանք սովորական քրէական տարրեր են»: Անձամբ ես, այդ գրողի ստեղծագործութիւնների երկրպագուն լինելով, կտրականապէս համաձայն չեմ այդ անհատականի հետ: Աւելին, ես կարծում եմ, որ յարգարժան գրողն այդպէս է մտածում իշխանական քարոզչութեան «ուղեղների լուսցման» արդիւնքում: Իմ համոզմամբ, «այդ մարդիկ», անշուշտ, քաղբանտարկեալներ են եւ քրէօրէն պատժելի որեւէ արարք չեն գործել: Բայց ո՞վ ասաց, որ ես իրաւունք ունեմ իմ համոզմունքը յայտնելու, իսկ Պերճ Զէյթունցեանը՝ ոչ: Եւ երբ մարդիկ ինձ գանգահարում են եւ կշտամբում, թէ ինչպէս կարելի է գրողի այդ տեսակէտը հրապարակել, ես, մեղմ ասած, գարմանում եմ: Զարմանում եմ, նախեւառաջ, այն պատճառով, որ, իրենց պնդմամբ, ժողովրդավարութեան համար պայքարող գործիչները նման «Իւրայատուկ» պատկերացում ունեն լրատուամիջոցների դերի մասին:

Եթէ մարդը պատրաստ է իր անունից դիրքորոշում յայտնել (բնականաբար, կոռեկտութեան սահման-

ներում) եւ դրանից յետոյ պաշտպանել իր դիրքորոշումը, այդ մարդն արժանի է յարգանքի, իսկ նրա դիրքորոշումը արժանի է հրապարակման: Իսկ երբ մարդը (առաւել եւս՝ պատգամաւորը) սկզբում մի դիրքորոշում է յայտնում, իսկ մի օր յետոյ, ճնշման տակ, իր խօսքից հետ է կանգնում, դա նոյնպէս արժանի է հրապարակման, ինչը չի կարելի ասել յարգանքի մասին: Կարծես թէ անվիճելի է, որ Սասուն Միքայէլեանի նկատմամբ պետք է մարդասիրական վերաբերմունք դրսեւորուի՝ հաշուի առնելով թէ նրա առողջական վիճակը եւ թէ ծառայութիւնները հայրենիքի առաջ: Այդ անմեղ, ապաքաղաքական իրողութեան ֆիքսումը պատգամաւորներից առանձին քաղաքացիական խիզախութիւն չէր պահանջում: Բայց երբ այդ պարզ, մարդկային քայլն արժանացաւ «վերենների» դժգոհութեանը, նրանք յաջորդ իսկ պահին սկսեցին ծեփծեփել, արդարանալ, թէ նման թուղթ չեն ստորագրել, թէ իրենց խաբել են, թէ իրենք ստորագրել են՝ չիմանալով, չհասկանալով եւ այլն: Յիրաւի, Հայաստանում ամենադժբախտ մարդիկ ունեւորներն են (նոյն իրենք՝ պատգամաւորները): Ամէն մի ոտը գցելիս, ամէն անգամ բերանը բացելիս նրանք ստիպւած են դողալ՝ արդեօք դրանց արդիւնքում մի հատով կը պակասե՞ն իրենց երթուղային գծերը կամ գագաթնաման կայանները: Էլ չեմ ասում՝

**ՈՐՏԵՂ Է ՀԱՐՑԵՐԻ ԼՈՒԾՄԱՆ ԲԱՆԱԼԻՆ**

ԵԱՀԿ Մինսկի խմբի համանախագահների տարածաշրջանային հերթական այցը, այդ այցի շրջանակում Հայաստանը չներառելու հանգամանքը, համանախագահների յայտարարութիւնը, դրան նախորդած Օպամա-Էրտողան հանդիպումը, Հիլարի Քլինթոնի հերթական հեռախօսազանգը Սերժ Սարգսեանին, եւ էլի մի քանի իրադարձութիւններ կրկին սրել են հետաքրքրութիւնը արտաքին քաղաքական զարգացումների հանդէպ, կրկին փորձագիտական եւ քաղաքական շրջանակներին մղել են հայ-թրքական յարաբերութեան եւ Ղարաբաղի հակամարտութեան խնդիրների շուրջ ակտիւ դատողութիւնների:

Այսինքն, կրկին իրավիճակը զարգանում է իշխանութեան համար ձեռնտու հունով, եւ հրապարակի վրայ է այն հարցերի քննարկումը, որոնց լուծման բանալիները իրականում պէտք է որոնել ոչ թէ այդ, այլ բոլորովին այլ հարցերի քննարկման մէջ: Իսկ աւելի յստակ՝ այդ հարցերի լուծման բանալին Հայաստանում է, Հայաստանի ներքին խնդիրներում: Եթէ յաջողում է լուծել այդ ներքին խնդիրները, ապա հայ-թրքական եւ Ղարաբաղի հարցերում առկայ վտանգները չէզոքացնելը կարծես թէ դառնում է ընդամենը ցանկութեան եւ տեխնիկայի հարց:

Արտաքին քաղաքականութիւնն ընդամենը ներքին իրավիճակի, ներքին իրողութիւնների, ներքին ռեսուրսների վրայ կառուցուած երեւոյթ է: Հնարաւոր չէ արտաքին քաղաքականութեան ոլորտում ապահովել երկարատեւ լուծումներ, քանի որ աշխարհը փոփոխուում է, այն էլ բաւական արագ, եւ եթէ երկիրն իր ներքին դրուածքով չի համապատասխանում այդ փոփոխուող աշխարհին, ապա միեւնոյն է, արտաքին քաղաքականութիւնը չետ է մնալու աշխարհի ընթացքից եւ դառնալու է խնդրայարոյց:

Եթէ երկրում առկայ է տնտեսական եւ քաղաքական մոնոպոլիա, եթէ իշխանութիւնը ցանկացած հարց կարողանում է լուծել իր մոնոպոլ իրաւունքները գործի դնելով, ապա միամտութիւն է կարծել, որ հնարաւոր է իշխանութեանը ստիպել չետ կանգնել արտաքին ոլորտում իր նախաձեռնութիւններից, առաւել եւս, որ դրանց շնորհիւ իշխանութիւնը միջազգային քաղաքական կենտրոններից ստանում է ներսում իրակատար տիրապետութեան կետ կապուած առնուազն բարոյական աջակցութիւն: Բանն այն է, որ պէտք է

աւելի մեծ բաների մասին: Պատգամաւորները՝ դեռ ոչինչ: Շաբաթը մէկ խմբագրութիւն են գալիս ճարտարապետներ եւ բողոքում եմ, թէ Նարեկ Սարգսեանը քանդել-աւերել է մեր մայրաքաղաքը: Ենթադրենք, դա այդպէս է: Բայց երբ խնդրում ես նրանց ներկայանալ իրենց անուններով, այդ ճարտարապետները սարսափահար դէմքեր են ընդունում՝ «նա անասմանափակ լծակներ ունի, կարող է այնպէս անել, որ մենք գրկուենք մեր մի կտոր հացից»: Գուցէ դա էլ է ճիշդ: Սակայն անանուն լինելու դէպքում նրանց բոլոր բողոքները նման են «պատի տակի խօսակցութիւնների»:

**ԱՐԱՄ ԱՐԲԱՀԱՄԵԱՆ**  
«ԱՌԱԻՕՏ»

իշխանութեանը ստիպել հաշուի նստել սեփական հասարակութեան հետ: Եթէ հասարակական-քաղաքական շրջանակները դա չեն կարողանում իշխանութեանը ստիպել, ապա միջազգային հանրութեանը Հայաստանի հասարակութեան հետ հաշուի նստել պարտադրելուն ուղղուած ջանքերը ուղղակի ապարդիւն են լինելու: Եթէ քո իշխանութեանը չես կարող ստիպել, որ հաշուի նստի քեզ հետ, ապա միջազգային հանրութեանը ստիպել հաստատ չես կարող, ու չես էլ կարող ակնկալել, որ միջազգային հանրութիւնը իր բարի կամքով հաշուի նստի քեզ հետ:

Իսկ իշխանութեանը հասարակութեան գործօնի մասին չիշեցնելու միակ ճանապարհը ներքին խնդիրների վրայ ուշադրութիւնը կենտրոնացնելն է: Դա նաեւ հասարակութեան համար է աւելի հասկանալի եւ ընկալելի: Թւում է, թէ դա առաւել երկար ճանապարհ է եւ մինչ դրա կէսին անգամ հասնելը, արտաքին ոլորտում «բանը բանից» կ'անցնի: Բայց իրականում արտաքին ոլորտում առկայ խնդիրներն այդպէս շատ աւելի շուտ կը շտկուեն, վտանգաւոր զարգացումները շատ աւելի շուտ կը կանխուեն, քան առաւելապէս տեսական քննադատութիւնն ու մեղադրանքները, որոնք շարունակուում են արդէն մօտ մէկ տարի, սակայն դեռեւս դոյզն իսկ չեն ազդել թէ հանրային տրամադրութեան, թէ իշխանութեան ինքնավստահութեան, թէ միջազգային հանրութեան ծրագրերի վրայ:

**ՅԱԿՈՒԲ ԱՎԴԱԼԵԱՆ**  
«ԼՐԱԳԻՐ»

**ՄԱՍԻՍ ՇԱՐԱԹԱԹԵՐԹ**  
ՊԱՇՏՕՆԱԹԵՐԹ՝  
ՍՈՑԻԱԼ ԴԵՄՈԿՐԱՏ ԶՆԱՍԿԵԱՆ  
ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆ  
Արեւմտեան Ամերիկայի Շրջանի  
  
ԽՄԲԱԳԻՐ՝  
ՏՕԲԹ ԱՐՇԱԿ ՊԵՏԼԵԱՆ  
ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ ԿԱԶՄ՝  
ԳԱՐԻԷԼ ՄՈՒՈՅԵԱՆ  
ՍԱՅԱԿ ՌՈՒԹԵԱՆ  
ՅԱՐՈՒԹ ՏԵՐ ԴԱԻԹԵԱՆ  
  
ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԲԱԺԻՆ  
ԼԵՆԱ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ  
Գեռ. (626) 797-7680  
Ֆաքս. (626) 797-6863  
E-Mail: massis2@earthlink.net  
http://www.massisweekly.com  
  
MASSIS Weekly  
Organ of the Armenian Social  
Democratic Hunchakian Party  
of Western USA  
1060 N. Allen Ave.  
Pasadena, CA 91104  
Phone: (626) 797-7680  
Fax: (626) 797-6863  
(USPS 667-310) (ISSN 0744-334X)  
Published Weekly  
Except Two Weeks in August  
  
ANNUAL SUBSCRIPTION RATES:  
USA \$50.00, Canada \$60 (Second  
Class), \$75.00 (Air Mail)  
Overseas \$85.00 (2nd Class Mail),  
\$125.00 (Air Mail).  
All payments must be made in  
US funds & Drawn on US banks.  
Periodicals Postage Paid  
at Pasadena CA.  
  
Please Send Address Change To  
MASSIS WEEKLY  
1060 N. Allen Ave.  
Pasadena, CA 91104

ՐԱՅԱՍՏԱՆ

ԿՈՆԳՐԵՍԸ ԶԱՆՐԱՅԱԻԱՔ ԿԸ ԶՐԱԿԻՐԻ ՅՈՒՆՈՒԱՐԻ 8-ԻՆ



Մարդու իրաւունքներու պաշտպանութեան օրուան առթիւ ընդդիմութեան կազմակերպած երթին տեսարան մը

«ԹԵՐԹ»: Դեկտեմբեր 10-ին Հայ ազգային կոնգրեսը երթ է կազմակերպել՝ նուիրուած մարդու իրաւունքների պաշտպանութեան օրուան: Երթի մասնակիցները նախ հաւաքուեցին Սարեանի արձանի մօտ եւ այնտեղից շարժուեցին Մաշտոցի պողոտայ-Հիւսիսային պողոտայ-Հանրապետութեան հրապարակ-Վազգէն Սարգսեան փողոց-Նալբանդեան փողոց երթուղով:

Երթի մասնակիցները ձեռքերում պահում էին բազմաթիւ պաստառներ եւ դրոշներ: Երիտասարդները թմբուկների էին խփում եւ ողջ երթի ընթացքում պարբերաբար վանկարկում էին քաղբանտարկեալների անունները եւ Համաժողովրդական շարժման կարգախօսները:

Երթի ժամանակ ոստիկանները մի քանի անգամ փորձեցին միջամտել՝ քաշքշելով մարդկանց, սակայն կոնգրեսի ղեկավարները կասեցրեցին բախումները:

Երբ երթի մասնակիցները հասան ՄԱԿ-ի եւ ԵՆ զբաղմունքների մօտ, Վլադիմիր Կարապետեանն այդ երկու կառույցներին յանձնեց փաստաթուղթ, որտեղ գետեղուած էր Հայաստանում մարդու իրաւունքների վերաբերեալ ստեղծուած իրավիճակի կարճ նկարագիր, ինչպէս նաեւ այն, որ Հայաստանում կայ 15 քաղբանտարկեալ: Փաստաթղթում նաեւ կար կոչ՝ ուղղուած միաջողապիսի հանրու-

թեանը, որպէսզի վերջինս աւելի աջալուրջ լինի եւ հետեւի Հայաստանում մարդու իրաւունքների հետ կապուած իրավիճակին:

Այնուհետեւ ժողովուրդը շարժուեց դէպի Հիւսիսային պողոտայ, որտեղ էլ երթն աւարտուեց: Հիւսիսային պողոտայում կոնգրեսի համակարգող Լեւոն Զուրաբեանը նշեց, որ պայքարը բոլորովին էլ չի դադարում եւ որ այդ մասին խօսակցութիւնները սին են:

«Մեր պայքարն անկասելի է, մեր յաղթանակն՝ անխուսափելի: Եթէ այսքան վատ եղանակին, եթէ առանց միտինգի մենք կարողանում ենք այսպիսի հզօր երթ անցկացնել, ուրեմն ես ասում եմ ձեզ՝ մարդու իրաւունքները Հայաստանում վերականգնուելու են», - ասել է Զուրաբեանը: Նա նաեւ յիշեցրել է թիւ 10-րդ ընտրատարածքում Յուսուպի 10-ին կայանայից ընտրութիւնների մասին, որոնցում ՀԱԿ-ը պաշտպանելու է Նիկոլ Փաշինեանի թեկնածութիւնը:

«Դուք բոլորը հասկանում եք, որ սա Աժ մանտատի կուրս է, այլ պայքար՝ մեր քաղբանտարկեալների ազատութեան համար... Եւ մենք կոչ ենք անելու մեր բոլոր համակիրներին գալ ընտրական հանրահաւաքին», - նշել է ՀԱԿ համակարգողն ու յաւելել, որ Նիկոլ Փաշինեանին նուիրուած հանրահաւաքը տեղի կ'ունենայ Յունուարի 8-ին:

ՎԻԿՏՈՐ ԶԱՄԲԱՐՁՈՒՄԵԱՆԻ ՅՈՒՇԱՐՁԱՆԻ ԲԱՑՄԱՆ ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆԸ

Մերժ Սարգսեանն Դեկտեմբեր 15-ին ներկայ է գտնուել Հայաստանի Հանրապետութեան Ազգային Հերոս, աշխարհահռչակ աստղաֆիզիկոս Վիկտոր Համբարձումեանի յուշարձանի բացման արարողութեանը:

Մեծ գիտնականի յուշարձանը տեղադրուել է մայրաքաղաքի Տէրեան-Աբովեան փողոցների միջեւ գտնուող զբօսայգում, աստղաֆիտարանի մօտ: Ձեռնարկն իրականացուել է Վիկտոր Համբարձումեանի ծննդեան 100-ամեակի յոբելեանական յանձնաժողովի կողմից:

Մեծ գիտնականի յուշարձանը տեղադրուել է մայրաքաղաքի Տէրեան-Աբովեան փողոցների միջեւ



Վիկտոր Համբարձումեանի յուշարձանը Երեւանի մէջ

գտնուող զբօսայգում, աստղաֆիտարանի մօտ: Ձեռնարկն իրականացուել է Վիկտոր Համբարձումեանի ծննդեան 100-ամեակի յոբելեանական յանձնաժողովի կողմից:

Աժ-Ի ՊԱՏԳԱՄԱԻՈՐՆԵՐԸ ԿՈՉ ԵՆ ԱՆՈՒՄ ԱՁԱՏ ԱՐՁԱԿԵԼ ՍԱՍՈՒՆ ՄԻՔԱՅԷԼԵԱՆԻՆ

«ԱՁԱՏՈՒԹԻՒՆ ՌԱՏԻՈՅ»: Ազգային ժողովի 21 պատգամաւորներ՝ իշխող կողմից չհանրապետական եւ «Բարգաւաճ Հայաստան» կուսակցութիւնների ներկայացուցիչներ եւ անկախ պատգամաւորներ, բաց նամակ են յղել Հայաստանի նախագահ Սերժ Սարգսեանին՝ խնդրելով ներում չնորհել 2008 թուականի յետընտրական իրադարձութիւնների կապակցութեամբ 8 տարուայ ազատազրկման դատապարտուած նախկին պատգամաւոր Սասուն Միքայէլեանին:

Պատգամաւորները մտահոգութիւն են յայտնել Սասուն Միքայէլեանի առողջական վիճակի մասին՝ ընդգծելով. - «Անկախ նրանից, թէ Միքայէլեանն ինչ պատճառներով է կալանաւորուել, մենք խնդրում ենք Ձեզ՝ օգտուելով Սահմանադրութեան 55 յօդուածով Ձեզ վերապահուած լիազօրութիւններից, ներում չնորհելու միջոցով ազատել Սասուն Միքայէլեանին պատժի հետագայ կրումից»:

Դեկտեմբերի սկզբին շնչառական համակարգի վիրահատութեան ենթարկուելու նպատակով Սասուն Միքայէլեանը, ում առողջական վիճակը կտրուկ վատթարացել էր, «Դատապարտեալների հիւանդանոց» քրէակատարողական հիմնարկից տեղափոխուել էր «Արմենիա» բժշկական կենտրոն (նախկին Հանրապետական) հիւանդանոց, որտեղ նա շարու-



Սասուն Միքայէլեան

նակում է մնալ ոստիկանների խիստ հսկողութեան տակ:

Այսօր աւելի ուշ Ազգային ժողովի Հանրապետական խմբակցութիւնը պարզաբանում է տարածել՝ կապուած Սասուն Միքայէլեանին ազատ արձակելու մասին նամակի հետ:

Նամակում ասուած է. - «Ըստ լրատուամիջոցների տարածած հաղորդագրութեան, ՀՀԿ խմբակցութեան մի քանի անդամներ ստորագրել են Սասուն Միքայէլեանին ներում չնորհելու միջնորդագրի տակ: Յայտնում ենք, որ ըստ գործող օրէնքների նման լիազօրութիւն չի նախատեսուած: ՀՀԿ խմբակցութիւնը առաջնորդուում է միայն ու միայն օրէնքներով: Խմբակցութեան անդամներին բանաւոր ներկայացրել են մի բան՝ փորձելով մարդասիրական մօտեցումներ ձեւաւորել: Այնպէս որ նոյնիսկ եթէ ստորագրել են, դա չի կարող վերաբերել առաջադրուած տեքստին»:

ԱԼԲԵՐՏ ԱՁԱՐԵԱՆԸ ՎԱՏ ՎԻՃԱԿՈՒՄ Է ՅԱՅՏՆՈՒԵԼ ՏԵՍԱԵՐԻՁԻ ՊԱՏՃԱՌՈՎ

«Ես ուղղակի ազնուութեամբ եմ ասում, այնքան վատ վիճակի մէջ եմ: Ես զարմանում եմ, ինչո՞ւ պիտի ես հայհոյեի», - Դեկտեմբերի 11-ին լրագրողների հետ հանդիպմանը յայտարարել է օլիմպիական չեմպիոն, մարմնամարզիկ Ալբերտ Ազարեանը: Խօսքը ինտերնետում տարածուած մի տեսաերկի մասին է, որտեղ պատկերուած են 2008թ. նախագահական ընտրութիւնների ժամանակ Սերժ Սարգսեանի քարոզարշաւի գովազդային հոլովակներից դուրս մնացած կադրերը, որոնցից մէկում յայտնի մարմնամարզիկ Ալբերտ Ազարեանը գովում, գովում է Սերժ Սարգսեանին, ապա զայրանում, հայհոյանք տալիս ու հեռանում, իսկ միւս կողմում դերասան Հրանդ Թոխատեանն է, վերջին բառերով յիշում Երեւանի նախկին քաղաքապետ Երուանդ Զախարեանին:

«Ես ելուցի եմ ունենում, ասում եմ, որ մեր նախագահը լինի Սերժ Սարգսեանը, շատ լաւ կը լինի, ու ... Դա հնարաւոր բան չի: Ինչի՞ ես պիտի չիմար բան ասեմ: Ես նոյնիսկ տանը տենց բաներ չեմ ասում: Ուղղակի սիրտս կանգնեց: Ով արել ա, թող գլուխը պատին տա: Դա չպիտի աներ, էլի», - փորձում էր լրագրողներին համոզել Ազարեանը, բայց ապարդիւն:

Ըստ 80-ամեայ մարմնամարզիկի, այդ կադրերը ինտերնետում դնողին պէտք է այնպիսի «տոյժ տալ, որ հասկանա, որ տենց բան պէտք չի անել: Ո՞նց կարելի է վարկաբեկել այնպիսի մարդուն, որ իր կայանքը դրել է Հայաստանի համար»: Ազարեա-



Օլիմպիական ախոյեան մարմնամարզիկ Ալբերտ Ազարեան

նը նաեւ նշեց, թէ կադրերը մոնտաժուած են, իսկ ինքը որեւէ հայհոյանք Սերժ Սարգսեանի հասցէին չի արել:

Հարցին, թէ ինչպէս է վերաբերուում, որ արուեստի, սպորտի, մշակուցի գործիչները ամէն անգամ օգտագործուում են քաղաքական գործիչների քարոզարշաւի համար, Ազարեանը պատասխանեց, «Դա ճիշդ չի, իհարկէ»: Ըստ մարմնամարզիկի, ճիշդ բան չէ նաեւ, որ Հրանդ Թոխատեանը հայհոյանքներ է տալիս Երեւանի նախկին քաղաքապետ Երուանդ Զախարեանին:

Ի դէպ, Ազարեանը յայտնեց, որ իրեն խոստացել են գտնել տեսանիւթը տարածողին եւ պատժել: Հարցերին, թէ ով է խոստացել, երբ է նկարուել այդ հոլովակը, որտեղ, ով է հրաւիրել իրեն, Ազարեանը հրաժարուեց պատասխանել:

Ճանաչուած մարզիկը նաեւ ասաց, թէ իրեն նախագահականից դեռ չեն նեղել տեսանիւթի համար:

**ԼՈՒՐԵՐ**

**ԽՈՇՈՐ ԳՈՐԾԱՐԱՐՆԵՐԻՑ ՇԱՏԵՐԸ  
«ՅԵՌՈՒՄՏԱՄԱՐԱԹՈՆ - 2009»-ԻՆ ՉԵՆ  
ՄԱՍՆԱԿՑԵԼ**

«ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ ՌԱՏԻՕ»:  
Հայաստանցի խոշոր գործարարները Նոյեմբերի 27-ին կազմակերպուած Հեռուստամարաթոնի ընթացքում կամ գումար ընդհանրապէս չեն փոխանցել կամ համեստ ներդրում են ունեցել: «Բարգաւաճ Հայաստան» կուսակցութեան ղեկավար, խոշոր գործարար Գագիկ Ծառուկեանը հիմնադրամին ընդհանրապէս գումար չի փոխանցել, այն դէպքում, երբ անցած տարի նա 2 միլիոն դոլար էր յատկացրել: Գումարներ չեն նուիրաբերել նաեւ խոշոր գործարար Հրանդ Վարդանեանը եւ նախագահ Սերժ Սարգսեանի եղբայրը՝ Սաշիկ Սարգսեանը:



ասել թէ նախագահ Սերժ Սարգսեանը որքան գումար է յատկացրել, քանի որ նախագահի աշխատակազմից ստացել են մօտ 8 հազար դոլար, որի մէջ ներառուած է նաեւ հանրապետութեան նախագահի մասնակցութիւնը:

Ի դէպ, այս տարի նուիրատուութիւններ չեն կատարել նաեւ հայագրի խոշոր բարերարներ Քրքր Քրքրեանը եւ Հրայր Յովնանեանը:

«Մեր հանդիպումների ընթացքում նրանք պարզաբանել են, որ պատճառը տնտեսական ճգնաժամն է, չվստահելու խնդիր չկայ», - ասաց Արա Վարդանեանը:

Յիշեցնենք, որ այս տարի խոստացուած եւ կատարուած նուիրատուութիւնների գումարը կազմում է 15 միլիոն 875 հազար 43 դոլար:

«Հայաստան» համահայկական հիմնադրամի կողմից հրապարակուած ցուցակում հայաստանցի ընդամէնը 2 գործարար է խոշոր նուիրատուութիւն կատարել՝ 200 հազար դոլար Ազգային ժողովի պատգամաւոր Սամուէլ Ալեքանեանը եւ 101 հազար դոլար, «Փեթակ» տօնավաճառի սեփականատէր Վարուժան Գիրգորեանը:

«Հայաստան» համահայկական հիմնադրամի տնօրէն Արա Վարդանեանը վստահեցրեց, որ բոլոր պաշտօնեաները՝ այդ թւում նաեւ Լեւոնային Ղարաբաղից, մասնակցել են Հեռուստամարաթոնին: Նա, սակայն, դժուարացաւ

**ԹՈՒՐԻԱՅՈՒՄ ՓԱԿՈՒԵՑ ԲՐԴԱԿԱՆ  
«ԺՈՂՈՎՐԴԱՎԱՐԱԿԱՆ ՀԱՍԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ»  
ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ**

Թուրքիայում փակուած է քրդական «Ժողովրդավարական հասարակութիւն» (DTP) կուսակցութիւնը: Թուրքիայի Սահմանադրական դատարանը 4-օրեայ քննարկումներից յետոյ, որոշում կայացրեց, որ յիշեալ կուսակցութիւնը պէտք է փակուի: Թուրքիայի ՍԴ նախագահ Հաշիմ Քըլըչը յայտնել է, որ կուսակցութեան փակման որոշումը կապուած է կուսակցութեան ել՝ PKK-ի միջեւ կապեր ունենալու, Թուրքիայի անբաժանելիութեան սկզբունքին վնասներ հասցնելու համար: Նրա խօսքով, «Ժողովրդավարական հասարակութիւն» կուսակցութեան ղեկավար Ահմեդ Թուրքը եւ իր բազմաթիւ այլ կուսակիցները գրկուեցին քաղաքականութեամբ պետուելու իրաւունքից: Բացի այդ պետութիւնը կը բռնադատուի յիշեալ կուսակցութեան գոյքը եւ այլ միջոցները: Դեկտեմբերի 11-ի քննարկումը տեւել է 8 ժամ:



«ԺՀԿ» ղեկավար Ահմեդ Թուրք

Ժեշտ էր, որ Թուրքիայի Սահմանադրական դատարանի 11 անդամներից 7-ը կողմ քուէարկէին:

Նշենք, որ յիշեալ կուսակցութեան անդամները թուրքական խորհրդարանում պարբերաբար հանդէս են գալիս հայերի օգտին յայտարարութիւններով: Օրինակ, այդ կուսակցութեան երիտասարդ պատգամաւոր Սելահեթին Դեմիրթաշը Թուրքիայի խորհրդարանում հայ-թուրքական ստորագրուած արձանագրութիւնների քննարկումների ժամանակ մեղադրեց Թուրքիայի իշխանութիւններին հայերի կոտորածները դասագրքերում չգետեղելու եւ դրա փոխարէն սխալ տեղեկութիւններ տալու մէջ:

«Ժողովրդավարական հասարակութիւն» կուսակցութեան ղեկավարի պապը, ըստ «էրզնեկոնի» գործով ձերբակալուած նախկին յատուկ ծառայող Իբրահիմ Շահինի, եղել է հայ, ով 1925 թուականին հալածանքներից խուսափելու համար փոխել է ազգանունը:

NEWS.am-ը յիշեցնում է, որ Թուրքիայի գլխաւոր դատախազութիւնը տուեալ կուսակցութիւնը փակելու հայցը ներկայացրել է 2007 թուականի նոյեմբերի 16-ին: «Ժողովրդավարական հասարակութիւն» կուսակցութիւնը մեղադրուած է Թուրքիան մասնատելուն միտուած գործողութիւնների մէջ: Հայցում պահանջուած է կուսակցութեան 221 անդամի գրկել քաղաքական գործունէութեան իրաւունքից: Հայցագիծում ներկայացուած է 141 պատճառ, որի համար անհրաժեշտ է փակել յիշեալ կուսակցութիւնը: Քրդական «Ժողովրդավարական հասարակութիւն» կուսակցութեան փակման համար անհրա-

**ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱԿԱՆ  
ԿՈՒՍԱԿՑԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻՆ  
ԸՆԴՈՒՆՈՒՄ ԵՆ ԻԼՅԱՍ ԱԼԻԵԻ  
ՄԱՐՏԱՅՐԱՒԵՐԸ**

Հայաստանի Հանրապետութեան երիտասարդական կուսակցական կազմակերպութիւնների տարածել են յայտարարութիւն, որը ստորագրուել է Դեկտեմբերի 11-ին, Եռաբլուր պանթեոնում:

«Մենք՝ Հայաստանի Հանրապետութեան կուսակցական կազմակերպութիւնները ներկայացնող երիտասարդներս, դատապարտում ենք Ադրբեյջանի ղեկավարութեան կողմից վերջերս յաճախակիացած ռազմատենջ յայտարարութիւնները, պատերազմ նախաձեռնելու վերաբերեալ: Գտնում ենք, որ խաղաղութիւնը մարդկային պատմութեան կարեւորագոյն արժեքներից է համաշխարհային հանրութեան, առաւել եւս մեր տարածաշրջանի համար: Ադրբեյջանի նախագահի եւ պաշտպանութեան նախարարի՝ պատմութիւնից դասեր չքաղած եւ պատերազմը վերսկսելուն ուղղուած յոխորտանքները պարսպելի են անգամ այն դէպքում, եթէ դրանք ունեն բացառապէս քարոզչական նպատակներ: Իսկ եթէ այսպիսով հող է նախապատրաստուում ռազմական գործողութիւնները վերսկսելու համար, ապա Հայաստանի Հանրապետութեան քաղաքացիներն ու նախեւառաջ երիտասարդութիւնը պատուով կ'ընդունեն այս մարտահրաւերը եւ հերթական անգամ զենքը ձեռքին կը պաշտպանեն արցախցու, իր հայրենիքում ԱԶՍ արիւն իրաւունքը, ինչպէս նաեւ արժանի հակահարուած տալով ադրբեյջանի կը պատժեն նրան իր պատեհապաշտ գործողութիւնների համար՝ պարտադրելով նրան խաղաղութիւն, չբացառելով ԼՂՀ Սահմանադրութեամբ ամրագրուած տարածքների շուրջ անվտանգութեան գօտու ստեղծումը:

Մենք վստահ ենք, որ պետականութեանը սպառնացող վտանգը կը միաւորի Հայաստանի Հանրապետութեան եւ Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան բոլոր քաղաքացիներին՝ անկախ նրանց սոցիալական դիրքից եւ քաղաքական հայեացքներից: Որպէս արտաքին սպառնալիքին յանդիման ման միասնութեան օրինակ, մենք՝ քաղաքական տարբեր ուղղուածութիւն ունեցող երիտասարդ քաղաքացիներս, մեր պատրաստակամութիւնը ենք յայտնում հայրենիքին սպառնացող վտանգի առարկայացման դէպքում մի կողմ թողնել բոլոր քաղաքական տարածայնութիւնները եւ միասնաբար մարտնչել մինչեւ յաղթանակ: Յանուն ազատութեան: Յանուն խաղաղութեան. Յանուն Հայաստանի Հանրապետութեան:

ԱժՄ երիտասարդական թել  
«Ժառանգութիւն» կուսակցութեան «Հայք» ուսանողական-  
երիտասարդական միութիւն  
«Հանրապետութիւն» կուսակցութեան երտասարդական թել  
ՀՀԴ Հայաստանի երտասարդական միութիւն  
ՀՀԴ «Նիկոլ Աղբալեան» ուսանողական միութիւն  
ՀՊԱ «Արմենակ Երկանեան» երիտասարդական ակումբ  
ՍԴՀԿ «Սարգիս Տխրունի» ուսանողական-երիտասարդական միութիւն

**ՄԱՐՏԻ 1-ԻՆ ԲՈՒՆՈՒԹԻՒՆ ԳՈՐԾԱԴՐԱԾ  
ՈՍՏԻԿԱՆՆԵՐԸ ԴԱՏԱՊԱՐՏՈՒԵՑԻՆ ԵՒ  
ՀԱՄԱՆԵՐՄԱՍԲ ԱԶԱՏՈՒԵՑԻՆ ՊԱՏԺԻՑ**

Կենտրոն եւ Նորք Մարաշ համայնքների ընդհանուր իրաւասութեան դատարանը դատաւոր Գագիկ Աւետիսեանի գլխաւորութեամբ Չորեքշաբթի, Դեկտեմբեր 16-ին համաներում կիրառեց 2008-ի Մարտի երկուսին Մաշտոցի պողոտայում երկու քաղաքացիների ծեծի ենթարկած ոստիկանների նկատմամբ:

Լորուած ու ապացուցուած են: Դատաքննութեամբ հաստատուեց, որ ամբաստանեալները դիտաւորութեամբ կատարել են իրենց լիազօրութիւնների շրջանակից ակնյայտօրէն դուրս եկող, բռնութեամբ զուգորդուած գործողութիւններ՝ էական վնաս պատճառելով անձանց եւ պետութեան օրինական շահերին», - իր մեղադրական ճառում ասաց Աշոտ Նադեանը:

Մեղադրող դատախազ Աշոտ Նադեանը իր մեղադրական ճառում Յ-ական տարուայ ազատագրկում եւ համաներում պահանջեց ոստիկաններ Անդրանիկ Մանուկեանի եւ Գեղամ Գրիգորեանի համար՝ նրանց մեղաւոր ճանաչելով բռնութեամբ զուգորդուած գործողութիւններ կատարելու մէջ:

Բռնութեան ենթարկուած քաղաքացիները յայտնաբերուած չեն, ոստիկանների դատու անցկացուեց առանց տուժող կողմի:

«Գտնում են, որ ամբաստանեալներ Անդրանիկ Մանուկեանի եւ Գեղամ Գրիգորեանին մեղադրուած արարքները լիովին հիմնա-

Անդրանիկ Մանուկեանին եւ Գեղամ Գրիգորեանին դատարանը մեղաւոր ճանաչեց, դատապարտեց երեքական տարի ազատագրկման, բայց կիրառելով համաներում յայտարարելու մասին ԱԺ Յունիսի 19-ի որոշումը՝ ազատեց պատժից:

**ԵՆԽԿ ԶԵԿՈՅՑՈՒՄ ԿԸ ԼԻՆԻ Ա1-Ի ՀԱՐՑԸ**

«ԼՐԱԳԻՐ»:  
ԱԺ Ժառանգութիւն իմբակցութեան պատգամաւոր Զարուհի Փոստանջեանը Դեկտեմբեր 14-ին ԱԺ-ում հրաւիրուած ասուլիսի ժամանակ տեղեկացրեց, որ ԵՆԽԿ առաջիկայ նիստի ժամանակ զեկոյց է հրապարակուելու՝ կապուած ԵՆԽԿ անդամ պետութիւններում խօսքի եւ մամուլի ազատութեան հետ: Բացի զեկոյցից, ընդունուելու է նաեւ յանձնարարական: Փոստանջեանը տեղեկացրեց, որ ԵՆԽԿ-ն իր մտահոգութիւնն ու արտասանքն է յայտնել, որ մինչեւ օրս Թուրքիայի քրէական օրէնգրքի 301 յօդուածը չի վերացուել, մինչեւ օրս չի աւարտուել Հրանդ Դինքի սպանութեան գործի ամբողջական քննութիւնը: Ըստ Փոստանջեանի՝ Հայաստանի վերաբերեալ ԵՆԽԿ-ն ուշադրութիւն է հրաւիրել Ա1- հեռուստաընկերութեանը հետեւողականօրէն մրցոյթից օգտուելու հնարաւորութիւն չտալու փաստի վրայ:

ՏԵՍԱԿԵՏ

ԹՈՒՐԲԻԱՆ ԲԱՐՈՅԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԲԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՄԻՋԵՒ ԱՄԵՆ ԻՆՉ ԴԻԵՔ ՍԵՂԱՆԻ ՎՐԱՅ

ՐԱՖԻԿ Կ. ՅՈՎՀԱՆՆԻՍԵԱՆ

Ուաշինգտոնում, Բրիտանիայում, Մոսկուայում եւ այլուր թուրքիայի նախագահ Աբդուլլահ Գյուլը, վարչապետ էրդողանը, արտգործնախարար Դաւութօղլուն եւ միւսներն ի սկզբանէ կողմնակից են եղել, որ Հայաստանի հետ իրենց երկրի յարաբերութիւնների բնականոնացումը եւ Ատրպէյճանի հետ Լեւնային Ղարաբաղի հակամարտութեան հանգուցալուծումը միատեղուեն ընդհանուր մի քաղաքական օրակարգի մէջ:

Ես համաձայն եմ: Նորանկախ Հայաստանի, թուեմ էր՝ հասուն քաղաքականութիւնը, որին ես աջակցում էի իբրեւ երկրի առաջին արտգործնախարար, եւ որը դիւանագիտական յարաբերութիւնների հաստատում էր առաջարկում առանց նախապայմանների, այս «խաղի» արդէն 18-րդ դարում կարելի է հռչակել մեռելածին:

Տարօրինակ էր, բայց սպասուած, որ Անքարայում առաւել փորձառու կառավարութիւնը՝ փոխանակ վերջնականապէս ճանաչի օսմանեան-երիտթուրքական իր նախնիների պատասխանատուութիւնը 1915թ. Մեծ եղեռնի եւ Հայրենազրկման համար կամ նուազագոյնը պաշտօնական «աննախապայման» յարաբերութիւններն օգտագործի դրանից անմացող ինքիները քննելու ու լուծելու նպատակով, սկզբից առաջադրեց միակողմանի մի շարք պահանջներ: Հիմնական պայմաններին՝ ա) Հայաստանի միջազգային «բառապաշարից» Յեղասպանութեան եւ դրա ամրագրման բացառումը, եւ բ) թուրք-հայկական դէ ֆակտո սահմանի վաւերացումը, որը պարտադրուած էր 1921թ. քեմալաբոլշեւիկեան դաւադրամիտով, որոշ ժամանակ անց աւելացաւ գ) հայատարապէսական յարաբերութիւնների կարգաւորման եւ ազատութեան, յետապիւնեան ապագադրութեան ու ինքնիշխան պետականութեան համար Լեւնային Ղարաբաղի մղած օրինական պայքարի պաքուամէտ հանգուցալուծումը:

Անցեալում ուժերի երկկողմ անհամաչափութեանը միացել է նաեւ դիւանագիտական վարքագծի ժամանակակից անհամաչափութիւնը, որն ընդգծուած է թուրքիայի կողմից շարունակուող ոչ հարեւանա-

վայել շրջափակմամբ: Սա վերջնականորէն անհնար է դարձնում, որպէսզի այլեւս ժամկետանց մեթոդաբանութեամբ կամրջուի թուրք-հայկական ջրբաժանը:

Այս հաշուով թուրքիան ճիշտ է: Ուստի եւ ողջ պատմութեան մէջ առաջին անգամ եկէք ամէն ինչ բերենք ու դնենք սեղանի վրայ եւ դարբենք համընդգրկուն մի նախագիծ, որը մեզ կը տանի դէպի խաղաղութիւն, բարգաւաճում եւ ընդհանուր անվտանգութեան համարձակ մի նոր ապագայ՝ կողմերի եւ լայն տարածաշրջանի համար:

Այս խիզախ մանրակերտը, որը կը պահանջի միջազգային հանրութեան կառուցողական աջակցութիւնը, պէտք է լուծուի ու «փակուի» տայ օրակարգում գտնուող առանցքային մի շարք կէտերի.

1) Ժողովրդավար վարկ վայելող շրջանային առաջատարի իր յաւակնութիւններն ի կատար ածելու համար թուրքիան պէտք է աւերեսուի յիշողութեան գորոցում գտնուող իր գլխաւոր մեղքի հետ, յաղթահարի տանանմեակներ ձգուող մերժողականութիւնը եւ յետպատերազմեան Գերմանիայի հիմնարար, բայց, աւաղ, դեռ եզակի օրինակով իր սեփական «յեղափոխական ուղին» ուրուագծի դէպի ճանաչում ու զղջում, փոխհատուցում ու ամբողջացում: Սա կարող է իրականանալ ազգայնամոլ օրէնքների վերացմամբ, պատմութեանն արժանի մատուցելով ու կրթութիւնը ճշմարտութեամբ օժտելով, ներկայիս Արեւելեան թուրքիայում մշակութային անծայրածիր ժառանգութեան համալիր գոյքագրմամբ, ապա եւ՝ վերականգնումով եւ դրա հայկական ինքնութեան տօնախմբմամբ, ինչպէս նաեւ ձեռնարկելով ու կեանքի կոչելով տունդարձի նախաձեռնութիւնը, որով կ'երաշխաւորուի Յեղասպանութիւնից մագապուրծ վերապրողների ու հայրենազրկուածների ժառանգների կամաւոր վերադարձի իրաւունքը դէպի հայոց բնօրրան:

2) Թուրքիայի եւ Հայաստանի հանրապետութիւնների միջեւ ճշգրիտ սահմանագատումը հրամայական է. արդեօ՞ք դա այն դէպքն է սահմանն է, որը 1920թ. Նոյեմբերին յտակեցուեց եւ վճուեց ԱՄՆ նախագահ Վուդրօ Ուիլսոնի նախագահական կնիքով, թէ՛ այն

դէ ֆակտո սահմանը, որը մնաց 1921թ. ռուս-թրքական յանցագրով հայոց հայրենի ժառանգութեան առիւծի բաժինն ուզուրպացնելուց յետոյ: Ինչպիսի՞ն է ներկայումս թրքական բռնագաւթման տակ գտնուող պատմական հայրենիքի իրաւական կարգավիճակը, եւ արդեօ՞ք Հայաստանն ունի դէպի ծով ինքնիշխան ելքի իրաւունք: Այս կապակցութեամբ՝ եւ սոյն հարցերին պատասխանելու համար կողմերի դիւանագիտական բարի կամքի բացակայութեան պայմաններում, իրենց դիրքորոշումների ու մտավախութիւնների հաւանական արտայայտիչը կը լինի Արդարադատութեան միջազգային դատարանի հարկադիր իրաւասութեան իրենց ընդունումը:

3) Նոյնը վերաբերում է Լեւնային Ղարաբաղին եւ հայատարապէսական յարաբերութիւններին: Մենք ապրում ենք մի աշխարհում, որտեղ շահերի գերակայութիւնը յաճախ իշխում է օրէնքի գերակայութեան վրայ, ուր արեւմտեան երկրների մեծամասնութիւնը յաղթահարել է տարածքային ամբողջականութեան սկզբունքի նկատմամբ հերթապահ նախապատուութիւններն ու ճանաչել Քոստովոն, ինչպէս դա արեցին նաեւ Ռուսաստանի Դաշնութիւնը եւ մի քանի այլ երկրներ Աբխազիայի պարագայում: Միջազգային օրէնքի, Մոնտեվիդեոյի դաշնագրի, Արցախի անկախութեան հանրաքուէի ժամանակ ուժի մէջ եղած խորհրդային օրէնսդրութեան ներքոյ՝ նրա ինքնիշխանութեան իրաւական հիմունքները նոյնքան ուժեղ են, եթէ չստանք աւելի պատկառագրու, քան վերոնշեալ օրինակները: Քոստովոյի եզակիութեան sui generis պատճառաբանումն օգտագործուած է իբրեւ շողջողուն պիտակ, որն իրականում մատնում է մի կեղծ գանազանում՝ առանց, սակայն, ճշմարիտ որեւէ տարբերութեան: Եթէ օրէնքների եւ իրաւունքների գերակայութիւնը կարելու է բոլոր այն երկրների համար, որոնք ճանաչեցին Քոստովոն կամ Աբխազիան, ապա նրանք անմիջապէս պէտք է գործի անցնեն եւ ճանաչեն ԼՂՀ-ը՝ նրա սահմանադրական սահմաններով: Եւ Հայաստանն ու թուրքիան պէտք է առաջնորդեն այս ուղին:

4) Իսկ ինչ վերաբերում է «բռնագրաւուած» տարածքների եւ փախստականների վերադարձի հոետորաբար հաւաքուող քարոզչական միաւորներին, ապա Արցախի դէմ ատրպէյճանական ճախողուած նախադրածակ պատերազմի սոյն հետեւանքների «գործը» փակուած

է: Եւ այն փակուած կը մնայ մինչեւ կամ քանի դեռ. ա) թուրքիան իր վերահսկողութեան տակ գտնուող հայկական գաւառները չազատի բռնագաւթումից եւ թոյլ չտայ, որ ցեղասպանուածների ժառանգներն իրականացնեն ազգային օճախ վերադառնալու իրենց իրաւունքը եւ բ) Ատրպէյճանը վերջ չդնի Շահումեանի, Գետաշէնի ու Նախիջեւանի հայկական տարածքների բռնագաւթմանը եւ չհատուցի 2005թ. Դեկտեմբերին Ջուղա կոչուող մշակութային հրաշքի վայրագ ու վաւերագրուած ոչնչացման համար, վերադարձի իրաւունք եւ հատուցում չտրամադրի Արցախից ու Ատրպէյճանից 400 հազար հայ փախստականներին, չճանաչի Արցախը եւ դրանով մեկնարկ չտայ վերջինիս հետ պաշտօնական բանակցութիւններին, որպէսզի աւարտին հասցուեն սահմանի կարգաւորման ու գատման, առեւտրի ու կապի, խաղաղութեան ու հանրային ապահովութեան դրոյթները:

Սրանք սոսկ մի քանի առաջնային ինդիկներ են, որոնք հարկաւոր է ներառել պաշտօնական Անքարայի վաղուց ի վեր առաջադրած «փոխկապուածութեան» օրակարգում: Եթէ նրա այս յամառ պահանջն այլ բան չէ, քան հատուածապաշտական թոյլ քամի կամ քաղաքական պատասխանատուութիւնից փախուստ տալու եղանակ, ապա ժամանակը հասունացել է, որպէսզի բոլոր իրերը դրուեն սեղանին, քաղաքակրթօրէն ներկայացուեն նախընտրելի նախա- եւ յետապայմանները եւ որոշուի, թէ որ հարցերը կարող են հիմնալուծուել դիւանագիտութեամբ եւ որոնք են պահանջում դիմել դատական միջազգային ատեանների օգնութեանը: Ինքնին այս գործընթացը՝ առանց կանխորոշելու դրա արդիւնքների արդիւնաւէտութիւնը, կարող է եւ կողմերին, եւ նրանց գործընկերութեանը «տանել» աննախադէպ բնականոնացման յոյսի ու նրանց ժողովուրդների միջեւ երկար սպասուած հաշտութեան հեռանկարի:

Քաղաքականութիւն ստեղծողների եւ վերլուծողների համար հաւասարապէս ի գիտութիւն, ճանապարհը դէպի ժողովրդավարական արժէքների ու համաշխարհային անվտանգութեան նորդարեայ համայնքի մէջ տարածաշրջանային սերտաճում, դէպի կովկաս, կենտրոնական Ասիա եւ Աֆղանստան, դէպի հնարգետիկ աղբիւրների ապահովում ու ռազմավարական այլ առաջնահերթութիւններ

Շար.ը էջ 18

Advertisement for Bedros S. Maronian insurance services. Includes logos for Blue Cross of California, Blue Shield of California, and A.B.A. Insurance Services. Text: SERVING SINCE 1975, BEDROS S. MARONIAN, (818) 500-9585, BMaronian@AOL.com, FAX 500-9308, ABA INSURANCE SERVICES 805 E. Broadway, Glendale, CA 91205. ԵՐԲԵՔ ՈՒՇ ԶԵ ՎԵՐԱՔՆՆԵԼՈՒ ԶԵՐ ԱՊԱՌՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ



**ՎԵՐԼՈՒԾՈՒԹԻՒՆ**

**ՄԵՋՔՈՎ ԴԵՊԻ ԱՐԱՐԱՏԸ**

Հայ-թրքական յարաբերութեան կարգաւորման գործընթացին զուգահեռ աճում է Հայաստանի անշարժ գոյքի շուկայով հետաքրքրուող թուրքերի քանակը, որոնք ցանկանում են Հայաստանում ձեռք բերել անշարժ գոյք:

**ՋԷՅՄՍ ՅԱԿՈՒԲՅԱՆ «ԼՐԱԳԻՐ»**

Անշարժ գոյքի գործակալութիւնները, որոնց մի մասի ներկայացուցիչների հետ գրուցել էր Lragir.am-ի թղթակիցը, հայ-թրքական յարաբերութեան կարգաւորման գործընթացին զուգահեռ աճում է Հայաստանի անշարժ գոյքի շուկայով հետաքրքրուող թուրքերի քանակը, որոնք ցանկանում են Հայաստանում ձեռք բերել անշարժ գոյք:

Դա բաւական հետաքրքրական տեղեկատուութիւն է եւ թերեւս կարող է լինել հայ-թրքական յարաբերութեան տնտեսական էֆեկտի առաջին ապացույցը: Բանն այն է, որ թուրքերը կարող են աշխուժացնել Հայաստանի անշարժ գոյքի շուկայի մեռեալ վիճակը: Այդ մեռեալ վիճակը պայմանաւորուած էր նրանով, որ համաշխարհային տնտեսական ճգնաժամի ազդեցութիւնը Հայաստանի վրայ յանգեցրեց թէ կապիտալ շինարարութեան, թէ հիպոթեկային վարկաւորման ճգնաժամի: Իսկ դրանից էլ բացի, երեւի թէ այն բոլոր սփիւռքահայերը, որոնք ցանկութիւն ունէին տուն գնել Հայաստանում, արդէն իսկ գնել են եւ արդէն որեւէ բնակարան չի մնացել, որից կ'երեւայ Արարատը:

Հիմա թերեւս եկել է Արարատին «չնայող» բնակարանները վաճառելու ժամանակը: Կասկած չկայ, որ թուրքերին կը հետաքրքրեն հենց այդպիսի բնակարանները: Իսկ եթէ նոյնիսկ համարենք, որ թուրքերն էլ կը ցանկանան գնել բնակարաններ, որոնք «կը նայեն» Արարատին (չէ որ կարող են լինել ճաշակով թուրքեր, իսկ բացի այդ էլ թուրքերի մի զգալի մասի արմատները հայկական են ու առնուազն ենթադիտակցութիւնը կարող է իր դերը կատարել), ապա միեւնոյն է, Արարատին չնայող բնակարանները կրկին կը վաճառուեն:

Բացատրեմ, թէ ինչպէս: Բանն այն է, որ եթէ պարզ դառնայ, որ թուրքերը Հայաստանում ուզում են բնակարան գնել, այն էլ այնպիսի բնակարան, որից կ'երեւա Արարատը, մինչ այդ Արարատին «նայող» բնակարաններ գնած սփիւռքահայերի համար դա կարող է իսկական շոկ լինել: Բնականաբար նրանք չեն հանդուրժի, որ նոյն բնակարանային ճաշակն ունենան թուրքերի հետ: Այդ իսկ պատճառով, շատ հաւանական է, որ Արարատին «նայող» բնակարան գնած սփիւռքահայերը նմանատիպ բնակարան գնելու ցանկութիւն ունեցող թուրքերի ինսուլու, որպէսզի չլինեն նրանց հետ համաճաշակ, կը սկսեն վաճառել իրենց գնած բնակարանները եւ

գնել բնակարաններ, որոնցից Արարատը չի երեւում:

Այսինքն, հայ-թրքական յարաբերութիւնն առնուազն կը փրկի Հայաստանի անշարժ գոյքի շուկան, ինչը մուլտիպլիկատիւ էֆեկտի շնորհիւ կ'անդրադառնայ ամբողջ տնտեսութեան վրայ: Իսկ թերահաւատները կարծում են, որ տնտեսական էֆեկտի մասին իշխանութեան հաւաստիացումները արհեստածին են: Դրանք միանգամայն իրատեսական են, ընդամենը մի անշարժ գոյքի ոլորտի համատեքստում մենք տեսանք, թէ ինչ մեծ պոտենցիալ ունի հայ-թրքական յարաբերութիւնը:

Իսկ յետոյ թուրքերն իրենց գնած բնակարանները վարձով կը տան բնակարանի կարիք ունեցող հայաստանցիներին, որոնք բնականաբար չեն կարող իրենք ձեռք բերել բնակարան, քանի որ նախ հայ-թրքական բարեկամութեան տեսանկիւնից գեղեցիկ չի ստացուի, եթէ մենք ոչ թէ թուրքերին թոյլ տանք բնակարան գնել, այլ մենք գնենք բնակարանները: Իսկ դրանից բացի էլ, բնակարանների գներն այնպէս կ'աճեն, որ Հայաստանի քաղաքացիները երազում անգամ չեն կարող մրցակցել թուրքերի հետ բնակարան գնելու հարցում: Կը մնայ միայն թուրքերից բնակարան վարձելը: Բայց դա էլ կը լինի դրական շարժ: Թուրքերը հայաստանցիներին աւելի էփան կը տան բնակարանը վարձով, քան թէ կը տային կամ տալիս են հայաստանցի բնակարանատէրերն իրենց հայրենակիցներին: Թուրքերը էփան տուող են, «թանկաբազար» չեն, ինչպէս լիշտապետ են տարեց հայաստանցիները խորհրդային տարիներից, երբ Հայաստանի շուկաներում առեւտուր անող հայաստանաբնակ ատրպէյճանցիները բաւական էփան էին վաճառում իրենց գիւղմթերքը, քան հայ գիւղացիները: Այնպէս որ, թուրքերի գալով, Հայաստանի անշարժ գոյքի շուկայում բնակարանների գները կը թանկանան, բայց փոխարէնը մեծ յաւանականութիւն կայ, որ կ'էփանան վարձով տրուող բնակարանները: Թէեւ կայ ի հարկէ մի լուրջ խնդիր: Բանն այն է, որ հայ-թրքական յարաբերութեան այդօրինակ ջերմացման հետեւանքը զուցէ լինի այն, որ Հայաստանում կը գայ մի ժամանակ, երբ բնակարան թէ վաճառողները, թէ գնողները, թէ վարձողները կարող են լինել առաւելապէս թուրքեր:

Սոթ Տարուայ Երեւոյ Գիմաւորում Քաջ Սապարի հետ

**Kach Nazar's**  
**New Year's Eve Celebration**  
**December 31, 2009**  
**8:00pm - 3:00am**  
**UNIVERSAL HILTON HOTEL**  
 555 Universal Hollywood Drive  
 Universal City, CA 91608  
 Երեկոն կը խանդավառեն

ԲՈՒՐ ԺԱՄԱՆԱԿՆԵՐԻ ՍԻՐԻԱԾ ԵՐԳԻՉՆԵՐ

**ՅԱՐՈՒԹ ՕՍՏՈՒՔՉԵԱՆ ԵՆ ՍԱՔՐ**  
**ԻՐԵՆՑ ՆԻԱԳԱՆՍԲԵՐՈՎ** \* \* \* **ԵՆ ARIN DJ**  
**5 COURSE FILET MIGNON DINNER (MIDNIGHT COLD CUT BUFFET)**  
**Including Bottle of Black Label Whisky, Vodka, Wine and Champagne**

**\$150 PER PERSON KIDS 3-10 \$75.00**

For Tickets and Info Call: **818.239-6880**

|                             |              |                               |              |
|-----------------------------|--------------|-------------------------------|--------------|
| Unievrsal Hilton Hotel..... | 818.506.2500 | Yerevan Printing.....         | 818.246.2070 |
| Chaterian World Video.....  | 818.242.6928 | Armen Grocery.....            | 818.500.9005 |
| Ani Grocery.....            | 818.241.7229 | Shirak Grocery (La Crescenta) | 818.249.3314 |
| Pacific Video.....          | 818.956.6643 | Kach Nazar.....               | 818.246.0125 |

**ՄԱՍԻՍ**  
**ԱՄԵՆԱՎՍԱՀԵԼԻ**  
**ԱՂԲԻՐԸ ՀԱՅՐԵՆԻ**

ՇԵՐՈՒ

# ԶՕՐ. ԱՆԴՐԱՆԻԿԻ ԱՐԾԻՒՄԻ ԱՄԱՔ (ԶԱԻՈՒՇ) ՔԵՇԻՇԵԱՆ

## ՍԱՄՈՒՅԼ ԱՆԹՈՍԵԱՆ

19-րդ դարու վերջին արիւնոտ Սուլթան Համիտի գործադրած հայկական ջարդերը եւ Հայոց Յեղասպանութիւնը ծնան արդար վրիժառուութեամբ գործող հայ հերոսներ, որոնք փառքով պատկերին մեր դիմադրողական շարժումը եւ վերապրելու, գոյատեւելու աննկուն կամքը:



Թուրքիան կը ջանայ աշխարհին համոզել, որ վրիժառու հայ քաջերը ահաբեկիչներ էին: Աւերելով ամէն ինչ որ հայկական է, մէկ միլիոն ու կէս հայեր անապատի խորքերը աքսորելով, օտարերկրացիներու համար անմատչելի դար ու փոսեր, ամենամարդկային միջոցներով հայերը սպաննելով, Թուրքիան ինք պատճառ եղաւ, որ վրիժառու հայորդիները զէնքը ձեռքերնին պատժեն թուրք մարդասպանները: Հայ քաջերը կը գործէին իրենց հրամանատարներու հրահանգով. չսպաննել կիներ եւ երեխաները, անմեղները չպատժել, բայց եւ՝ ոչնչացնել թուրք զինուորը: Բոլոր հրամանատարներու մէջ բացառիկ էր գորավար Անդրանիկը: Հայ բանաստեղծներն ու երգահանները շատ ստեղծագործութիւններ նուիրած են գորավարին: Ժիշդ է Շահան Շահնուրը, որ Անդրանիկը կը գնահատէ որպէս անանցանելի փառքի տէր եւ Մեսրոպ Մաշտոցի, Հայ Առաքելական Եկեղեցւոյ եւ Կոմիտաս վարդապետի մեր սրբութեան սրբոցը:

տասարդ Միսաքը կը միանայ Թուրքիոյ դէմ պատերազմող յոյն փարթիզաններու մակեդոնական բանակին:

1914-ին Միսաք Քէշիշեան կու գայ Վառնա եւ կը ներկայանայ գորավար Անդրանիկին: Որպէս ծնողագուրկ, ան կը մտնէ գորավարի անմիջական ղեկավարութեան տակ գործող խմբի մէջ: Այնուհետեւ, մինչեւ 1919, ուր գորավարն էր, հոն ալ իր Չաւուշն էր: Ի դէպ, որպէս քաջարի զինուոր, ան կ'արժանանայ «չաւուշ»ի (գուժարտակիր պետի, յիմնապետի) զինուորական աստիճանի:

Իր կենսագիրը՝ Ժ.Ա. կը գրէ. «Միսաք Չաւուշը կը մասնակցի Վանի եւ ապա Պիթիսի գրաւումին: 1919-ի Փետրուարին Չաւուշը գոր. Անդրանիկի հետ Կարին կը վերադառնայ ու կը մնայ թշնամիներուն կրակին մէջ ամբողջ խմբով եւ ամենէն ետք թշնամու թնդանօթի արկին գոհ կու տայ իր ձին, սակայն ինք կ'ապատի»: Միսաք Չաւուշը այնուհետեւ կ'անցնի Լոռի եւ ապա Անդրանիկի հետ՝ Նախիջեան: Յայտնի պատճառներով գոր. Անդրանիկ 1919-ին զէնքը յանձնելով Գէորգ Ե. Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսին կը դադարեցնէ իր գործունէութիւնը, Միսաք Չաւուշը կ'ուղեկցի իր սիրելի գորավարին մինչեւ Պաթում: Առաջին Աշխարհամարտին Թուրքիան պարտուած կողմ էր. դաշնակից զորքերը մտած էին Պոլիս եւ Կիլիկիա: Պաթումէն Չաւուշը կը վերադառնայ Ատանա, կը դառնայ Ս.Դ.Հ.Կ.-ի անդամ: 1920-ին Միսաք Չաւուշը կ'ամուսնանայ օրիորդ վերժին Տարաքճեանի հետ՝ բախտաւորութեամբ չորս զաւակներով: Ատանա գտնուած շրջանին Միսաք Չաւուշը զինուորներ կը մարզէ. Կիլիկիոյ հայութիւնը յոյս ունէր, որ Եւրոպայի յաղթանակած քրիստոնեայ պետութիւնները պիտի աջակցին հայերուն Կիլիկիոյ մէջ անկախ հայ պետականութիւն հիմնելու: Ժիշդը ըստուած է՝ «Պետութիւնները շահեր ունին եւ ոչ թէ բարեկամներ»: Որպէսզի հայութիւնը իրենց չհետեւի, ֆրանսական զօրքը Կիլիկիայէն կը փախչէր ջորիներուն ամբակներուն թաղիք կապած, որ ձայն չ'ելլէ: Կիլիկիոյ պարպումէն ետք Միսաք Չաւուշը կ'երթայ Իզմիր ուր կը դառնայ Ղեւոնդ Դուրեան սրբազանի բարապան-թիկնապահ: 1922-ին, Իզմիրի դէպքերու ժամանակ Միսաք Չաւուշը կը կազմակերպէ Դուրեան սրբազանի անվտանգ մեկնումը Յունաստան: Իզմիրի դէպքերու ատեն Միսաք Չաւուշը հերոսաբար կը պաշտպանէ Պագրճեան Օրիորդաց վարժարանը յառաջացող թուրք խուժանէն: Ան իտալական դրօշակներ կը պարզէ՝ խաբկանք ստեղծելով, որ դա իտալական դպրոց մըն է: Եւ խուժանը կը հեռանայ: Այնուհետեւ Միսաք Չաւուշը կը կազմակերպէ դպրոցի ամբողջ աշա-

կերտութեան ապահով մեկնումը Յունաստան: Միսաք Չաւուշի Կիլիկեան շրջանի գործունէութեան մասին վերոյիշեալ կենսագիրը՝ Ժ.Ա. կը նշէ. «Չէթէական շարժումներուն առաջին օրէն քաղաքի ինքնապաշտպանութեան կը նուիրուի, գիշեր ու ցերեկ, թաղէ թաղ կը շրջի ու անդուլ կը հսկէ: Չաւուշը այստեղ ալ իրական հոգին կը դառնայ իր շուրջիներուն, ուր որ Չաւուշն էր, հոն անպայման յանդուութիւնը ու մահը արհամարհելու հոգի մը կար»:

Դուրեան սրբազանի արտօնութեամբ 1922-ին Միսաք Չաւուշը կը մեկնի Կիպրոս, իւրաքանչեւ ժամ: Ան ի գնահատութիւն Միսաք Չաւուշի աշխատանքին, Դուրեան սրբազանը հետեւեալ բարի վարուց վկայականը տուած է անոր: «Առաջնորդարանի բարապաններէն Պ. Միսաք Քէշիշեան իր պաշտօնավարութեան շրջանին օրինակելի վարքով, ժրջան գործունէութեամբ եւ աննման հաւատարմութեամբ ծառայած ըլլալուն, սոյն վկայագիրը տրուեցաւ իրեն ի գիտութիւն որոնց որ անկ է». ստորագրութիւն Ղեւոնդ սրբազան Դուրեան: Ժամանակի ներգործութեան դարկացած այս փաստաթուղթը սրբութեամբ կը պահեն իր զաւակները:

Զօրավար Անդրանիկին ստիպեցին հեռանալ, Կիլիկիան պարպուեցաւ:

Ի՞նչ պիտի ընէր հայ արծիւը: 1923-1926-ին Կիպրոսի մէջ ինքնաշարժի վարորդ է. գաղութը փոքր, ի՞նչ գործունէութիւն ծաւալես: 1927-ին ան վերջանականապէս կը հաստատուի Լիբանան, Պէյրութ: Պէյրութ ապաստանած էր ցեղասպանութեան մնացորդացը: Միսաք Չաւուշը լայն ազգային հասարակական կուսակցական գործունէութիւն կը ծաւալէ: Ան «Նոր Ատանա» թաղամասի հիմնադիրներէն մէկն է, կը կազմակերպէ

Թրատ թաղի դպրոցի եւ եկեղեցւոյ կառուցման հանգանակութիւն:

Հայրենական զին անսալով՝ 1947-ին ընտանեօք, չորս զաւակներով կը ներգաղթէ Հայաստան: Երազելի Հայաստան աշխարհ, որուն իր ամբողջ երիտասարդութիւնը անսակարկ նուիրած է գօր. Անդրանիկի առիւծը: Միւս կողմէ, իր անցեալի գործունէութեան հանդէպ անտարբերութիւն, անվտանգ չեղիւթիւն եւ հետապնդումներ: Տնտեսական դժուարութիւններ... Միով բանիւ պետական անվտանգութեամբ կառավարուող երկիր:

Այս ամէնին կը յաջորդէ հիասթափութիւնը:

Միսաք Չաւուշը ընդամենը 11 տարի ապրեցաւ Հայաստանի մէջ: Իր անցեալի թափառական կեանքը՝ ցուրտը, տաքը, անկանոն սնունդը, բնական է, բացասաբար անդրադարձած էին իր առողջութեան վրայ: 1957 Փետրուար 25-ին Միսաք Չաւուշը Քէշիշեան կը կնքէ իր մահկանացուն ընդամենը 62 տարեկանին:

Մկրտիչ Պէշիկթաշլեան պիտի ըսէր. «Ազգիդ համար մեռար, Դուն շատ ապրեցար»:

Չաւուշի ամբողջ գիտակցական կեանքը նուիրում մը եղած է իր ժողովուրդի արդար դատին ու վրէժին, ազատ-անկախ ապրելու վեհ գաղափարին: Իր դաւանած կուսակցութեան ղեկավարներէն Փարամազ կախաղան հանուելէ առաջ ըսած էր. «Դուք մեզ քսաններս կը կախէք, բայց գիտցած եղէք, որ մեր ետեւէն քսան հազարներ մեր վրէժը պիտի լուծեն»: Այդ քսան հազարներէն մէկն էր Միսաք Չաւուշը Քէշիշեան:

Աղօթք եւ խունկ իր յիշատակին: Թող իր յոգնատանջ մարմինը

հանգստանայ հայրենի հողի գիրկին մէջ եւ հոգին «սաւառնէ հայրենի լեռ ու սարն ի վեր»:

ՀԲԸՄ ԱՐՏԱԲԱԶԴ ԹԱՏԵՐԱՍՈՒՄԻ

## ՔԱՂԱՔԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ՎՆԱՍՆԵՐԸ

Յեղիմակ՝  
**ՅԱԿՈՔ ՊԱՐՈՆԵԱՆ**

Բեմադրիչ՝  
**ԳՐԻԳՈՐ ՍԱԹԱՍԵԱՆ**

**ՆՈՅՏԵՄԵՐ 21-ԷՆ**  
**ԴԵԿՏԵՄԵՐ 20, 2009**

Շաբաթ Օրերը  
Ժամը 8 \$20

Կիրակի Օրերը  
Ժամը 6 \$20

---

**ԿԱԼԱ - Նոյեմբեր 29**  
Ժամը 5-ի՞ն \$50

---

ՀԲԸՄ Ալեք Մանուկեան Կեդրոն  
«Արտաւազ» Թատերասրահ  
2495 E. Mountain, Pasadena

Տոմսերը կարելի է ապահովել  
ՀԲԸՄ Գրասենեակ 626-794-7942  
Գիշերները 626-344-4969  
Ապրիլ Գրատուն 818-243-4112  
[www.itsmyseat.com](http://www.itsmyseat.com)

ձակատագրի խաղեր... կը սկսի Պալքանեան պատերազմը եւ Միսաքը փոխադրող նաւը խարխիս կը նետէ յունական Ռոտոն կղզին եւ այլևս չի շարժիր: Իր ծնողները եւ գերդաստանի բոլոր անդամները սպաննած թուրքի դէմ ատելութեամբ եւ վրէժով լեցուած, երի-

ԳԻՏԱԺՈՂՈՎ

ՀԱՄԱՅՆՎՈՐՄԱՆ ԲՆԱԳԻՏՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԿՐԹԱԿԱՆ ԳԻՏԱԺՈՂՈՎԸ ԵՐԵՒԱՆՈՒՄ

Պողոս Թրեքիւնցեան  
Պատմական գիտութիւնների  
դոկտոր

Շնորհալուրերի բովանդակալից մակարդակով, արդի փոփոխութիւնների եւ զարգացումների համընթաց քայլ պահելու հայացակարգով կրթական գիտաժողով:

21-րդ դարու առաջադրանքներով, աւանդական դարձած II կրթական գիտաժողովը, տեղի ունեցաւ 20-21 Նոյեմբերի, 2009թ., Երեւանի պետական համալսարանի (ԵՊՀ) օտարերկրի քաղաքացիների նախապատրաստական ֆակուլտետի (ՕԲՆՖ) գլխավոր դասընթացում, ներկայութեամբ աւելի քան 200 դասախօսների, ուսուցիչների, մանկավարժների, որ նրանց շարքում գտնուում էին՝ ՀՀ ԳԱԱ ակադեմիկոսներ, ՀՀ ԳԱԱ թղթակից

հանդիսաւոր կերպով, համահայկական II կրթական գիտաժողովի բացումն ու լիազումարի Ա. Նիստր վարեց ԵՊՀ տեղակալ՝ Գ.Գեորգեանը, բացման խօսքում շեշտ դրաւ գիտաժողովի նպատակին ու աշխատանքային ծրագրին: Բացման խօսքից յետոյ, հերթական կարգով, բովանդակալից ողջունի խօսք ունեցան Ա.Աշոտեանը, ՀՀ կրթական եւ գիտական նախարար՝ Ս. Օհանեանը, ՀՀ պաշտպանութեան նախարար՝ Ռ. Մարտիրոսեանը, ՀՀ ԳԱԱ նախագահ՝ ակադեմիկոս, Ա. Սիմոնեանը, ԵՊՀ ռեկտոր, ՀՀ ԳԱԱ թղթակից անդամ՝ Ա.Ղուկասեանը, Խ. Աբովեանի անունանուն ԵՊՀ ռեկտոր պրոֆեսոր՝ Պ. Աւետիսեանը, ՀՌՀ պրոռեկտոր, պրոֆեսոր:

Ողջունի խօսքերը ծափողջոյներով եւ հանդիսաւորութեամբ ընդունուեց դասընթացում մասնա-



առաջարկներ գիտաժողովի աշխատակարգի հիմնախնդիրների շուրջ: Երկու նիստերում էլ մեծ հետաքրքրութիւն ստեղծուեց դասընթացում մասնակիցների մօտ: Մասնակիցներից եղան արտայայտուողներ կարճ ելույթներով եւ հարցումների գիտական մօտեցումը դաստիարակիչ եւ հիմնախնդիրների լուծումների կապակցութեամբ ճիշտի կողմնորոշում էր:

Ա. Նիստում պիտի նշել պաշտպանութեան նախարար Ս. Օհանեանի «բնագիտութիւնը եւ ռազմագիտութիւնը» թեմայով, նորութիւն հանդիսացող, այժմեական, գիտական, հայրենասիրական, հայրենիքի պաշտպանութեան ծառայող ելույթը, բուռն ծափողջոյներով եւ ոգեւորիչ խանդավառութեամբ ընդունուեց գիտաժողովի մասնակիցներից: Զեկուցից յետոյ Ս. Օհանեանի ռազմաշունչ խօսքը, ուղղուեց գիտաժողովի յարգարժան մասնակիցներին:

Ես փորձեցի ընդհանուր գծերով ներկայացնել ռազմագիտութեան եւ բնագիտութեան կապը, որը ինչպէս նկատեցիք տեղի է ունենում տեխնիկայի կարեւոր միջնորդութեամբ: Հարցի քննարկումը ներկայ ձեւաչափով շատ եմ կարեւորում եւ գտնում եմ, որ այն շարունակական պէտք է լինի: Այստեղ խօսք եղաւ, որ Հայաստանում դեռեւս ձեւաւորման փուլում է ռազմական գիտութիւնը, միաժամանակ յուսանք, որ պատկան մարմինների կողմից առաջիկայում կը ձեւաւորուեն անհրաժեշտ կազմակերպչական քայլեր եւ բարձրագոյն որակաւորման յանձնաժողովում (ԲՈՀ) կը ստեղծուի նաեւ

ռազմական գիտութեան գծերով գիտական աստիճաններ շնորհող համապատասխան խորհուրդ: Այս առիթով ես այս միջոցառումը կարեւորում եմ եւ հաւատով սպասում, որ հետագայի մեր քննարկումներն այս ուղղութեամբ ընթանալու են որպէս սկիզբ ընդունելով այսօրուայ միջոցառումը:

Ճիշտ այս ցնծութեան պահուն, Ս. Օհանեանը յայտարարեց, որ ոսկէ նշանով պարգեւատրոււմ է ԵՊՀ, ՕԲՆՖ ամպիոնի վարիչ «Բնագիտ» հանդէսի, վարիչ, դոցենտ, համահայկական II կրթական գիտաժողովի գլխավոր կազմակերպիչներից Կ. Աթայեանին, միաժամանակ, պաշտպանութեան խորհրդանիշը կրող ժամացույցներով նուէր տրուեց, պատանի բնագիտներին, քիմիական Մարտի Հայաստանի հաւաքականի թիմի անդամներին՝ Արթիւր Ասլանեան, Հայկ Յակոբեան, Աշխէն Առաքելեան, Դաւիթ Արզումանեան, Անի Ղազարեանին:

Իրօք, այս գոհացուցիչ միջոցառում, գիտաժողովի ընդհանուր աշխատանքների յաջող առաջընթացը, ըստ մշակուած ծրագրով շարունակոււմ էր: Աւարտական նիստում ուշագրաւ դարձաւ, շահեկան, խոր բացատրութեամբ, գիտակրթական հիմնախնդիրների, յատկապէս՝ բովանդակութեան փոփոխութիւնների թեմայի կապակցութեամբ, բարձրագոյն որակաւորման յանձնաժողովի (ԲՈՀ) նախագահ՝ Արմէն Թուշուեան:

Զեկուցից յետոյ յաջորդեց մասնախմբերի վաստակաւոր աշխատանքների արդիւնքների ծանուցումը: Սակայն, նախքան դրանց

Շար.ք էջ 18



անդամներ, դոկտոր պրոֆեսորներ, ռեկտորներ, պրոռեկտորներ, դեկաններ, դոցենտներ:

Ընդհանուր գաղափար մը կազմելու միտումով, սոյն հաւաքին ընթացող աշխատանքների մղիչ ուժն հանդիսանում էր, աշխատանքային ու կազմակերպչական միջոցների եւ մեթոդների բաւական յաջող կարգով դասաւորումներն ու գործարութեան եղանակը, շնորհիւ գիտաժողովի աշխատանքային կոմիտէի եւ կազմկոմիտէի համատեղ նախաձեռնութեամբ ծրագրին:

Այո, մեկնելով վերեւ յիշեալ տուեալներից, պատմական կարեւոր նշանակութիւն ունեցող գիտաժողովի կազմակերպիչներն էին՝ ՀՀ կրթական եւ գիտական նախարարութիւն, ՀՀ պաշտպանութեան նախարարութիւն, ՀՀ ԳԱԱ ակադեմիա, Երեւանի պետական համալսարան, Խ. Աբովեանի անունանուն ՀՊՄՀ, Հայ-ուսական համալսարան ՀՌՀ, կրթական ազգային ինստիտուտ, «Բնագիտ» հանդէս:

Ահա, այսպէս, խրախուսիչ միջնորդութեամբ, 20 Նոյեմբերի 2009թ.առաւօտեան ժամը 10-ին

կիցների կողմից:

Ա. եւ Բ. լիազումարի նիստերում զեկուցեցին՝ Է. Ղազարեան ՀՀ ԳԱԱ ակադեմիկոս, պրոֆեսոր, Հ. Յարութիւնեան, ՀՀ ԳԱԱ Վ. Համբարձումեանի անունանուն Բիւրականի աստղագիտարանի տնօրէն՝ Լ. Ա. Սահակեան, պրոֆեսոր Մ. Հերացու անունանուն ԵՊՀ-ի ամպիոնի վարիչ՝ Կ. Աթայեան - ԵՊՀ ամպիոնի վարիչ՝ Գ. Գրիգորեան- պրոֆեսոր, ԵՊՀ կենսաբանութեան ֆակուլտետի էկոլոգիայի ամպիոնի վարիչ: Զեկուցումներին թեմաների հերթական շարքը՝ 1. Ֆիզիկայի զարգացման հեռանկարները, ֆիզիկական հիմնախնդիրները, 2. Աստղագիտութեան զարգացման հեռանկարը եւ նրա դասաւանդման խնդիրները, 3. Քիմիայի խորացումը ուսուցման հայեցակարգը, 4. Բնագիտական առարկաների էկոլոգիացման անհրաժեշտութեան մասին, 5. էկոլոգիական կրթութեան եւ մոնիտորինգի անհրաժեշտութեան մասին:

Վերեւ յիշուած թեմայով զեկուցները ունէին բովանդակալից գիտական բացատրութիւններ եւ

833 W. Glenoaks Blvd. Glendale, CA 91202 (818) 240-0065

 **Dr. Missak Ekmekdjian**  
Chiropractor

 **Dr. Anahid Ekmekdjian**  
Chiropractor

Մեծահասակներու եւ մանուկներու Քայրափոքրից բուժում:  
Քիւրացաւ, վզի, սէջքի, յոզային եւ մկանային ցաւեր:  
Ինքնաշարժի վթարի ետեւանքով պատաստած  
զնաւաստներու բուժում:

Ձեր առողջութիւնը մեր մտահոգութիւնն է

**ՄԱՍԻՍ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ**  
**ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՕՆ**

Yes, I wish to subscribe to Massis Weekly

Enclosed a check for (one year)

\* \$50,00 for USA

\* \$60,00 (second class), \$ 75,00 (Air Mail) for Canada.

\* \$85,00 (second class), \$ 125,00 (Air Mail) Overseas.

Name: -----

Address: -----

City: ----- State:----- Zip Code:-----

Country: -----

Tel :----- Fax :-----

# Massis Weekly

Volume 29, No. 46

Saturday, DECEMBER 19, 2009

## Serzh Sarkisian Threatens to Annul Agreements With Turkey

YEREVAN -- Serzh Sarkisian on Thursday explicitly threatened to walk away from its landmark agreements with Turkey if Ankara continues to make their implementation conditional on the resolution of the Nagorno-Karabakh conflict.

Sarkisian issued the warning in response to Turkish Prime Minister Recep Tayyip Erdogan's latest linkage between the normalization of Turkish-Armenian relations and a Karabakh settlement acceptable to Azerbaijan.

"I am stating again that the Republic of Armenia is prepared to properly honor its international commitments. Namely, to ratify the Turkish-Armenian protocols," Sarkisian told a joint news conference with his visiting Latvian counterpart, Valdis Zatlers.

"But you will recall that I have also stated before that if Turkey drags out the ratification of the protocols, then Armenia will immediately make use of possibilities stemming from international law," he said. "And so I am declaring now that I have instructed relevant state bodies to prepare amendments to those of our laws that pertain to the signing, ratification and abrogation of international agreements."

The two protocols signed in

Zurich in October commit the two neighbors to establish diplomatic relations and reopen their border within two months of the documents' entry into force, which in turn is contingent on their ratification by the Armenian and Turkish parliaments.

Although the protocols make no reference to Karabakh, Turkish leaders have made clear that Turkey's Grand National Assembly will not endorse them unless international efforts to end the Armenian-Azerbaijani dispute yield a breakthrough. Erdogan, whose government has a clear majority in the assembly, reiterated that after talks with U.S. President Barack Obama in the White House on Monday.

"Turkey's objective is to link Turkish-Armenian relations with the Nagorno-Karabakh problem," Sarkisian said, commenting on Erdogan's statements. "I must once again repeat that those attempts are a priori doomed to failure."

Sarkisian set no deadlines for the Turkish ratification of the agreements. He has previously stressed the need for their implementation within a "reasonable time frame." According to some pro-government politicians in Armenia, by that Yerevan means the beginning of the next spring.

## Armenian Cement Plant Closed Down Amid Construction Slump

Yerevan -- Citing a continuing slump in construction, one of Armenia's two cement factories halted production operations and effectively laid off most of its 600 workers on Wednesday.

The Mika-Cement company said its factory located in Hrazdan, an industrial town more than 40 kilometers north of Yerevan, will not function at least until next spring because of a more than 50 percent contraction of the Armenian construction sector. It also blamed the shutdown on this year's sharp increase in the price of Russian natural gas heavily used in cement production.

According to Naira Martirosian, Mika-Cement's director general, domestic demand for cement has halved this year, resulting in 32,000 metric tons of unsold cement stored at the Hrazdan plant. She said the company hopes to unload the excess inventory "by the spring."

"When demand recovers, when cement sells and when we run out of cement stocks, the plant will start working again," Martirosian told RFE/RL. That would enable the company to recall 350 or so Mika-Cement workers that were involved in manufacturing operations and will be out of work during the stoppage, she said.

Martirosian insisted that they have been sent on indefinite leave and, in

accordance with Armenian law, will get the minimum national monthly wage of 30,000 drams (\$80) until returning to work.

However, some of the affected workers interviewed by RFE/RL claimed to have been formally fired. "They fired us, saying that they will recall and rehire us later on," said one middle-aged man. He said he therefore does not expect to be paid in the coming months.

Mika-Cement, which is owned by Russian-Armenian businessman Mikhail Bagdasarov, exported up to a third of its production to neighboring Iran and Georgia in 2008. Martirosian said the company has had virtually no exports this year not only because of the economic crisis but also the rise in the gas price.

Like the other Armenian cement plant based in the southern town of Ararat, Mika-Cement greatly benefited from a construction boom that fuelled Armenia's robust economic growth from in the preceding decade. However, profits posted by the company were remarkably modest.

It paid only 180 million drams (\$480,000) in various taxes and occupied 191st place on the list of Armenia's largest corporate taxpayers in the first half of 2008. The Armenian economy was still expanding at a double-digit rate during at the time.

## Clinton Phones Sarkisian After Armenian Warning to Turkey

WASHINGTON, DC -- U.S. Secretary of State Hillary Clinton telephoned President Serzh Sarkisian late Thursday just hours after he threatened to annul Armenia's fence-mending agreements with Turkey if Ankara fails to unconditionally implement them, it emerged on Friday.

According to Sarkisian's press office, Clinton initiated the phone conversation to brief him on President Barack Obama's Monday talks with the visiting Turkish Prime Minister Recep Tayyip Erdogan. A U.S. official told RFE/RL that the Turkish-Armenian rapprochement topped the agenda of the talks.

"During the phone conversation, Secretary of State Clinton once again emphasized that the United States will continue with its consistent support for a speedy normalization of relations between Armenia and Turkey without preconditions," the presidential office



U.S. Secretary of State Hillary Clinton said in a statement.

The statement said Sarkisian asked Clinton to express his "gratitude" to Obama for adhering to this position. It also cited him as reaffirming Yerevan's readiness to press ahead with the normalization process and expressing hope that "the Turkish side will display similar readiness and responsibility." There was no word on whether the two touched upon the Armenian threats to walk away from the deal.

## U.S. Congress To Scale Back Armenia Aid Cut

WASHINGTON, DC -- The U.S. Congress is poised to significantly scale back a sharp reduction in annual U.S. government assistance to Armenia sought by the administration of President Barack Obama.

A foreign appropriations bill worked out by a "conference committee" of the House of Representatives and the Senate last Wednesday calls for \$41 million in economic aid to the country in the fiscal year 2010.

The approved allocation, which will almost certainly be endorsed by both chambers, represents a nearly 15 percent drop from this year's aid level. Still, it is \$11 million over the sum requested by the Obama administration in May. Administration officials attributed the proposed cut to an overall reduction in America's global foreign assistance.

The administration request was approved by the Senate's Foreign Operations Subcommittee but rejected by

the relevant House panel. The latter proposed to keep the 2010 funding for Armenia unchanged at \$48 million.

The allocation approved by the conference committee is the result of a compromise between the two congressional panels. The committee bill also obligates the Obama administration to maintain parity in separate U.S. military financing to Armenia and Azerbaijan (set at \$3 million) and provide \$8 million in direct development assistance to Nagorno-Karabakh.

U.S. financial support for Armenia since its independence has totaled over \$1.6 billion. Also, the U.S. government approved in 2006 \$236.5 million in additional aid to the country under its Millennium Challenge Account (MCA) program. Washington scrapped a \$67 million segment of the five-year rural development package in June, citing the Armenian government's poor human rights and democracy record.

## Mediators Plan More Armenian-Azeri Summits

International mediators visited Baku on Friday to start preparations for more talks between the Armenian and Azerbaijani presidents which they hope will lead to a framework peace accord on Nagorno-Karabakh next year.

The American, French and Russian diplomats co-chairing the OSCE Minsk Group said they met with Azerbaijani President Ilham Aliyev to "follow up" on his last meeting with Armenia's Serzh Sarkisian held in Munich on November 22.

In a joint statement, the mediators said they also intend to visit Yerevan in early January. "These visits will prepare the way for further meetings between the two presidents

in 2010 to finalize the Basic Principles for the peaceful settlement of the Nagorno-Karabakh conflict," they said.

In a joint statement issued there, top diplomats from the United States, Russia and France urged Baku and Yerevan to "complete this work as soon as possible." French Foreign Minister Bernard Kouchner said he is confident that this will be done "in the coming months."

The statement, also signed by the Armenian and Azerbaijani ministers, said the conflict's resolution should be based on the internationally recognized principles of non-use of force or threat of force, territorial integrity and self-determination of peoples.

## Turkey's Constitutional Court Banes Kurdish DTP Party Kurds, Turkish Nationalists clash in Istanbul

ISTANBUL (Reuters) -- Clashes erupted in Istanbul's busy Beyoglu district on Sunday as around 200 Kurds protesting at the closure of a leading Kurdish party clashed with Turkish nationalists and police, Turkish media reported.

Protesters hurled stones and petrol bombs at shops, cars and businesses in the heart of the shopping and entertainment district of Turkey's biggest city, before a group of knife-wielding Turkish nationalists gathered and tried to attack them, state-run Anatolian news agency said.

Riot police separated the groups and dispersed protestors, in what was a third day of violent street protest since Turkey's highest court ruled to dissolve the pro-Kurdish Democratic Society Party (DTP), dealing a blow to government efforts to end decades of conflict in the EU candidate country.

Late on Sunday police had closed the street leading to the main DTP office in Istanbul and a police armored vehicle stood guard.

Turkey's constitutional court on Friday banned the DTP after it found it guilty of cooperating with Kurdistan Workers Party (PKK) separatist guerrillas.

In the southeast of Turkey, the focus of most violent protest since the ruling, demonstrators hurled fire bombs and rocks at riot police in the town of Yuksekova. Police shot into the air to



**Kurdish protesters clash with Turkish riot police in Diyarbakir**

disperse the crowds, television footage showed. Several protesters were arrested.

The verdict, which has plunged the mainly Muslim country into political uncertainty, threatens to undermine Prime Minister Tayyip Erdogan's ruling AK Party's drive to reconcile minority Kurds with the state and end decades of conflict.

It is also likely to hit sentiment in Turkish financial markets when they reopen on Monday.

The PKK has fought for 25 years for a Kurdish homeland in southeastern Turkey. The Kurds, who make up around 20 percent of the population but were for decades forbidden to use the Kurdish language, have long complained of discrimination.

Analysts say the ban could strengthen the PKK's hand by undermining confidence in the democratic process

## Legendary Olympic Champion Albert Azarian Swearing at Serzh Sarkisian in YouTube Clip

YEREVAN -- One of Armenia's most celebrated athletes on Friday denied swearing at President Serzh Sarkisian in a scandalous video that was posted on the Internet this week and quickly became a hit.

The YouTube clip shows the recording of two of Sarkisian's televised campaign advertisements shot in the run up to the February 2008 presidential election. It features Azarian and Hrant Tokhatian, a prominent actor and television showman.

Azarian, 80, is shown muttering abuse at Sarkisian as he stumbles while recording an apparently pre-written message urging Armenians to vote for outgoing President Robert Kocharian's preferred successor.

Tokhatian, for his part, is shown repeatedly swearing at then Yerevan Mayor Yervand Zakharian, triggering laughter among the invisible film crew. One man behind the camera can be heard saying jokingly that the offensive comment would actually earn Sarkisian more votes if it was aired.

The clip was posted on YouTube by an anonymous user on Monday and has since attracted more than 29,000 views, making front-page news in some Yerevan newspapers. In a video subtitle, the user said such disparaging statements could have never be made under Kocharian.

Azarian, who won three Olympic gold medals and numerous other titles

as a Soviet Armenian gymnast in the 1950s and 1960s, claimed that the images featuring him are a "100 percent montage" and insisted that he genuinely supports Sarkisian. "How could I do such a thing?" he told a news conference "It's not possible."

"If I praise [Sarkisian] and really mean that, why would I say such a stupidity? If I were to say that, I would have said that two years ago and they would have shown it two years ago," he said.

Azarian, who also heads the Armenian Gymnastics Federation, said the individuals behind the alleged montage were keen to "discredit" him and urged the authorities to track them down. "People are dealing with the matter," he said without elaborating.

The former athlete also said Sarkisian's office or other state bodies have not demanded explanations from him. The presidential administration has yet to comment on the scandal.

Tokhatian refused to comment on the affair when contacted by RFE/RL. Zakharian, the target of his swear words, currently runs the State Cadastre Committee.

According to some newspaper reports, Sarkisian's campaign spots were filmed by the private firm Proxy PR. Its director, Ashot Arakelian, is also the head of the Yerevan municipality's press service. Arakelian declined a comment on Friday.

## Statement by Youth Organizations of Political Parties of the Republic of Armenia

We, the young members of the Armenian political parties, condemn the recent belligerent rhetoric of the Azerbaijani leadership to initiate war. We believe that peace is among the most important values for the humanity, especially for our region. The statements to resume the war that the Azerbaijani president and defense minister make – showing that they have not learned from history – should be denounced even if they are made merely for propaganda purposes. However, if those statements are meant to pave way for resuming the military operations, the citizens of the Republic of Armenia, and first of all the youth, will honorably accept this challenge and raise arms to once again defend the right of the Artsakh people to live FREE in their homeland, as well as retaliate the aggressor to punish it for its irrational actions, to force peace, and provide a security zone around the territories provided in the NKR Constitution.

We are confident that the dangers threatening the statehood will unite every citizen of the Republic of Armenia and the Nagorno Karabakh Republic, regardless of their social status and political views. As an example of a unity against external threats, we, the young citizens of various – sometimes even opposite – political trends express our readiness to leave aside all the political disagreements in case the treats to the homeland are materialized, and fight united for a victory.

In the name freedom,

In the name of peace,

In the name of the Republic of Armenia.

National Democratic Union's Youth Organization  
Heritage Party's Hayk Student and Youth Union  
Republic Party's Youth Organization  
ARF Youth Organization of Armenia  
ARF Nikol Aghbalyan Youth Union  
Armenian Ramkavar Party's Armenak Yekanian Youth Club  
Social Democrat Hunchakian Party's Sargis Tkhruni Student and Youth Union

## U.S. Ambassador Recipient of "Diplomacy for Human Rights Award"

WASHINGTON, DC -- U.S. Ambassador to Armenia Marie Yovanovitch has been granted a prestigious State Department award for pressing the Armenian authorities to tackle chronic vote rigging and respect the rights of opposition members arrested following last year's presidential election.

The State Department said Secretary of State Hillary Clinton bestowed the annual "Diplomacy for Human Rights Award" on Yovanovitch in recognition of her "extraordinary commitment to defending human rights and advancing democratic principles" in Armenia.

The decision was part of the U.S. government's efforts to mark International Human Rights Day on December 10. Yovanovitch, who took over the U.S. mission in Yerevan in September 2008, will receive the award early next year.

"Ambassador Yovanovitch's principled leadership and innovative use of a full range of diplomatic tools underscores that defending human rights and democracy is an essential component of U.S. policy in our bilateral relationships," the department said in a statement.

"Ambassador Yovanovitch and her embassy team pressed for due process of those arrested after contentious February 2008 elections, advocated for transparent investigations, and worked to improve the electoral process, all while maintaining a positive relationship with the government of Armenia," read the statement.

"While I am honored to be se-



**U.S. Ambassador to Armenia Marie Yovanovitch**

lected for this award, this award really honors human rights reformers in Armenia, whether they are in government, civil society, or the media," Yovanovitch said in a separate statement issued by the U.S. Embassy in Yerevan.

"I believe Armenia has made much progress in 18 years, but that there is still much more work to do on human rights. I want to help with that process, and I want to do it constructively," she added.

The current and former U.S. administrations have criticized the Armenian authorities' handling of the disputed presidential ballot and the ensuing suppression of street protests staged by Levon Ter-Petrosian, the main opposition candidate. In its last global human rights reported released in February, the State Department said the authorities' human rights record has "deteriorated significantly," citing "numerous human rights abuses" committed by them during and after the presidential race.

## Lessons Learned About Turkey and Azerbaijan After Erdogan's Washington Visit

By Vladimir Socor  
Eurasia Daily Monitor

Turkish Prime Minister Recep Tayyip Erdogan's December 7-8 visit to Washington (EDM, December 9) underscored the decline in Washington's ability to influence Turkish foreign policy decisions. It is within this broader context, Erdogan and Foreign Minister Ahmet Davutoglu turned down Washington's demands for Turkey to normalize relations with Armenia swiftly and unconditionally. This would have broken the linkage between the normalization of Turkish-Armenian relations and withdrawal of Armenian troops from certain Azerbaijani districts, as part of the Karabakh conflict resolution process.

That withdrawal and linkage are top national priorities for Azerbaijan – a fact that the US administration apparently discounted, amid pressures from Armenian advocacy groups and parts of Congress. Breaking that linkage would have undermined Azerbaijan's position severely, with potentially lasting effects.

By asking Turkey to undercut Azerbaijan in that way, Washington jeopardized its de facto strategic partnership with Baku and put long-term US policy goals in the South Caucasus at risk. The Turkish government's disagreement with Washington on this issue, however, has opened a fresh opportunity for the U.S.-Azerbaijan relationship to continue on a lessons-learned basis and develop further.

This turn of events is not without irony, given that Ankara is distancing itself strategically from Washington on a number of issues that the United States regards as its top policy priorities. This process gained added momentum in the run-up to Erdogan's Washington visit.

Thus, Ankara turned down US requests to increase the Turkish troop presence in Afghanistan beyond the 1,600 currently deployed (a strikingly low ratio for NATO's second-largest army after that of the United States). Ankara, moreover, reaffirmed its caveats against military operations and combat missions, confining Turkish troops instead to training and reconstruction projects, even as Washington urged support for its military "surge" on December 1.

Demonstratively, Turkey abstained from the International Atomic Energy Agency's (IAEA) November 27 resolution censuring Iran (while Russia and China voted in favor alongside the United States). Erdogan had visited Tehran in October for the signing of economic agreements that could boost bilateral trade from \$11 billion to \$30 billion annually within this decade. The agreements of intent include exploration, production, and transportation of Iranian natural gas, notwithstanding U.S. sanctions in that sector. Ankara differs with Washington's threat assessment regarding the Iranian nuclear program and is reaching out politically to Iranian President Mahmoud Ahmadinejad (Hurriyet, December 6; Zaman, December 6, 7).

Ankara is also distancing itself markedly from Israel, Washington's closest Middle Eastern ally. Following Erdogan's war-crimes accusations against Israeli President Shimon Peres at the World Economic Forum in Davos, Turkish public television produced an inflammatory serial in which performers impersonating Israeli soldiers enacted killings of Arab children. In October, Turkey revoked its invitation to Israel in the Anatolia Eagle air force exercise, prompting the United States to cancel its participation, and thus the event as such. Meanwhile, Ankara conducts a rapprochement with Hamas and other politically defined Muslim anti-Western forces (Jerusalem Post, December 7).

The Turkish government relies heavily on Russia to turn Turkey into an "energy hub" – an ambition that tends to work against Western energy security interests and US-backed projects. In the Black Sea, Turkey pursues a de facto condominium with Russia, sidelining NATO allies and partners and frustrating the United States in the process.

Without and beyond any value judgments, however, these trends demonstrate Turkey's capacity to pursue policies contradicting those of Washington, when Ankara's views and perceived interests so dictate. Common US-Turkish interests – most saliently on Iraq and the Kurdish problem – persist despite the multiple disagreements elsewhere. In the South Caucasus, meanwhile, Washington and Ankara both lost their former strategic focus and clear definition of common interests. Course corrections are possible, however.

Ankara's decision to rally to Azerbaijan's support in the negotiating process, despite US calls for a premature agreement with Armenia, is a case in point. On the eve of the Erdogan-Davutoglu visit to Washington, Davutoglu summed up bilateral relations as: "The United States always wants something from us" (Zaman, December 6). Such a situation inherently provides Turkey with ample bargaining power and even counter-leverage, which it has employed in this case with regard to Azerbaijan.

At least for now, Ankara's move has prevented Azerbaijan's isolation in the Karabakh conflict-resolution process. Isolation could have forced Baku to turn toward Moscow as arbiter of last resort in the Karabakh conflict, which ranks as Azerbaijan's uppermost national priority. And such an about-turn could have compromised the energy security and regional security agendas for Europe and the South Caucasus-Caspian region. Washington and Brussels discounted the danger signals from Baku and underestimated the mounting sentiment of alienation there.

The problem can soon return, if Washington and Brussels renew pressure on Turkey to open the border with Armenia unconditionally, at Azerbaijan's expense, before next April's climactic debate on an Armenian genocide resolution in the US Congress.

## International Public Interest

By James Hakopyan

A few days ago, the society, the opposition and even the Armenian authorities were waiting with bated breath how the Obama and Erdogan meeting in Washington was going to end and how it will affect the Armenian-Turkish relations. And this is quite symptomatic of Armenia.

The behavior of the authorities is especially symptomatic. The power, in theory, should be a "trendsetter" for the political circles and the society. And in this case the power should have told the public that it is not necessary to look back on Washington and wait, as there will administer our destiny. While it is understandable why the political circles and the society of Armenia are trying to find the solution of problems of Armenia in Americas. The point is that the whole policy of the Armenian authorities in recent years has been directed to the fact that Armenia has ceased to be a political factor in the regional. And the socio-political circles not only did not try to take steps to return the Armenian factor, but they easily to reconcile with this idea, waiting for power to slip somewhere abroad, and at last they will reign over the ruins.

And the authorities, knowing that

everyone is waiting for its failure, but realizing that in the coming years no fiasco is likely to happen, happily arranged in the Armenian thinking, every day becoming firmer and firmer in Armenia, although losing its factorality outside. And under these conditions, the government has no interests to change such thinking, but it even promotes it almost betting with the society that Obama will never agree to Karabakh's inclusion in the package and that the U.S. president will break Erdogan.

In this case, we are talking about Obama, but from time to time in this role act Medvedev, Sarkozy and others of that ilk. The essence remains the same. And here it is not that important what decided Obama, Medvedev, Sarkozy or Michel Platini. It would seem that these solutions can be good and bad for us which means that they cannot be important to us. But it is a more lengthy time period. While in a specific time for us, no fateful decision has not been taken. Perhaps in the near future they will not. But the point is that, whatever the decision is we are only an object rather than a subject. And any "object" tomorrow may be declared a "zone of the dominant public interest" because times are changing rapidly changing the objects.

## More Swine Flu Deaths Suspected In Armenia

YEREVAN -- Two more people are suspected of having died of swine flu in Armenia in recent days, one of the country's leading hospitals said on Tuesday.

Artur Rustamian, the executive director of Yerevan's Erebuni Medical Center, told RFE/RL that laboratory tests are underway to finally determine the cause of the deaths that occurred in the private hospital.

"We can give the exact cause only after having the test results," he said. "One of the dead persons was 60 years old, while the other was relatively young."

The Armenian Ministry of Health reported on Monday the first two officially confirmed cases of people succumbing to the H1N1 virus. One of them died at Erebuni.

The total number of swine flu cases recorded by the ministry and health agencies subordinated to it rose to 86 by Tuesday evening. Ministry officials said more than a third of them have been registered in the past week.

Ara Asoyan, Armenia's chief epidemiologist, again downplayed the resulting health risks for the population, saying that the virus is not life-threatening in at least 95 percent of cases. "Many people just drink tea with lemon and resort to other forms of traditional treatment and recuperate without even knowing that they were infected with H1N1," he told

RFE/RL.

Erebuni's Rustamian made a similar point. He said H1N1 may well be no more dangerous for life than other, conventional types of influenza. According to the Ministry of Health, the so-called seasonal flu killed three people last month.

Liana Torosian, a senior ministry official, said November saw a 40 percent year-on-year rise in "acute respiratory diseases" that can be caused by swine flu. But she said the incidence of such diseases has declined in recent days.

"There is also downward trend in ambulance calls at the moment," added Torosian. She attributed that to the government's decision to close schools and kindergartens across Armenia from December 8-19.

The first swine flu case detected in the country in early November prompted the authorities to ask the World Health Organization (WHO) and other international agencies to bring forward the planned delivery of newly developed vaccines against the virus. The Ministry of Health expects to receive the first batch of the medication next month.

Asoyan made clear, however, that the authorities will not rush to vaccinate vulnerable sections of the population. He argued that the precise effects of the vaccines have yet to be ascertained around the world.

ArmenienInfo.net

News. Informationen. Kommentare.

## Tribute to Dr. Vartkes Broussalian and Screening of "The River ran Red" Held in Glendale

GLENDALE -- The extraordinary career of the late Dr. Vartkes Broussalian and his dedication to advancing Armenian studies was celebrated in Glendale on Nov. 21 with remarks from family members and friends and a showing of Dr. Michael Hagopian's documentary on the Armenian Genocide, *The River Ran Red*.

Dr. Broussalian, who passed away in February 2009, was one of five children of two genocide survivors. As did many of his generation, he did not let his modest beginnings temper his ambitions but became a brilliant economist whose career spanned more than half a century and included senior level positions in the Executive Office of the President for five American presidents. He taught at several major universities, including Duke and UCLA, and served as an advisor to the newly formed democratic governments of Armenia and Moldova in the early 1990s.

Following his retirement from government, Dr. Broussalian moved to the Los Angeles area, and many of his family and local friends were among the more than 150 people who attended the event at the Glendale Central Library Auditorium.

Of special note was Dr. Broussalian's dedicated service to the National Association for Armenian Studies and Research (NAASR) and the Friends of UCLA Armenian Language and Culture Studies, both of which co-sponsored the event.

With Dr. Broussalian's wife, Marie-Therese Broussalian, and other members of his immediate family in attendance, his daughter, Cynthia Tusan, spoke of the pride that Dr. Broussalian, whose parents were both survivors of the Armenian Genocide, showed in his Armenian heritage. That pride was captured in a short photo/video montage of Dr. Broussalian's life, which was shown at the event, and was put together by Shahan Minassian, another family member.

Dr. Broussalian's parents were among the more than 400 Genocide survivors interviewed by Hagopian for the archive of the Armenian Film Foundation, which he founded in 1979. Excerpts from their interviews were included in the photo/video montage on Broussalian.

In addition, Tusan spoke of Broussalian's commitment to advancing the cause of Armenian Studies. She shared that his goal was to see established an Armenian Studies Center at UCLA, quoting the late Dr. Broussalian in his own words: "The need, the demand, and the capability exists to justify the creation without delay of an Armenian Studies Center at UCLA to assume its rightful place alongside the dozens of centers at UCLA."

Tusan also announced that her mother, Marie-Therese Broussalian, seeking to further Dr. Broussalian's commitment to Armenian Studies, had made financial contributions to all three organizations involved in the event: NAASR, the Friends of UCLA Armenian Studies, and the

Armenian Film Foundation. Representatives of the three organizations accepted the donations with expressions of gratitude for Mrs. Broussalian's generosity.

*The River Ran Red*, Hagopian's monumental work on the Armenian Genocide, which was screened at the event, is the third in a trilogy on the Genocide. The film was crafted from numerous interviews with people who survived the Genocide as well as journeys to Anatolia and Aleppo, Syria, and historical film and photographs.

Before the screening, Hagopian, who remains active as a filmmaker well into his 90s, spoke of his years of friendship and collaboration with Broussalian. "In an entire lifetime, perhaps you will know only a handful of men that will arise above the common goodness of humanity, in compassion, in understanding, in generosity, in kindness, in the power of their intellect, and in the scope of their vision. Vartkes Broussalian was such a man," Hagopian said.

Hagopian pioneered the effort to document the Armenian Genocide through films such as: *Where Are My People*, *The Forgotten Genocide*, *The Armenian Case*, *The Armenian Genocide*, *Voices from the Lake*, and *Germany and the Secret Genocide*. He holds a doctorate in International Relations from Harvard University.

Hagopian has played a key role in both NAASR and the Friends of UCLA Armenian Studies. After helping to establish NAASR in the 1950s, he served as the first regional director in California for over a decade, leading fundraising efforts there to establish the first two endowed chairs in Armenian Studies at Harvard University and at UCLA. Hagopian also helped to establish the Friends of UCLA Armenian Studies and served as its first Chairman.

*The River Ran Red* recently received a surge in distribution among the country's political leaders. Bruce W. Roat, one of NAASR's regional Board members, who moderated the event, told the audience that copies of *The River Ran Red* had been sent to all members of Congress as well as top officials in the Obama Administration. The mailing had been done, Roat said, along with a letter by Rabbi Harold Shulweiss, the founder of Jewish World Watch, an LA-based human rights organization, urging passage of the congressional resolution officially acknowledging the Armenian Genocide. In May 2007, Jewish World Watch had honored Dr. Hagopian and Prof. Richard Hovannisian of UCLA with its first annual iWitness Award for their lifetime of work to awaken the world to the Armenian Genocide.

Following the screening, Hagopian held an extended question and answer session with the audience on the film and his work, which was facilitated by Ara Soghomonian, a graduate student at UCLA pursuing a PhD in Armenian Studies with an emphasis in Cinema.

## AAHPO Holds Informative Diabetes Forum



By Florence Avakian

NEW JERSEY -- Prevention and early detection of diabetes for children and adults were the main focuses of an important medical forum with twelve Armenian specialists, on Sunday afternoon, November 22, at the Hovnanian Armenian School in New Jersey.

"Medical care is the right of every individual", stated Armenian American Health Professional (AAHPO) President Dr. Larry Najarian, in welcoming the attendees. "The AAHPO's mission is to improve healthcare awareness, increase disease prevention and early detection, and provide medical support and education to Armenians in the tri-state area as well as those in our homeland," declared Dr. Najarian.

Dennis McNeary, the highest elected official in Bergen County, NJ, listed the many grants that have been initiated for the county's one million residents. These include the senior drug program; an expanded Meals on Wheels, as well as nursing home and human services department programs; and a 21 percent increase in health care in Bergen County in the last two years.

He also related that the county boasts several social programs such as an environmental center; six municipal golf courses; a nine-mile biking and walking trail; a zoo; and a ski center. Among the county's 12 monuments is one dedicated to the victims of the 1915 Genocide.

In skillfully moderating the 12-doctor panel, Dr. Ohan Karatoprak, in family practice and geriatrics, began by stating that diabetes is a disease in which the body does not produce or properly use insulin. A staggering 23.6 million children and adults in the United States have diabetes, and almost a quarter of a million people die from the disease every year.

Participating in the forum were pediatric endocrinologist Dr. Levon Agdere, endocrinologist Dr. Ara Apelian, pediatrician Dr. Garbis Baydar, psychiatrist Dr. Haikaz Grigorian, nutritionist Dr. Knarig Khachadourian, dentist Dr. Arthur Kubikian, ophthalmologist Dr. Larry Najarian, pharmacist Dr. Khoren Nalbandian, ophthalmologist Dr. Kirk

Tchorbadjian, and pedorthist Mario Yazidjian.

### Genetic and Environmental Factors

Illustrating their talk with power point and diagram presentations, the doctors pointed out that Type I diabetes in children (up to age 20) from genetic causes is heaviest in the United States and the Scandinavian countries. Symptoms include extreme thirst, frequent urination, weight loss, high blood sugar. Treatments involve the reduction of blood sugar, injections, and exercise. Complications of the disease can be severe including poor circulation, bad teeth, gums, skin, liver, heart, kidneys, leaky eye vessels, and even coma and death.

Type 2 diabetes which occurs in adults, the doctors continued, is evidenced by an extended abdomen, and obesity which affects the heart, blood pressure, gallbladder, and can lead to stroke, heart attacks, cancers, and sleep apnea. Fat cells produce hormones which lead to these problems, and inflammation is the precursor of all diseases, it was stressed.

It is crucial that waist size be kept normal, 37 inches or less for men, and 32 inches or less for women, and weight be increased by muscle, not fat. Where fat is deposited is crucial. The worst areas are the abdomen, around the heart, liver and intestines. The specialists emphasized that longevity comes with excess muscle. Towns in Italy, Greece and Japan were known as the world's longevity centers.

Delineating a preferred diet, they pointed out that it should include 40 - 45 percentage carbohydrates (fruits, vegetables, whole grains); 30 -35 percent protein (legumes, beans, nuts, seeds, lentils, chickpeas, etc.); 20 - 25 percent fat (olive oil, omega 3 fish oil, canola oil).

In concluding the informative program, Dr. Najarian paid special tribute to Dr. Arthur Kubikian for his unique impetus and vision, as well as to the Armenian Presbyterian Church, the Friends of the Armenian Home - Bertha Vaniskhian, the Hovnanian School PTO - Taleen Gergerian and Karen Nargizian (PTO Chair), St. Leons Armenian Church - Margherita Oscherician, and the St. Vartanantz Armenian Church.

# ԿՈՄԻՏԱՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻՆ ԴԱԳԱՂԸ ԵՐԿՅԱՐԿԱՆԻ ՉԷ ԵՂԱԾ

**ԵՐԱՅՈՒՆԱԿԵՆ ԳՐԻԳՈՐ ՓԻՏԵՃԵԱՆ**  
(Շարունակում մախրոպ թիւէն)

2. Կոմիտաս վարդապետ չէ թաղուած Փարիզ Մինաս Չերագի «չիրմաթմբին հարեանութեամբ»:

Հետեւեալ պաշտօնական նամակը, որուն ստորագրութիւնը անընթեռնելի է, կու գայ իմացնելու թէ՛ ծրագրուած է Կոմիտաս վարդապետին մարմինը Հայաստան փոխադրել եւ հոն թաղել: Մեզ հետաքրքրող մասը միայն կը մէջբերեմ:

«Ամենապատիւ Տ. Տ. Խորէն Սրբազանապետար Կաթողիկոս Ամենայն Հայոց ի Ս. Էջմիածին:

Սրտի մորմոքումով տեղեկացանք հայ մամուլից, աշխարհահռչակ մեծ երգիչ եւ երաժշտագետ Տ. Կոմիտաս Վրդ. Սողոմոնեանի կսկծալի մահը, որ տեղի ունեցած է Պարիզում, Հոկտեմբեր 21ի երկուշաբթի օր: Մարմինը գմուտեցաւ, յուղարկը 27 Հոկտեմբերին պիտի նախագահէ Կաթողիկոսական նուիրակը, պիտի պատարագէ Տ. Գարեգին Խաչատուրեան Եպ(իսկոպոսը): Ներկայ պիտի լինին Վառձապուհ, Մամբրէ եւ Ինճեան Սրբազանները: Մարմինը պիտի փոխադրուի ի Հայաստան»: (Հայաստանի Ազգային Արխիւ, ֆոնդ 409, ցուցակ 1):

Այս իսկ պատճառաւ վարդապետին դագաղը Փարիզի մէջ գերեզման չտարուեցաւ ու հողին չյանձնուեցաւ: Այլ՝ ի պահ դրուեցաւ եկեղեցու նկուղին մէջ, շուտով Հայաստան ուղարկելու նպատակով:

1936ին, Ֆրանսայէն Հայաստան կատարուած ներգաղթը բարեպատեհ առիթ եղաւ Կոմիտաս վարդապետին մարմինը Հայաստան փոխադրելու: Ու այս ալ աւելցնեմ, որ հանգուցեալ վարդապետին թաղման արարողութիւնը ամբողջութեամբ չկատարուեցաւ: անոր վերջին բաժինը վերապահուեցաւ էջմիածնի մէջ, միաբանութեան կողմէ կատարուելու: Այս մասին աւելի ուշ կը խօսիմ:

Այժմ շարունակենք կարգալ Դերենիկ Գէորգեանի յօդուածը:

«Եւ հիմա յայտնի կը դառնայ, որ Կոմիտասի աճիւնը Երեւան տեղափոխելու ժամանակ գաղտնաբար բերուած է նաեւ Մինաս Չերագի աճիւնը»:

Զգայացուց լուր:

Հակառակ արդէն իսկ Տիկ. Բիւրակն Չերագի տուած տեղեկութեան եւ լուսաբանութեան, անգամ մը եւս երբ սկսայ հարցումս ընել. «Կ'ըսուի թէ՛ գաղտնաբար Մինաս Չերագի աճիւնը Հայաստան...» նախադասութիւնս չաւարտած ըսաւ. «Չէ, գաղտնաբար չբերեցին: Մենք տարանք կարգին բան թաղեցինք: Իսկ ես, իմ հօրս տարել, թաղել ենք իմ ազգականներու հետ միասին: Նուագախումբ էլ կար. մի փոքրիկ նուագախումբ»:

Ինչպէս կը տեսնենք, այլեւս տարակուսանքէ վեր է Մինաս Չերագի աճիւնին «գաղտնաբար», որ կը նշանակէ Մինաս Չերագի աճիւնին «գաղտնաբար», որ կը նշանակէ անօրէն կերպով, Հայաստան փոխադրուելը:

Եթէ երբեք այս է իրողութիւնը, որ այլեւս վճիռ Չրի նման յստակ է, արդէն իսկ տարբանականօրէն Կոմիտաս վարդապետի դագաղին երկյարկանի ըլլալուն առեղծուածը ինքնին կը չքանայ:

Ապա, յօդուածագիրը չափազանց հետաքրքրական տեղեկութիւններով շարունակելէ յետոյ, թէ՛ ինչպէս ձեռք ձգած է սոյն տեղեկութիւնը, ահարկու ուժմբ մը նման կը պայթի հետեւեալ հոգեցուցն լուրը.

«(Վարդապետին) դագաղը եղած է երկյարկանի, վերեւը՝ Կոմիտաս, ներքեւը՝ Մինաս Չերագ»:

Իր կարեւորութեանը համար մէջբերեմ յօդուածին յիշեալ բաժինը կարենալ հետեւելու ըսածնեւրուն:

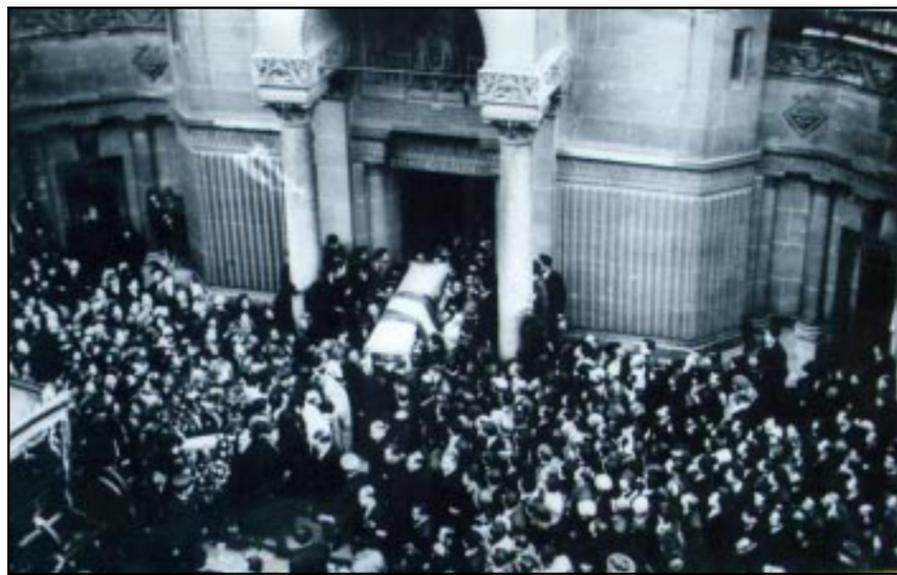
«Այդ մասին տեղեկացայ բարեկամներէս մէկու՝ հանգուցեալ Սաշա (Ալեքսանդր) Վիրաբի Ասլանեանի մեքենագիր յուշագրութենէն, գոր ինձի յանձնեց իր քոյրը՝ Ասիա, կեանքէ հեռանալէն մէկ երկու ամիս առաջ:

Սաշա որպէս քաղաքական բանտարկեալ կը բռնադատուի 1937ին:



Ողբ. Կոմիտաս Վարդապետի թաղման կարգը՝ Փարիզի Ս. Յովհաննու Մկրտիչ եկեղեցու մէջ: Պատարագիչն է Գարեգին Եպ. Խաչատուրեան

Յուշամատենանէն կը տեղեկանամ, որ ան կը ձերբակալուի որպէս չարենցական: Ղափանի Ողջի գիւղին մէջ աշխատելու ժամանակ պաշտօնակից դասատուներէն մէկուն կը յայտնէ Չարենցի «պատգամ» բանաստեղծութեան տողերուն երկրորդ տառերով գրուած աքրոստիքօսին գաղտնիքը: Դասատուի մատնութեամբ ալ կը ձերբարկուի:



Ողբ. Կոմիտաս Վարդապետի դագաղը եկեղեցիէն դուրս հանուած պահուն

բակալէն 18-ամեայ մանկավարժը, կը դատապարտեն 8 տարուան կալանքի: Բանտին մէջ ան կը մտերմանայ «Խորհրդային Հայաստան» թերթի խմբագիր Լէմուէլ Մարութեանի ու փրոֆ. Լիւտիլի Դէմիրճ-

եանին: Վերջինս ալ Ասլանեանին կը պատմէ, որ ինքը մասնակցած է Կոմիտասի աճիւնը Փարիզէն Երեւան տեղափոխելու արարողութիւններուն, եւ որ դագաղը եղած է երկյարկանի, վերեւը՝ Կոմիտաս, ներքեւը՝ Մինաս Չերագ»:

Մինաս Չերագի յետ մահու պատմութեան անձանօթ մը կարգալով հայկական Սովետական հանրապետարանին մէջ Չերագի մասին գրուածը, այն սպաւորութիւնն ու յստակ կարծիքը պիտի ունենայ թէ՛ ան մահացած եւ թաղուած է Փարիզ եւ ուր ալ կը մնայ մինչեւ օրս:

Ճիշդ է. Մինաս Չերագի աճիւնը եւս Կոմիտաս վարդապետի աճիւնին նման 1936ին Ֆրանսայէն Հայաստան շուրջ 1800 ներգաղթողներ փոխադրող Մինաս շոգեանաւով հայրենիք կը փոխադրուէր: Սակայն, ոչ գաղտնաբար եւ ոչ ալ Կոմիտաս վարդապետի «երկյարկանի դագաղի» մէջ անոր մարմինն տակը պառկած կամ պահուած: Նախ, ինչպէս վերը խօսեցայ,



Մինաս Չերագ

Այժմ լսենք տիկ. Բիւրակն Չերագի խօսքը.

«Ես պիտի խօսեմ Մինաս Չերագի մասին, թէ՛ ինչ եղաւ նրա աճիւնի հետ:

Ուրեմն, Կոմիտասի աճիւնի հետ բերեցին: Էդ ժամանակ նաեւ ներգաղթեցին Հայաստան մայրիկիս հօրաքոյրը իր ընտանիքով, եւ նրանց տեղափոխեցին Նուպարաշէն: Հէնց Նուպարաշէնում էլ աճիւնը տուեցին մեզ եւ հետեղ թաղում կազմակերպեցինք էն դպրոցի բակում որ, իր դրամով էր կառուցուել:

Նուագախումբով եւայլն Մինաս Չերագի աճիւնը հողին յանձնեցինք: Դա երեսուցեց թիւն էր:

Բայց, դժբախտաբար, երեսուցեց թիւնն սկսուեցին էդ Ստալինեան ահաբեկումները եւ էն ժամանակ բաւական տգէտ մարդիկ, հիմա էլ այսինքն, հասնում էին իշխանութիւն: Նշանակեցին կոլխոգի նախագահ մի տգէտ մարդու, որը Մինաս Չերագին համարելով դաշնակցական եւ թէ՛ դաշնակցական օրկանի ալըրուխտ (այլասէր), ինչ գործ ունի հետեղ ասելով գերեզմանից հանում, տանում, ինչ որ տեղ կորցնում են աճիւնը:

Հա, Նուպարաշէնի իմ ընտանիքիս անդամները ինձ պատմեցին եւ բոլոր Նուպարաշէնցիները էր բանը գիտեն:

Երբ որ, Ստալինի մեռնելուց յետոյ անդրադարձանք էր հարցին, ուղեցինք գտնել աճիւնը, բայց արդէն ուշ էր: Մանածագործուած քերու (textile) գործարան են կառուցել: Մինաս Չերագի աճիւնը մնացել է նրա տակ:

Հօրեղբայրս, երբոր 1968ին Պոլիսէն մեզի այցելութեան եկաւ, նորից անդրադարձաւ դրան: Դիմումներ գրեց, դէս ու դէն գնաց եւ գնաց Պոլսի Մարմարա թերթում հրատարակեց իր յօդուածը, որ «փնտռել եմ եղբորս աճիւնը Մինաս Չերագի եւ Հայաստանում հնարուող չեղաւ գտնել զայն»:

Ուրեմն, ցարդ տեսանք թէ՛ որքան ճիշդ եւ որքան սխալ տեղեկութիւններ տրուած էին հանրութեան մեր անմահանուն մեծերուն մասին:

Սակայն, Կոմիտաս վարդապետին մարմինը Հայաստան փոխադրելու եւ հայրենի հողին մէջ թաղելու հարցը այնքան ալ հեզասահ կերպով չընթացաւ:

Ինչպէս վերը ըսի, որոշուեցաւ 1936ին Հայաստան ներգաղթողներուն հետ զրկել Կոմիտաս վարդապետին դագաղը:

Այս մասին ամենավերջին արտայայտուողը եղած է Խաչիկ Բաղդկեան, Հայաստանի «Ազգ» թերթին 26 Սեպտեմբեր 2009ի թիւին մէջ «Կոմիտասի Աճիւնը Փարիզից Երեւան է փոխադրուած Աղասի

# ԳՐԱԿԱՆ

## ՇՆՈՐՀԱՆԴԵՍ ՀԱՅԿ ՆԱԳԳԱՇԵԱՆԻ «ԽՃԱՆԿԱՐ» ԳԻՐՔԻՆ ԱՌԹԻ

Ա.Ի.ՏԻՍՍԱԼԻՋԵԱՆ

Սփիւռ.քահայ տաղանդաշատ արձակագիր, հրապարակագիր եւ ազգային-հասարակական գործիչ Հայկ Նազգաշեանի վերջին հրատարակութեան՝ «ԽՃԱՆԿԱՐ» կէս դարու հրապարակագրութեան (1957-2009) գիրքին առթիւ, տեղի ունեցաւ շնորհանդէս Ուրբաթ, 4 Դեկտեմբեր 2009, երեկոյեան ժամը 7:30ին, Սբ. Գրիգոր Լուսաւորիչ Առաջնորդարանիստ եկեղեցւոյ «Վաչէ Յովսէփեան» սրահին մէջ: Սոյն ձեռնարկը գեղեցիկ մտադրացումն էր դանատահայոց Առաջնորդ Գերշ. Տ. Բագրատ Եպս. Գլխատանեանի, ըստ արժանւոյն գնահատելու հեղինակին աւելի քան կէս դարու հրապարակագրական յօդուածներու ընտրանին: Պէտք է խոստովանիլ, որ սրահը մարդաշատ էր: Այս առիթով Թորոնթոյէն մասնաւորաբար ժամանած էր Ռ.Ա.Կ.ի Կեդրոնական Վարչութեան Ատենապետ՝ պրն. Մայք Խարապեան:

Բացման խօսքով հանդէս եկաւ Սբ. Գրիգոր Լուսաւորիչ Առաջնորդանիստ եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ Տէր Վազգէն քհնյ. Պոյաճեան, որ բարեգալուստի մաղթանքներէն ետք, մասնաւորաբար նշեց որ Սրբազան հօր փափաքով, շատ կարճ ժամանակամիջոցի մը մէջ կարելի եղաւ իրականացնել մեր այսօրուան ձեռնարկը: Ապա հրաւիրեց օրուան հանդիսավար՝ պրն. Աւետիս Սալիզեանը, որպէսզի ընթացք ստչ յայտագրին:

Պրն. Սալիզեան նախ համապարփակ կերպով ներկայացուց մեծարեալին կենսագրական գիծերը, եւ ապա հպանցիկ ակնարկ մը նետեց անոր գրական գործերուն վրայ: Ան իր խօսքին մէջ նշեց, որ Նազգաշեանի գրականութեան հիմնական դաշտը Եթովպիան է, ուր ան անցուցած է իր կեանքի տասներեք տարիները, թէ որպէս հայերէնի ուսուցիչ եւ թէ որպէս ազատ ասպարէզի տէր մարդ: Ինչպէս ինք կը վկայէ իր առաջին պատմութեան մէջ, թէ տարիներու իր երազը եղած է «ինքզինք Ափրիկէ նետել, ապրելու համար որսորդութեան ու վայրի անտառային կեանքին յուզումները, վախերն ու հաճոյքները»: Այնուհետեւ պրն. Սալիզեան ընդգծեց, որ երկու հիմնական թեմաներ կը շօշափուին առհասարակ գրողին ստեղծագործութիւններուն մէջ. որսորդական-արկածախնդրական կեանքը, խառն ամուսնութիւնները եւ անոնցմէ ծնած խառնածին սերունդը, ինչպէս նաեւ խաղամոլութիւնը, որ նորութիւն է մեր գրականութեան մէջ:

Հանդիսավարը մասնաւորաբար շեշտեց, որ «Եթէ Հայկ Նազգաշեան, իբրեւ գրող, հոգեպէս շատ բան կը պարտի հայրենի գրող՝ Վախիթան Անանեանին, ապա իբրեւ ազգային-հասարակական գործիչ իր երախտագիտութիւնը կը յայտնէ «սերունդներու կերպիչ»՝ Վահէ-Վահեանին, որ Մեյլոնեան Կրթական Հաստատութեան մէջ եղած է իր Հայերէնի ուսուցիչը, իր մէջ կերտելով հայու նկարագիրը, եւ յետագային 1946-47ի դէպի Հայաստան ներգաղթի տարիներուն դէմ կենսով գրողին Հայաստան ներգաղթելու բուռն փափաքին, քաջալերած է որ ան մնայ Լիբանան, եւ լծուի հայապահպանման կարեւոր եւ անյետաձգելի

աշխատանքին»:

Այնուհետեւ «ԽՃԱՆԿԱՐ» գիրքէն ընթերցումներ կատարեցին Ալին Նազգաշեանը եւ Նորա Քէշիշեանը: Անոնք յաջորդաբար կարդացին «սերնդափոխութեան Անհրաժեշտութիւնը» եւ «Ինչո՞ւ կը Սիրեմ Հայերէն Լեզուն» գրութիւնները, գործ մեկնաբանութեան խոր ըմբռնումով ու զգացումով եւ յստակ առոգանութեամբ:

Ապա հանդիսավարը հրաւիրեց Սրբազան Հայրը, որպէսզի ան հանգամանօրէն ներկայացնէ «ԽՃԱՆԿԱՐ»ը: Սրբազան Հայրը իր օրհնանքի խօսքերով եւ գովեստով արտայայտուելով Հայկ Նազգաշեանի վերջին հրատարակութեան մասին ըսաւ հետեւեալը. «Սոյն հսկայածաւալ աշխատութեամբ մեզ եւ ամբողջ հայ հասարակութեանը կը ներկայանայ պրն. Նազգաշեանը որպէս գրական-հասարակական գործիչ, վերլուծաբան, քարաքաղտ, բարոյախօս եւ վերջապէս իր ազգի ցաւերով ու մտահոգութիւններով, ինչպէս նաեւ յաջողութիւններով եւ ուրախութեամբ ապրող, շնչող ազնիւ հայրերի մը, որը կ'արձանագրէ դէպքերն ու իրադարձութիւնները, ոչ թէ սոսկ յօդուածագրի փեշակով, այլ յատկապէս ակադեմիայի ապրողի վկայութեամբ»:

Արդարեւ, Սրբազան Հայրը «ԽՃԱՆԿԱՐ» գիրքի ներկայացման ընթացքին, կարեւորութեամբ շեշտեց որ այն իր մէջ կը խտացնէ հայ կեանքի վերջին աւելի քան 50 տարիներու մանրանկարը իր բազմաթիւ երեսներով՝ ազգային-քաղաքական, եկեղեցական, կուսակցական, մշակութային, ընկերային եւ այլ հրատապ հարցեր, որոնք անկասկած չահեկան շատ բան կը պարունակեն թէ սփիւռքի եւ թէ հայրենիքի իրականութեան մասին, աւելցնելով որ անոնց մէկ մասը ատենին լոյս տեսած է կուսակցական եւ այլ թերթերու մէջ: Ան առանձնապատու կերպով անդրադարձաւ վերոյիշեալ թեմաներով գրուած յօդուածներուն, մերթ ընդ մերթ մէջբերումներ կատարելով գիրքէն:

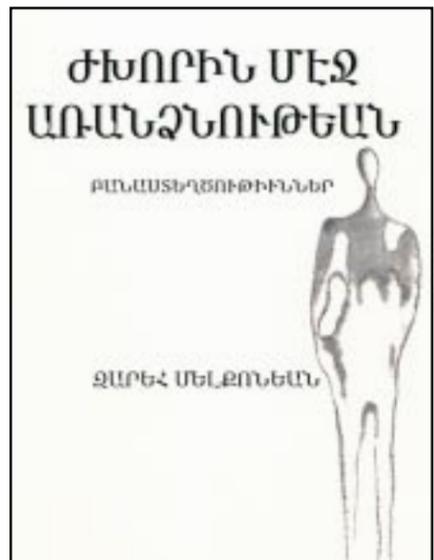
Իր խօսքին աւարտին, Սրբազան Հայրը անգամ մը եւս վերադառնալով մեծարեալին անսակարկ նուիրաբերումը իր ժողովուրդին եւ հայրենիքին, իր շնորհաւորանքները փոխացնելով հեղինակին, անոր ազնիւ տիկնոջը՝ Սօսիին, գաւակներուն՝ Վահանին, որուն կը պատկանի «ԽՃԱՆԿԱՐ» գիրքին կողքին գծագրութիւնը, Սեւանին եւ Շահէին: Ան մասնաւոր շնորհակալութիւններ յայտնեց սոյն շնորհանդէսը կազմակերպողներուն եւ մասնակիցներուն:

Ի պատիւ մեծարեալին, գաղութիս սիրուած երգչուհի՝ Յասմիկ Գասպարեան -Սալիզեան եւ տաղանդաւոր դաշնակահար՝ Խաչատուր Ղազարեան կատարեցին պրն. Նազգաշեանի սիրած երգերէն՝ Վ. Պալեանի «Լիրիկական»ը եւ Ա. Հէքիմեանի «Բարի Արագիլ»ը, որոնք ներկաներուն բուռն ծափողջիւններուն արժանացան: Այնուհետեւ, դարձեալ երգով հանդէս եկաւ սիրուած երգիչ՝ Ներսէս Ատուրեան, որ կիթառի ընկերակցութեամբ Վահան Նազգաշեանի կատարեց Սայեաթ Նովայի «Քանի վուր ձան իմ» եւ Ռ. Ամիրխանեանի «Հայի Աչքեր» երգերը, խան-

ՍՍՍՏՈՒԱԾ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ  
ԶԱՐԵՅ ՄԵԼՂՈՆԵԱՆ  
ԺՆՈՐԻՆ ՄԷՋ ԱՌԱՆՁՆՈՒԹԵԱՆ  
ԲԱՆԱՍՏԵՂԾՈՒԹԻՒՆՆԵՐ (2009)

Շնորհակալութեամբ ստացանք սփիւռ.քահայ ծանօթ այլ վաստակաշատ բանաստեղծ Ջարեհ Մելգոնեանի «Ժխորին մէջ Առանձնութեան» բանաստեղծութիւններու պատկառելի հատորը, գոր լոյս ընծայած է Ֆրիմոնթ, 2009-ին, մեկնաստեղծութեամբ Վաչէ եւ Թամար Մանուկեան Ֆրոնտի: Գիրքը որպէս նախաբան, կը կրէ Ջարեհ Մելգոնեանի ներկայ ստեղծագործական գործին՝ Պերճ Չոլագեանի համառօտ վերլուծականը, Օշին Քէշիշեանի «Ջարեհ Մելգոնեան Բանաստեղծը» գրախօսականը, նաեւ՝ Մելք Էփրեանի «Խօսք Երախտագիտութեան» շնորհակալագիրը:

Ներկայ գեղատիպ, խնամեալ եւ գեղարուեստական դասաւորումով համալրուած պերճաշուք հատորը կը բաղկանայ 189 մեծադիր էջերէ: Անոնք բաժնուած են ութ ենթաբաժանութիւններու, ուր հեղինակը բարձր արուեստով կը քանդակէ զգացական, հոգեբանական, ազգային, մշակութային, հայրենասիրական եւ հոգե-մտաւոր մարդկային մտորումներ, որոնք ամէն ընթերցածու թիւններու: Ան կը խօսի յոռետեսութեան, լաւատեսութեան, սիրոյ, հայրենասիրութեան, տիեզերքի, Աստուծոյ արարչագործութեան ու այն բոլորի մասին, որոնք կապ ունենին ապրող մարդու, կեանքի, աշխարհի արարչագործութեան հետ, ինչ որ ցոյց կու տան ներկայ գործը բազմազան ու թրջ գլուխներու (1) Դարպասէն Ներս Այս Հատորին», (2) Երկու Օրերուն Ափերուն Վրայ Ժամանակին, (3) Դուռին Դիմաց Կիսաբաց Իրականութիւններուն, (4) Կամուրջներուն Տակ, Ու Նկուղներուն



Մէջ՝ Հայոց Պատմութեան, (5) Շամիրամին, Արա Գեղեցիկին, Մորիէ-սոսին, ու Կոնոպատրային, Հետ Առանձին, (6) Երագի մը Մթամա՛ծ Երկնակամարին Ներքեւ, (7) Յանձնուած Ալեծուփ մակոյկներուն Մարդկային Ճակատագրի՛ն, (8) Սեմին Վրայ Մշտագո՛յ՝ «Ինչ-Ոչինչ»-ին ու «Ոչինչ», «Ինչ»-ին տակ երգած աւելի քան 182 երգերը:

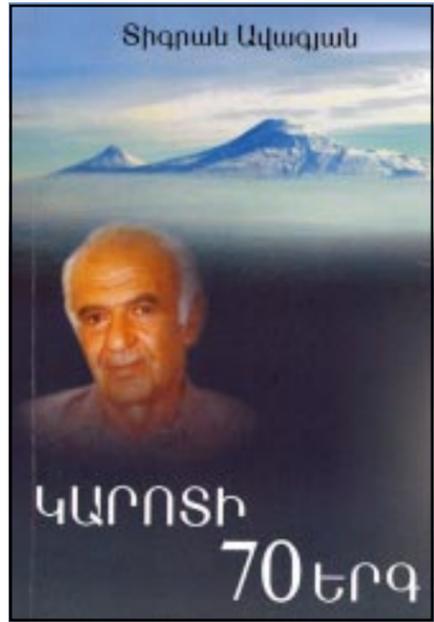
Ջարեհ Մելգոնեանի «Ժխորին մէջ Առանձնութեան» ներկայ գործը աւելի քան ութը տասնամեակներ, անվերջ վերիվայրումներով ապրած բանաստեղծի մը ալեկոծ ներաշխարհի դրսեւորումն է պարզապէս: Նաեւ է՝ պատգամագիրը երեւութապէս յոռետեսութիւն առթող այս երկը, խորքին թափանցելու փոքր աշխատանք մը ի յայտ պիտի բերէ հոգեպարար լաւատեսութիւն մը, որ ջերմութեամբ կը գեղու ընթերցողին համակ էութիւնը:

ՏԻԳՐԱՆ ԱՄԱԳԵԱՆ  
ԿԱՐՈՏԻ 70 ԵՐԳ  
(Բանաստեղծութիւններ 2009 - Երեւան)

Գրասեղանիս վրայ կը գտնուի բանաստեղծ Տիգրան Աւագեանի 70 բանաստեղծութիւններէ կազմուած փոքրակազմ հատորը, որուն սկզբնական պարզ թերթատուս իր աւարտին հասաւ, հատորով կլանուած միաշունչ ընթերցանութիւնս: Ներկայ գիրքը, որ լոյս տեսած է 2009-ին, Երեւան, կը բովանդակէ հեղինակին գործերուն ընտրանին: Ան ձօնուած է հեղինակին ծննդեան 70-ամեակին եւ կը կրէ Ներսէս Աթաբեկեանի նախաբանը: Գիրքը հրատարակութեան պատրաստուած է Աւետիս Աւագեանի կողմէ:

«Կարօտի 70 Երգերը» հատորին մէջ տեղ գտած մէն մի քերթուած, երկնուած է բանաստեղծական խորը պարզութեամբ, հարորդական ջերմութեամբ, տակաւ սուզուող իմաստալից խոհունակութեամբ եւ մերթ տժգոյն բայց տիրող հարուստ պատկերներով:

Տիգրան Աւագեան կ'երգէ՝ որպէս ստուեր եկող եւ շուտով յուշ դարձող կեանքը: Սամայ արիւնը երակներուն՝ կ'երգէ «կարկաչող առուի դողանչով արբած իր



պապերուն դալարագեղ հողը հայրենական(79): Կ'երգէ, բացի «Կարօտի ճիչէ, կարօտի ձայնէ՛ աշխարհում ետին ոչինչ չի ձգող կեանքը: Կ'երգէ սէրը, կարօտը, մօր նման սիրալիք, խնկաբոյր, սուրբ աղօթք մեղրածոր հայրենիքը:

Ձեր ճանուցումները Վասաեցեք  
«Մասիս» Շաբաթաթերթին  
T: (626) 797-7680 F: (626) 797-6863 massis2@earthlink.net

ԳՐԱԿԱՆ

ՍՈՒՐԱՑԱՆ

(ԳՐԻԳՈՐ ՏԵՐ-ՅՈՎՀԱՆՆԻՍԵԱՆ)

(1-12-1854, ՇՈՒԻՇԻ, 30-8-1908, ԹԻՖԼԼԻՍ) ԴԱՅ ԳՐՈՂ:

Մտուել է արհեստավորի ընտանիքում: Նախնական կրթությունն ստացել է մասնավոր դպրոցներում, այնուհետև ուսումը շարունակել Շուշիի թեմականում, որն աւարտել է 1873ին: Մէկ տարի կատարելագործուել է ֆրանսերէնի իմացութիւնը, երկու տարի հայոց լեզու եւ պատմութիւն աւանդել մանկավարժ խորէն Ստեփանի դպրոցում: 1877ին շրջագայել է Արցախի ու Սիւնիքի պատմական յիշարժան վայրերում, ուսումնասիրել հին յիշատակարաններ, այնուհետև գրել «Հասան-Ջալալեան ազգի համառօտ տոհմագրութիւնը» երկը: 1878ին մեկնել է Թիֆլիս: Սովորելով հաշուապահութիւն՝ աշխատանքի է անցել առեւտրական տներին մէկուեւ, որտեղ եւ մնացել է մինչև կեսնքի վերջը: Մուրացանի երկերը լոյս են տեսել ազգային պահպանողական հանդէսներում ու թերթերում՝ «Մեղու Հայաստանի», «Նոր դար», «Արձագանք», «Թատրոն», «Լուծմա»: Շուշիում գործում է Մուրացանի անունը կրող միջնակարգ դպրոց: Մուրացանի գրական նախափորձերը վերաբերում են վաղ պատանեկութեան տարիներին: Դրանք եղել են սիրոյ, կարօտի, հայրենասիրութեան բանաստեղծական ուղղութիւնները, որոնց նմուշները ժամանակին լոյս են տեսել «Արարատ» եւ «Արշալոյս Արարատեան» պարբերականներում: Մուրացանը գրական ճանաչման է արժանացել «Ռուզան կամ Հայրենասէր օրիորդ» (1881) պատմական դրամայով, որն առաջին անգամ հրատարակուել է 1900ին, «Թատրոն» հանդէսում: Սիւսեան ընտրելով XIII դ. թաթար-մոնղոլական արշաւանքների շրջանի Արցախի պատմութիւնից, գրողը գլխավոր հերոսին օժտել է առաքինութեան, անձնագոհութեան ու հայրենասիրութեան բարձր գիտակցութեամբ, հաստատել հայ ժողովրդի «բարոյական արժանաւորութիւնը»: Մուրացանը ուրոյն դիրքորոշում ունէր 1880ական թթ. սուր բնոյթ ստացած հասարակական հոսանքների գաղափարական պայքարում: Լիբերալիզմի գաղափարախոսները ազգի պահպանութեան հիմքը համարում էին «նիւթական հարստութիւնը». Մուրացանը դրան հակադրում էր «Բարոյական հարստութիւն» տեսակէտը, մերժում էր այն ամէնը, ինչ դէմընթաց էր ազգային միասնութեան եւ աւանդական կեցութեան գաղափարին: Կրօնական այլադաւանութիւնը, ըստ նրա նոյնպիսի չարիք է, ինչ եւ կուսակցական բաժանումը: Արմատական ռեֆորմներն ու յեղափոխական վերաշրջումները չընդունելով՝ Մուրացանը երկիւղ ունէր, թէ այդ ամէնը կարող է խարխիւել ազգային գոյականութեան հիմքերը՝ եկեղեցին, ընտանիքը, ազգային աւանդական սովորոյթներն ու բարքերը: Այս իրողութիւնը որոշակի ուղղութիւն է տուել Մուրացանի ստեղծագործութեանը՝ դրան յաջորդելով բացայայտ միտումնաւորութիւն: «Հայ բողոքականի ընտանիքը» վիպակում, «Իմ կաթոլիկ հարսնացուն» վէպում նա արծարծել է եկեղեցադաւանաբանական հար-

ցեր, քննադատել կաթոլիկ հայերի բարոյական վարքագիծը: «Հասարակաց որդեգիրը» (1884), «Հարուստները գուարճանում են» (1884), «Ինչ լայն է» (1885), «Անպաճառ իշխանուհի» (1886) պատմութեան քննարկում եւ «Չհաս է» (1886) վէպում ուղղակի կական հեզնանքի դատաւարութեան է ենթարկում հայ ապագայնացող վերնախաւերին, ամենասուր սագնապներով վերապրում բարքերի այլափոխութիւնն ու բարոյական արժէքների կորուստը: Իրականութեան մէջ չգտնելով իր իտէալները՝ Մուրացանը հայեացքն ուղղում է դէպի պատմական անցեալը: «Գէորգ Մարգարէտունի» (1896) վէպը նրա ուղղակիական պատմափիլիսոփայութեան համապարփակ մարմնաւորումն է. արտացոլելով 10րդ դ. Բագրատունիների հայկական թագաւո-

րութեան շրջանի իրադարձութիւնները, Մուրացանը ցոյց է տալիս անձնական երջանկութեան եւ պարտականութեան ողբերգական ներհակութիւնը Աշոտ Երկաթ թագաւորի կերպարում: Ըստ Մուրացանի, թագաւորը, այսինքն՝ պատմական անհատը, իրաւունք չունի ազատ լինելու, իսկ ազատ անհատը՝ թագաւոր: Այս տեսակէտից սպարապետ Գէորգ Մարգարէտունին մարմնաւորում է գրողի իտէալը: «Անդրէաս երէց» պատմավէպի սիւժէն վերցուած է Հայաստանում XVII դ. սկզբի պարսկական տիրապետութեան շրջանի իրադարձութիւններից, պատկերում է Ագուլիսի դպրոցի վերակացու Անդրէաս երէցի նահատակութիւնը՝ յանուն հայրենիքի եւ հայադաւան եկեղեցու: «Տիկին Փիլարեանի վիշտը» (1897), «Պսակների բողոքը» (1899), «Թէ ինչու իմ ստորագրութիւնը չընդունեցին» (1902) պատմութեան քննարկում գրողը սուր ծաղրի է ենթարկում իմբերալիզմի գաղափարախոսներին: «Խո-

ջիվանքում» (1886), «Հանելուկը լուծուեցաւ» (1890), «Երկուսից որը» (1891), «Մարդը մտադրուած է, իսկ կինը կարգադրուած է» (1897), «Ցպահանջ» (1899) պատկերներում բացայայտում են մարդկային հոգեբանութեան տարբերութեան թաքնուած անբացատրելի պարադոքսները: Մուրացանի ստեղծագործութիւնը հայ դասական գրականութեան ամենախիստ քննադատելի շրջանում՝ Մուրացանը թէեւ ականատես եղաւ այդ դպրոցի քայքայմանը, սակայն մշտապէս հաւատարիմ մնաց գեղարուեստական իր վաղ նախասիրութիւններին եւ դարձաւ հայկական ուշ ուղղութիւնի ամենախոշոր դէմքը: Գեղարուեստական ոլորտների մէջ առնելով հայկական իրականութեան բոլոր բնագաւառները՝ նա վաւերացրեց մի ամբողջ պատմաշրջան եւ արձագանքեց ազգային ու սոցիալական իրադարձութիւններին:

# NEW YEAR'S DINNER DANCE

AFTER LAST NEW YEAR'S HUGE SUCCESS !!  
 BEAT ENTERTAINMENT PRESENTS ONE MORE TIME  
 THE NATION'S MOST EXPERIENCED DJ...



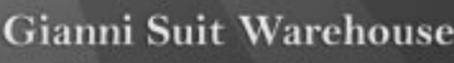
## HeartBeat dj

Thursday December 31st 2009



**PROUD SPONSORS**





Eurasian Automotive  
Giorgio Cosani

**MEN'S SUIT OUTLET**  
SARKIS PASTRY

**IMPERIAL PALACE**  
1175 N. Lake Ave. Pasadena, CA 91104

**Doors open 8:00 pm**  
 Incredible show and surprises  
 Gourmet 20 kinds of appetizers & 3 main courses  
 Bottle of black or Grey Goose, red or white wine included  
 Tickets \$100 and \$125

For more information please contact:  
 Vasken 818.288.7188 or 818.956.1555  
 Email: djvasken@yahoo.com

# ՊԱՂՏԱՏԻ ԱԸՄՍԱՐԸ

## ՆԱՀԱՊԵՏ ՄԵԼՔՈՆԵԱՆ

- Ահա՛ այս է սրմասրը - կ'ըսէին իրարու փսփսուքով այն կանայք, որոնք տունը հարսնացու աղջիկ մը ունէին, կամ ի մօտոյ պիտի ունենային:

Վհուկի նման կիրն մըն էր այս սրմասրը ըստածը: Նիհարակազմ, դէմքի այտոսկրները դուրս ցցուած, ծուռ քիթով, խորունկ նայուածքով, թուր դիմագծով կիրն մը, որ վախճանական թուականներուն քանի մը անգամ այցելած էր Երուսաղէմ Սուրբ Քաղաքը, ուխտի... թէ հարսնացուի «վաճառականութեամբ»:

- Ո՞վ կարդալ սիրտը գիտէ - պիտի ըսէր բանաստեղծութեան իշխանը՝ Վահան Թէքէեան:

Սմբարին ներկայութիւնը վանքին մէջ, կայծակնային արագութեամբ տարածուեցաւ:

Դիմագիծը արդէն բաւ էր, գատորոշուելու միւս ուխտաւորներէն:

Այն օրերուն, ուխտաւորները առհասարակ կու գային, Սուրբիոյ եւ Լիբանանի հայաշատ քաղաքներէն եւ կը լեցնէին վանքի ուխտաւորաց սենեակները, Թարգմանչաց Վարժարանի դասարանները, հայոց թաղի բնակարանները եւ շատ անգամ ալ ժառանգաւորաց դաշտի մէջ լարուած յատուկ վրանները:

Համ ու հոտ կար վանքին մէջ, չըսելու համար եռուզեռ: Հայութիւն կը բուրբէր ամէն կողմ: Կեանքը կը խայտար վանքի Մեծ Բակին մէջ:

Ուխտաւորներէն մի քանին հետերնին կը բերէին Հայկազի «արդար իւղ» կամ ճերմակ պանիր, ու վանքին մէջ կը փորձէին ծախել տեղացի հայերուն, իրենց ուխտագնացութեան ծախսերը հոգալու համար:

Իսկ ճարպիկ այր մարդիկ վանքին դուռը, կովերուն պարտէզի մուտքին «մանդալ» մը վառելով, ոչխարի միտով կամ ճիւղերով խորոված կը սարքէին, ու սանտուխներ պատրաստելով կը ծախէին երեկոյեան ժամերուն:

- Հէմ գիարաթ, հէմ թիճէրէթ... - կը պոռային վանքի լաճերը, ի տես ուխտագնախառն այս վաճառականութեան:

Ի տարբերութիւն այս ուխտաւորներուն, սրմասրը եկած էր յատուկ առաքելութեամբ, հարսնացու հայ աղջիկ մը փնտնելու պաղտատցի հայ տղու մը համար: Առաքելութիւն մը, որ հարկ էր յաջողութեամբ պսակել, որովհետեւ նոր յաճախորդներ կը սպասէին իրեն:

- Այս գիշեր, վանք պիտի երթանք Սրբուկ հանրմենց տունը, - ըսաւ հայրս, պատուիրելով մեզ, որ տունը խեղճ կենայինք եւ հարութիւն չընէինք: Անդրանիկ գաւազը ըլլալու համար, հօրս սլաքները աւելի ուղղուած էին ինծի, քան եղբայրներու եւ քոյրերուս:

Հայրս, հագուադէպ վանք կ'երթար, գարմանք պատճառելով ինծի... մանկուսակ այդ տարիքիս ակամայ հարց տուի...

- Ինչո՞ւ վանք կ'երթանք...

- Սրմասրը պիտի տեսնենք - պատասխանեց կարծ ու կտրուկ:

- Սրմասրը ո՞վ է - հարց տուի զարմացած:

- Մեծնաս նէ կը հասկնաս:

Ու հարցը այդպէս ալ փակ-

ուեցաւ:

Մակայն այդքան ալ մեծնալու հարկ չեղաւ, որ վերջապէս իմանայի կամ հասկնայի թէ ո՞վ էր այս սրմասրը ըստածը:

Քանի մը օրէն, լուրը կայծակնային արագութեամբ տարածուեցաւ վանքին մէջ, թէ Սրբուկ հանրմին աղջիկը շուտով հարս պիտի երթար Պաղտատ:

- Քա՛լ լսեցի՞ր աղջկան դպրոցէն հաներ են ու շուտով պիտի ամուսնացնեն:

- Աչքդ չելլէ, առանց տղային տեսնելու... հաւնելու, աղջիկ կը տրուի...

- Քա՛ տղան Պաղտատէն է եղեր, դրամ ունին, մեծ ընտանիք են...

- Կ'երեւի թէ Սրբուկ հանրմը այս սրմասրին հետ սկիզբէն խօսած է, որ աղջկան յարմար փեսացու մը գտնէ:

- Այդ կնիկէն ամէն բան կրնաս յուսալ:

Ու այսպէս շաբաթներով «գաւաթ մը սուրճ խմելու եկա՛յ...» ըսող կիներուն, օրուան հրատապ նիւթը՝ Սրբուկ հանրմին աղջկան ամուսնութիւնն էր, որուն հեղինակը՝ Պաղտատի սրմասրն էր:

- Ամա՛ն, թող խէրով բարով հարս ըլլայ երթալ, կը նային մեր վանքի աղջիկներուն ալ բախտը կը բացուի Պաղտատ, - դէմը ելլողին կ'ըսէր Սուրբիկ հանրմ, միւխթարելով ինզի՞րք... թէ դիմացիններուն, որոնք տունը հարսնացու աղջիկ ունէին:

Ու յանկարծ, սրմասրը անյայտացաւ վանքէն, ամիս մը ետք իր ցանած սերմերուն պտուղը քաղելու համար:

Կէսօր էր: Մեր տան բակը նստած կը ճաշէինք, երբ յանկարծ տան դուռը գարնուեցաւ:

- Պատուհանէն նայի՛ր ո՞վ է դուռը գարնոցը - ըսաւ հայրս, քիչ մը սրտնեղած, քանզի եկողը կը խանգարէր կէսօրուան ճաշի հանգիստը:

- Սրբուկ հանրմն է - ըսի ու շտապեցի դուռը բանալու:

- Կէօգիւն այտըն, կնքահայր ճան, սէն պիզիմ կնքահայր օլտուունուզ իչին, սիզէ խապար վէրմէյէ կէլտիմ, քի պու աշխամ կէլէճէլէր, զըզ իստէմէյէ - ըսաւ Սուրբիկ հանրմ, մերթելով սեղան նստիլ մեզի հետ: (Աչքդ լոյս, կնքահայր ճան, քանի դուն մեր կնքահայրն են, ձեզի լուր տալու եկալ, որ այս գիշեր աղջիկ ուզելու պիտի գան):

- Ինչո՞ւ այդքան կ'աճապարէք, նախ թող որ աղջիկը դպրոցը աւարտէ, վկայական մը առնէ, յետո՛յ կ'ամուսնացնէք - պատասխանեց հայրս:

- Պաղտատտան պուրայտա կէլտիլէր սէօզ քէամէյէ... նշան իշի կէլտիլէր: (Պաղտատէն հոս խօսք կապի եկած են, նշանտուքի համար եկան):

- Աղջիկդ տղուն չտեսած, ի՞նչպէս պիտի նշանտուք ընես:

- Կնքահայր ճան, օղլանն թափսիրի կէօրտիւք կիւզէլ տըր: (Կնքահայր ճան, տղուն նկարը տեսանք, գեղեցիկ էր):

- Աղջիկդ տղուն չտեսած, չհաւնած, ի՞նչպէս կը համաձայնիս:

- Նէ օլաճաք, պէն քօճամը քիլիսէտէ կէօրտիւմ, թանըշտըմ: (Ի՞նչ պիտի ըլլայ, ես ամուսինս եկեղեցիին մէջ տեսայ ճանչցայ):

Հայրս որ լաւ կը ճանչնար

Եղեռնէն ճողոպրած ու «մանկութիւն չտեսած» Սուրբիկ հանրմին ընտանիքը, որոնց գաւազներուն կնքահայր էր եղած, չուզեց առարկել, ու խոստացաւ ներկայ ըլլալ գիշերուան խօսք կապի արարողութեան:

Համաձայնութիւնը կնքուած էր:

Այդ գիշեր հեռաւոր փեսացուին լուսանկարը ձեռքէ ձեռք անցած էր: Երիտասարդ թուր տղայ մը, իրաքեան սպայի զգեստով: Կենսագրութիւնը... գինուորական կրթութիւն ստանալով կը ծառայէր բանակին մէջ որպէս հաշուապահ: Ընտանիքին անդրանիկ գաւազն էր: Մէկ աստղանի սպայ ըլլալը իրաքեան բանակին մէջ, հաշուապահութեան պաշտօնով... կու տար վկայութիւնը ուշիմ երիտասարդի մը: Ու այդ վկայութիւնը բաւ եղաւ այն օրերուն հաւանութիւն տալու, ի հեճուկա հարսնացուին կարծիքին, որ 17 տարեկան հասակին, պատանեկան եւ երիտասարդական կեանքի «խենթ» օրերը չվայելած, սկամայ կ'ենթարկուէր այնպիսի որոշումներու, ուր պագան կը շղթայուէր անորոշութեան, ու այդ ալ օտար երկիրքի մը տակ:

Խօսք կապի արարողութեանէն ետք, սրմասրի առաջարկով քանի մը օրէն պիտի կատարուէր նշանտուքի հանդիսաւոր արարողութիւնը, նախագահութեամբ ընտանիքին մօտիկ սրբազանի մը եւ մի քանի վարդապետներու:

Այդպէս ալ եղաւ: Նշանտուքը տեղի ունեցաւ Սրբուկ հանրմի տան մէջ, որ մէկ սենեակ մըն էր, վանքի մեծ բակին մէջ բացուած: Սենեակ մը, որ այն օրերուն կը ծառայէր որպէս հիւրանոց, ճաշասենեակ, ննջասենեակ, որուն մէկ անկիւնը սահմանուած էր խոհանոցի: Եղեռնէն ճողոպրած գաղթականներու տունները այդպէս էին այն օրերուն:

Նշանտուքին հրաւիրուած էինք հանդերձ ընտանեօք: Չեմ գիտեր ինչպէս այդ սենեակին մէջ 25-30 հոգի տեղաւորուեցանք:

Հօրս փափաքով, այս անսովոր ամուսնութեան կնքահայրութիւնը վիճակուեցաւ ինծի: Պարտականութիւն մը, որ 11 տարեկան հասակիս, հարսնացուին նման, առանց ըմբռնելու կատարուած իրողութիւնը, կ'ենթարկէր զիս ծնողական որոշումին:

Հայրս, Պիղատոսին նման ձեռքերը կը լուար այս անսովոր ամուսնութեանէն, թէ աղջկան անորոշ ապագային պատճառ չըլլալու համար, կնքահայրութեան ջահը կը փոխանցէր գաւազին: Չեմ գիտեր:

Նշանտուքի արարողութիւնը կայացաւ առանց փեսայի: Հարսնացուն կանգնած էր փոքր սեղանի մը առջեւ, որուն վրայ գետեղուած էր փեսացուին լուսանկարը, ու կողքին՝ երկու լուսաւորուած մոմեր:

Հարսնացուին կողքին կանգնած էր ես, որպէս կնքահայրը այս մօտալուստ ամուսնութեան:

Մեզի համար անսովոր այս նշանտուքէն երկու օր ետք, սրմասրը իր պարագաներուն հետ մեկնեցաւ Պաղտատ, երեք ամիսէն վերադառնալու պսակադրութեան համար:

Կնքահայրը ըլլալու լրջութիւնը սորվեցայ հարսանիքի թափօրէն, երբ սրմասրը տոպրակ մը լեցուն յորդանանեան դրամ կը թափէր փեսային գլխուն վրայ:

Այն օրերուն... ո՞ր խենթը այնքան ափով դրամ կը թափէր: Մարդիկ հարաշար կ'աշխատէին իրենց օրուան հացը ապահովելու համար ու ահա պատեհ առիթը ներկայացաւ մեզի՝ փոքրերուս, փողոցէն դրամ հաւաքելու:

Փեսային քովէն քալելով, դրամները ոտքերուս առջեւ կ'իջնային: Ու պահ մը մոռնալով հարսանիքն ու առաջին արարի դերակատարութիւնս, սկսայ գետնէն դրամներ հաւաքել, մինչեւ որ ծանր ձեռք մը իջաւ վիզիս:

Հայրս էր, որ կը կշտամբէր անվայել կեցուածքիս համար, փեսան թողած... հիմա դրամ կը հաւաքէի ճամբաներէն:

Այս ինչ լաւ սրմասր է եղեր, կը մտածէի դէպի եկեղեցի ճամբուս վրայ, յաջորդող շաբաթներուն դպրոցական զբօսանքի «քաղէքն ու ֆալաֆէլ» ի կամ պաղպաղակի մը ծախսը ապահոված ըլլալու գոհունակութեամբ:

Կնքահայրութեան լրջութեան առաջին դասն էր այս, ինչ փոյթ... որ Եղեռնէն քառասունեակեց տարի ետք՝ այն օրերու մտայնութեամբ, 17 տարեկան ուշիմ հայ աղջիկ մը, դպրոցէն հանելով, ծնողական պարտադրանքի տակ, լաց ու կոծով Երուսաղէմէն՝ Պաղտատ հարս պիտի դրկէինք, որպէս արդիւնք՝ սրմասրի ուխտագնախառն վաճառականութեան առաջին գործընթացին:

Կէս դար անցեր է այսօր այս պատմութենէն, եւ այսօր որքան կը զգամ դերը ժամանակին... ըլլայ այդ արեւմուտքի մէջ թէ արեւելքի: Ժամանակին՝ որ կը փոխէ ամէն ինչ, կը յղկէ ամէն սխալ բան, փոխելով իսկ մարդոց բարքերն ու սովորութիւնները:

«Ժամանակը երբեք կանգ չառնէր, կեանքը մշտապէս կը զարգանայ, կերպարանափոխելով մարդկային փոխարեւորութիւնները իւրաքանչիւր յիսուն տարի» ըսած է գերմանացի գրող Կէօթէ: Ինչ փոյթ, որ մեր մանկութեան տարիներուն, մանկութիւնն չտեսած մեր «ծնողներուն խօսքը կամ որոշումը յարգելով» ճանչցանք «գուարճութիւնը» կեանքին, իր տխուր թէ ուրախ երեսներով, թէկուզ եթէ ան «կնճիւղ» ալ թողուց մեր մանուկ հոգուոյն վրայ:

**ՎԱՐՁՈՒ ԳՐԱՍԵՆԱԿՆԵՐ**  
**1060 North Allen Avenue**  
**Pasadena, CA 91107**

**Գրասենեակները վերանորոգուած եւ յարմար վարձքերով:**  
**Յետաքրքրուողներէն հեռաձայնել՝**  
**(626) 398-0506**

# ՕՏԱՐՆԵՐԸ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՒ ՀԱՅԵՐԻ ՄԱՍԻՆ

## ՅՈՎՍԷՓ ՆԱԼՊԱՆՏԵԱՆ «ԼՈՅՍ»

«Եթէ հայկական հիւրասիրութեան պատկերի վրայ աւելցնենք պարզ ճաշակ, իրիստ ինայոզութիւն, գարմանալի կանոնաւորութեան ոգի, մեծ ընդունակութիւն առեւտրական գործերու մէջ, մենք նկարագրած կ'ըլլանք հայերու լաւ կողմերը»:

Գոռմբա, Թիֆլիսի մէջ Ֆրանսացի հիւպատոս 1820թ.

«Այս մարդիկ հարստահարուած եւ բարձրատոն մագրի մը կրօնաւորներն են, ազգ, որ հրեաներու եւ չոյներու պէս տարազիր ու ստրուկ եղած է՝ առանց առաջիններու ինքնամեկուսացման եւ վերջիններու ստրկամտութեան: Այս ժողովուրդը հարստացած է առանց բանասիրութեան: Բայց անոր տեղը, այնուամենայնիւ, երկար ժամանակ եղած է «գերութեան տուն»-ի մէջ, որ վերջերս բազմապատկած է իր անթիւ օթեւանները: Թերեւս դժուար է գտնել ազգի մը տարեգրութիւնը, որ աւելի գերծըլլայ արատաւոր ոճիրներէ, քան հայերունը, որոնց առաջինութիւնները խաղաղասիրութեան արգասիք են, իսկ արատները՝ բռնադատման հետեւանք: Սակայն ինչպիսին ալ ըլլայ անոնց ճակատագիրը, որ շատ ծանր եղած է, ինչպիսին ալ ըլլայ ապագային, անոնց երկիրը յաւէտ պիտի մնայ աշխարհի ամենահետաքրքիր երկիրներէն մէկը, եւ թերեւս անոնց լեզուն միայն աւելի խոր ուսումնասիրութեան պահանջ կը դնէ՝ աւելի գրաւիչ դառնալու համար:

Եթէ վստահինք Ս. Գիրքին, դրախտը Հայաստանի մէջ էր, Հայաստան, որ իր հողի վաղանցուկ առնչակցութեան պատճառով Ադամի սերունդներու պէս սուղ վճարեց մարդու մը երջանկութեան դիմաց, որ իր փոշիէն ստեղծուած էր: Հայաստանի մէջ էր, որ Չրհեղեղը սկսաւ տեղի տալ, եւ իջաւ ազաւնին: Բայց դրախտը դեռ չէր հասցուցած հեռանալ, երբ ծայր առաւ այդ երկրի տարաբախտութիւնը, քանի որ երկար ժամանակ հզօր թագաւորութիւն ըլլալով հանդերձ, համարեայ երբեք անկախ չեղաւ, եւ պարսից սատրապները, եւ թուրք փաշաները իրարու նման անապատ դարձուցին այն երկիրը, ուր Աստուած մարդը ստեղծած էր իր իսկ պատկերով»:

Ճորճ Պայրըն (1788-1824), անգլիացի, բանաստեղծ

«Ահա երկու առարկայ, որոնք արժանի են աւելի մեծ ուշադրութեան եւ աւելի մանրամասն հետազոտութեան. նախ այն նմանութիւնը եւ ըստ երեւոյթին նաեւ աջակցութիւնը, որ կ'երեւի օսերու սովորութիւններուն ու կենցաղավարութեան եւ հին գերմանացիներու միջեւ եւ ապա՝ այն ծանրակշիռ դիրքը, որ ներկայիս կը տիրէ հայոց ազգին մէջ: Բոլոր նշաններէն կ'երեւի, որ իսկապէս այս ազգը աստուածային տեսչութեամբ ընտրուած է իբրեւ միջոցնորդ քրիստոնէութիւնը եւ քաղաքակրթութիւնը տարածելու Արեւելքի մէջ: Կասկած չկայ, որ մեծ պատմական, համաշխարհային նշանակութիւն ունի այն հան-

գամանքը, որ այս քրիստոնեայ ժողովուրդը ցրուած է մեծ տարածութեան վրայ, Մարտքոյէն սկսած մինչեւ Չինաստան եւ միեւնոյն ժամանակ անոր բոլոր անդամները կապուած են միմեանց հետ՝ հասարակական, քաղաքական ու կրօնական կապերով եւ ազգային մէկ միութիւն կազմած»:

Ալգուստոս Հաբստհաուզէն (1792-1866), պրուսացի ազգագրագէտ

«... Հայու դիմագիծերը պարսիկներու նման զարմանալի համաչափ են. աչքերը շատ գեղեցիկ են, հայեացքը, որ բնորոշ է միայն անոր, կը պարունակէ միաժամանակ՝ խելամտութիւն, վեհանձնութիւն, թախիժ կամ հնազանդութիւն, երբեմն թէ՛ մէկը, թէ՛ միւսը:

Հայը պահպանած է նահապետական բարքերը: Անոր համար Աբրահամը իր մահկանացուն կնքած է երէկ, իսկ Յակոբը դեռ ողջ է: Հայը ընտանիքի անվիճելի դեկավարն է, իրմէ յետոյ իշխանութիւնը կը պատկանի աւագ որդիին, կրտսեր եղբայրները անոր սպասաւորներն են... Բոլորը անվերապահօրէն կ'ենթարկուին հօր անվիճելի եւ անողոք կամքին: Անոնք հազուադէպ կը նստին իրենց հօր ներկայութեամբ. այդ կատարելու համար անհրաժեշտ է ոչ թէ հօր հրաւերը, այլ հրամանը: Եթէ հայուն տունը կու գայ երաշխաւորուած նոր անձ մը կամ յարգանքի արժանի հիւր մը, այդ օճախին մէջ կը սկսի սօսախմբութիւն. կը մորթին ոչ թէ հորթ, այլ գառուկ, կը վառեն բաղնիքը եւ բոլոր բարեկամները կը հրաւիրեն խնճոյքի...»:

Այդպիսին է հայկական կենցաղի արտաքին կողմը՝ ընդգծուած տնտեսավարութեան հետ զարմանալի հակում ունին դէպի կարգ ու կանոնը եւ մեծ խելահասութիւն առեւտրական գործերու մէջ:

... Հայուն խօսքը համարեայ միշտ ճիշդ է, անոր գործի վերաբերող ստորագրութիւնը գրեթէ սուրբ է»:

Ալեքսանդր Տիւմա (Հայր) (1802-1870), ֆրանսացի գրող

«Ձեր հնամենի լեզուն ես չեմ գիտեր, բայց կը սիրեմ գայն: Անոր մէջ Արեւելքը կը զգամ, դարերը կը նշմարեմ այնտեղ, կը տեսնեմ անցեալի խորհրդաւոր նշոյլի շողարձակումը: Ինծի համար պարծանք է թարգմանուիլ հայերէնով»:

Վիքթոր Հիւկո (1802-1885), ֆրանսացի գրող

«Հայաստանը մարդկային քաղաքակրթութեան հնագոյն հայրենիքն է»:

Ալեքսանտր Հիւմպոլտ (1769-1859), գերմանացի բնախոյզ, ճանապարհորդ

«Աշխարհի երեսին հայերու թիւը կարելի է երեք միլիոն նկատել: Կէսէն աւելին կը բնակին Տաճկաստանի մէջ: Շատեր կ'ապրին Ռուսաստանի մէջ, մասնաւորապէս Վրաստանի տարբեր նահանգները, շատ հայեր կան նոյնպէս Պարսկաստանի մէջ... ամէն տեղ ուր որ կը գտնուին անոնք,

կը նկատուին ճարպիկ եւ բանիմաց. բոլորը համաձայն են եւ կը խոստովանին, որ անոնք հասարակ խելքի տէր մարդիկ չեն»:

Տաճկաստանի մէջ անոնք աւելի բարձր հանդիսացած են (քան շրջակայ ազգութիւնները) իրենց առեւտրական գործունէութեամբ եւ այլ ընդունակութիւններով, որ ունին դէպի մեքենական արհեստները: Գլխաւոր վաճառականները հայերն են, ինչպէս բոլոր մեծ սե- դանաւորները, եւ դուք կրնաք համոզուած ըլլալ, որ գանոնք կը գտնէք ամէն մէկ ձեռնարկութեան եւ գործին պարագլուխը, որ մասնագիտական պատրաստութիւն կը պահանջէ:

Անոնք ունին տաճիկի հաստատամտութիւնը, անոնք ունին յոյնի նուրբ եւ թափանցիկ միտքը՝ առանց անոնց թեթեւամտութեան. մէկ խօսքով՝ անոնք Արեւելքի անգլո- լոսաքսոններն են»:

Տուայթ, 19-րդ դար, Թուրքիոյ մէջ ամերիկացի միսիոներ

«Հայերը շուտ նեղուող են եւ տաքարիւն, բայց քէն չեն պահեր եւ շատ խաղաղասէր, վեհանձն են, յարձակող չեն, օժտուած են յամառութեամբ, երբեմն ալ կամակոր են»:

Սերգէյ Գլինկա (1775-1847), ռուս պատմաբան

«Հայերը քրիստոնէական քաղաքակրթութեան հնագոյն ժողովուրդներէն մէկն են եւ երկրագունդի վրայ ամենախաղաղ, ձեռներէց եւ խելացի ազգերէն մին»:

Իվան Շոպէն (1798-1870), ռուս պատմաբան, ազգագրագէտ

«Հայաստանի մէջ թուրքական անիրաւութիւններու ամենալուրջիչ եւ սրտածմբիկ նկարագրութիւնը շատ աւելի թոյլ է սարսափելի իրականութիւնէն: Փաստերը յաճախ այնպիսի գայրացնող պատկեր ունին, որ միայն Վառք գագոյնները վիրաւորելու կամ ընթերցողներու կասկածը յարուցանելու վախն է, որ կ'արգիլէ անոնց իրական պատկերը հրապարակ հանել»:

Էմիլ Տիւրն (1854-1933), իռլանտացի գիտնական, լրագրող

«Եւ սակայն եթէ Գերմանական կայսրութեան եւ Թուրքիոյ միջեւ եղող սերտ յարաբերութիւնները չըլլային, ամենամեծ պաշտօնական ոճիրը, որ դարերով գործուած է, չէր կատարուէր: Այս պատճառով Գերմանիոյ մէջ նախ եւ առաջ պէտք է ստեղծել հայանպաստ կարծիք: Հին իռլանտական հռչակաւոր առասպելի մը մէջ կ'իյն մը իր սպաննուած ամուսինին արիւնաթաթախ վերարկուն կը նետէ ազգականի մը ուսերուն վրայ, որ չէր ուզած պաշտպանել իր դատը, որպէսզի այդպիսով վրիժառութեան դրոշմէն փրկուէր»:

Մեզմէ ոչ ոք մտադիր է վրիժառու ըլլալու: Սակայն, եթէ կարելի ըլլար հայկական գոհերու արիւնոտ վերարկուն ձգել գերմանացի ժողովուրդի ուսերուն վրայ, որպէսզի ան ստիպուի իր կառավարութեան օգնութիւնը բերելու այս փառաւոր ազգին ողջ մնացածներու ապահովութիւնը եւ ազատութիւնը իրականացնելու, այդ իսկապէս կ'ըլլար հրաշալի գործ մը:

... Հայ ժողովուրդը մշտապէս եւ ամենուրեք հանդիսացած է օգտակար, բեղուն եւ ստեղծագոր-

ծող տարր»:

Գէորգ Պրանտես (1842-1924), դանիացի գրաքննադատ

«Հայ ժողովուրդը կը կազմէ այն մեծ հարցի միջուկը, որ կը կոչուի Արեւելեան հարց, որ նորէն պիտի գեղեցնէ քաղաքակիրթ ժողովուրդները, պիտի խռովէ արեւմտեան ազգերու խաղաղութիւնը, գոտութիւն պիտի ձգէ անոնց մէջ եւ այսպէս պիտի ուշացնէ քաղաքակրթութեան յառաջընթացը»:

Էտուար Պեռնշտայն (1850-1932), գերմանացի քաղաքական գործիչ

«Այս ժողովուրդի պատմութեան ընթացքին մշտապէս գեղեցիկ ու ողբերգական տարեգրութեան մէջ ոչ մէկը այնքան կենդանի շահագրգռութիւն կը ներկայացնէ, որքան Խաչակիրներու արշաւանքներու շրջանին հայ ազգին գործունէութիւնը:

Այդ շրջանին էր, որ հայ քաջարի վեհապետները, Սուրբ Երկիր ֆրանք իշխաններու հետ բով քովի պայքարեցան ի նպաստ անդրծովեայ քրիստոնէութեան ընդհանուր շահերուն»:

Կիւսթաւ Շիւմպերթէ (1844-1929), ֆրանսացի արեւելագէտ

«Հայը ճարտարագործ, չարքաչ եւ յարատեւող ցեղ է, գիտութիւններ ուսումնասիրելու եւ կիրառելու ընդունակ, ինչպէս նաեւ գրական ու երեւակայական կարողութիւններով օժտուած. իբրեւ սեղանաւոր եւ վաճառական կը մրցին բոլոր կերպով:

Լեռնոտ գաւառներու մէջ բնակուող հայերը ունին կտրիճ ու կարգապահ գիտութիւնը ըլլալու ընդունակութիւնը:

Անոնք բիւզանդական բանականներուն մէջ պատուաւոր տեղ կը գրաւէին իրենց ռազմիկներով եւ զօրականներով. նոյնիսկ հայ կայսրեր բազմած են Կ. Պոլսոյ գահին վրայ:

Մեր օրերուն, 1895-ին, Ձէյթի մէջ եւ Չարդերէն յետոյ քանի մը գիւղերու մէջ հայերը դիւցազնաբար պաշտպանած են իրենց գիրենք եւ աւելին պիտի ընէին, եթէ թուրքերը նախապէս որեւէ պատրուակով հաւաքած չըլլային անոնց գէնքերը»:

Լիւթվիթ Տը Գոնդանսըն, 20-րդ դար, ֆրանսացի գիտնական առեւտրու, արհեստ կամ պետական ծառայութիւն, հայերը մրցակից չունին»:

Հենրի Լինչ (1862-1913), անգլիացի դիւանագէտ-աշխարհագրագէտ

«Երկունքի դարերու ընթացքին ի՞նչ եղած է հայերու դիրքը: Եղած է արժանաւոր եւ դիւցազնական: Արժանաւոր, որովհետեւ հայ ժողովուրդը՝ հակառակ իր ծով դժբախտութիւններուն, ամուր կերպով կառչած մնաց իր հաւատքին, իր լեզուին, իր սովորութիւններուն եւ իր ազգային աւանդութիւններուն:

Դիւցազնական, որովհետեւ Հայաստանը չգոհացաւ արցունք թափելով, այլ բազմաթիւ պարագաներու մէջ վիրաւորուած զգալով իր ամենաթանկագին զգացումներուն մէջ, գէնք վերցուց եւ արեան գինով հատուցեց իր հողին ըմբոստութիւնը»:

Ժապ Տը Մորկան (1857-1924), ֆրանսացի պատ-

### ԿՈՄԻՏԱՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻՆ ԴԱԳԱՂԸ ԵՐԿՅԱՐԿԱՆԻ ՉԷ ԵՂԱԾ

Շարունակում է 13-էն

Խնամքանի շնորհիվ» վերտառութեամբ յօդուածով մը:

Այս յօդուածին եւ նիւթին մասին եւս մի քանի նշումներով ամբողջացուցած պիտի ըլլամ սոյն գրութիւնս:

Անմիջապէս ըսեմ որ, Խաչիկ Բաղդիկեան իր յօդուածին առաջին պարբերութեան մէջ կ'ըսէ.

«Սողոմոն Գէորգի Սողոմոնեանը Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս Խրիմեան Հայրիկի ձեռամբ 1895 թ. Փետրուարի 26ին ձեռնադրուած է վարդապետ՝ անուանակոչուելով 7րդ դարի կաթողիկոս, շնորհալի բանաստեղծ, անուանի գիտնական ու հրաշալի ձայն ունեցող Կոմիտասի անունով»:

1895ի Փետրուար 26ին, Կոմիտաս վարդապետ, Վաղարշապատի Ս. Աստուածահայն եկեղեցւոյ մէջ ոչ թէ Խրիմեան Հայրիկի կողմէ կը ձեռնադրուի վարդապետ, այլ՝ Մեսրոպ Արք. Սմբատեանի: Իսկ, Կոմիտաս անունը ոչ թէ այդ օրը կը ստանայ, այլ՝ արդէն ստացած էր 1894ի Սեպտեմբեր 11ին կուսակրօն քահանայ (աբեղայ) ձեռնադրութեան ժամանակ: Այդ Խրիմեան Հայրիկի փափաքով, բայց ոչ անոր ձեռամբ:

Քիչ մը անդին, Խաչիկ Բաղդիկեանի գրութեան մէջ կը կարդանք.

«(Կոմիտաս վարդապետի) դագաղը Հոկտեմբեր 27ին դրուած է Փարիզի Ս. Յովհաննէս Մկրտիչ եկեղեցու մուտքի առաջ, կատարուած է հոգեհանգստի շքեղ արարողութիւն»:

Ս. Յովհաննէս Մկրտիչ եկեղեցւոյ մուտքին առաջ չէ կատարուած «հոգեհանգստի շքեղ արարողութիւն»:

Կոմիտաս վարդապետ օծեալ կրօնաւոր մըն էր:

Հայց. եկեղեցին կրօնաւորներուն համար կարգ թաղման հոգեւորականաց անունով յատուկ արարողական կարգ մը ունի, եւ ըստ այս կարգին կատարուեցաւ հանգուցեալ վարդապետին թաղման արարողութիւնը Հոկտեմբեր 27ին:

Թաղման կարգի այս արարողութիւնը ոչ եկեղեցիէն դուրս եւ ոչ ալ եկեղեցւոյ դրան առջեւ տեղի կ'ունենայ:

Ննջեցեալին դագաղը յատուկ աղօթքներով, սաղմոսներով, շարականներով եւ ակնարանական ընթերցումներով եկեղեցի բերուած եւ դէմքը դէպի արեւելք դարձած, ատեանին մէջ տեղաւորուած կ'ըլլայ:

Յատուկ պատարագ կը մատուցուի:

«Ողջոյնի պահուն պատարագը կ'ընդմիջուի թաղման կարգի արարողութեամբ, դագաղը բեմ կը բարձրացուի, Ս. Միւռնոնով կ'օծուի հանգուցեալին ճակատն ու աջը եւ Ս. Աւետարան մը կը դրուի անոր կուրծքին վրայ: Այնքան յուզիչ հրաժարական ողջոյնի երգեցողութենէն ետք, եկեղեցականները այդ օրուան ողջոյնը առնելով հանգուցեալին աջն ու Ս. Աւետարանը համբուրելով, կ'իջնեն բեմէն վար, պատարագը կը շարունակուի, յետոյ դագաղն ալ բեմէն վար կը բերուի եւ կը տեղաւորուի ատեանին մէջ:

Պատարագի վերջաւորութեան արարողութեամբ դագաղը կ'առաջնորդուի եկեղեցիէն դուրս:

Այսպիսով թաղման կարգի եկեղեցւոյ բաժինը կ'աւարտի: Ասկէ անդին կը մնայ ննջեցեալը հողին յանձնելու եւ գերեզմանը կնքելու արարողութիւնը, որ Կոմիտաս վարդապետի պարագային, այս վերջին բաժինը վերապահուեցաւ Ս. Էջմիածնի մէջ, անոր միաբանութեան կողմէ կատարուելու համար:

Ուրեմն, միայն դամբանականները խօսելու համար, օրուան պատասխանատու մարմինը նկատի առնելով եկեղեցւոյ փոքր ըլլալու հանգամանքը, որոշած էր եկեղեցւոյ դրան առջեւ կատարել դամբանական ելույթները:

Որպէս կենդանի վկայութիւն բերեմ այդ օրուայ Փարիզի ՀՕԿ-ի (քիչ չետոյ կը խօսիմ այս կազմակերպութեան մասին): Կեդրոնական վարչութեան վարիչ քարտուղար՝ Տօթթ. Հայկ Գալճեանի գրի առաջ յուշերէն, որոնք ցարդ ձեռագիր վիճակի մէջ կը մնան Հայաստանի Ազգային Արխիւին թիւ 449 ֆոնդին մէջ:

«Եկեղեցական արարողութեանց աւարտումէն յետոյ, դուրս հանուեցաւ դագաղը եւ գետեղուեցաւ եկեղեցիի դրան առջեւ, որպէսզի ժամերէ ի վեր սպասող ծովածաւալ բազմութիւնն ալ կարենայ մասնակից դառնալ այս հանդիսութիւններուն, որոնք պիտի սկսէին դամբանականներով:

Առաջին խօսողը եղաւ Պրն. Արշակ Չօպանեան «Կոմիտասեան Յնաձնախումբ»-ին կողմէ: Յետոյ խօսք առին երկու օտար հիացողներ, մին՝ Ամետէ Կազդուէն, նախագահ Ֆրանսայի Երաժշտական Ընկերութեան, իսկ միւսը՝ Գուրգ Մաքս (Գերմանացի Միջազգային Երաժշտաբանական (միւզիքօլոսթի) ընկերութեան կարկառուն ղեմաբերէն:

Միւրթարեան Միաբանութեան կողմէ խօսեցաւ Հայր Սահակ Վրդ. Տէր Մովսէսեան. եկեղեցիի վարչութեան կողմէ՝ Յ. Գալրպճեան, ՀՕԿ-ի Կեդրոնական վարչութեան կողմէ՝ վարիչ քարտուղար Տօթթ. Հ. Գալճեան. Կոմիտասեան Սաներու կողմէ՝ խօսեցաւ Կոմիտասի աշակերտներէն Հ. Սէմէրճեան, Վասպուրականի Հայրենակցական Միութեան կողմէ՝ Տիգրան Չիթուհի, «Յառաջ» թերթի կողմէ՝ Շ. Միսաքեան, «Ապագայ» թերթի կողմէ՝ Հրաչ-Երուանդ, իսկ վերջին խօսողը եղաւ վարդապետի ծննդավայրի՝ Քէօթահիոյ Հայրենակցական Միութեան ներկայացուցիչը՝ որուն անունը չեմ յիշեր»:

Շարունակենք կարգալ խաչիկ Բաղդիկեանի յօդուածը.

«Եւ ահա գալիս է յարմար առիթը՝ 1936 թ. Մայիսի 9ին Ֆրանսայի Հայաստան մշտական բնակութեան նպատակով ներգաղթող 1800 հայերով բեռնաւորուած շոգենաւը՝ Կոմիտասին խնամող յանձնաժողով նախագահ, փարիզաբնակ Դանուշ Շահվերդեանի ջանքերով ու հսկողութեամբ, Հայաստան է փոխադրուած նաեւ Կոմիտասի աճիւնը:

Դա իրականացուած է Հայաստանի Կենտրոնի քարտուղար, մեծ հայրենասէր, հայ ժողովրդի արժանի գաւակ, ծագումով վանեցի, Գէորգեան ճեմարանում երկու տարի սովորած Աղասի Խանջեանի շնորհիւ»:

Հարկ է այստեղ յետադարձ

### ԹՈՒՐԲԻԱՆ ԲԱՐՈՅԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՄԻՋԵՒ

Շարունակում է 5-էն

ուղղակի անցնում է վաղուց անպատկան մնացած, սակայն այսօր տեկտոնիկ դարձած հինաւուրց Հայաստանի «մահադաշտերով»: Եթէ ապագան իմաստաւորուելու իրաւունք ունի, ապա ՆԱՏՕ-ին որեւէ անդամակցութիւն, աշխարհաքաղաքական որեւէ մեծամտութիւն

### ՇՆՈՐՅԱՆԴԵՍ ՅԱՅԿ ՆԱԳԳԱՇԵԱՆԻ

Շարունակում է 14-էն

դավառ մթնոլորտ մը ստեղծելով սրահին մէջ:

Ի վերջոյ, եկած էր օրուան ամենէն կարեւոր պահը: Խօսքը մեծարեալին էր: Պրն. Նազգաշեան նախ խորին շնորհակալութիւն յայտնեց Սրբազան Հօր՝ իրեն տրուած այս բացառիկ շնորհանդէսին առթիւ, եւ ապա կազմակերպչին շնորհակալութիւններով: Ս. Վազգէն Քհնյ. Պոյաճեանին եւ իր տիկնոջ՝ Սօսիին, ինչպէս նաեւ բոլոր մասնակիցներուն: Պրն. Նազգաշեան մասնաւորաբար նշեց, որ սրտի անհուն գոհունակութիւն պատճառող օր մը ապրեցաւ, ի տես այս գեղեցիկ երեկոյթին, եւ պիտի շարունակէ իր գրիչը շարժել, այնքան ատեն որ իր ուժերը կը ներեն:

Հուսկ ապա, տեղի ունեցաւ գինեձօնի աւանդական արարողութիւն: Հանդիսավարը հրաւիրեց ներկայ եղող զաղութիւն մտաւորականներէն Տօթթ. Ռիթա Գուլուսմճեան, Հերման Օտապաշեան, Գէորգ Մանուկեան, որպէսզի միանան Սրբազան Հօր, Տէր. Վազգէնին եւ Տէր Կոմիտասին՝ կատարելու մե-

ականարկով մը խօսիլ Ֆրանսայէն Հայաստան ներգաղթի կազմակերպութեան մասին:

Ներգաղթի հիմնական կազմակերպութիւնը ամէն տեղ ՀՕԿ-ն էր եղած:

Բայց ո՞վ էր կամ ի՞նչ էր ՀՕԿ-ը: Հայաստանի առաջին հանրապետութեան տապալումէն յետոյ, 1921 Սեպտեմբեր 29ին Խորհրդային հայաստանին օգնութեան համար, Հայաստանի Ժողովրդական Կոմիտարներու Խորհուրդը որոշեց հաստատել «Հայաստանի Օգնութեան Կոմիտէ»-ն, ՀՕԿ-ը, որուն Կեդրոնական վարչութեան առաջին նախագահը ընտրուեցաւ Ամենայն Հայոց բա-

կամ էլ չափաւոր իսլամական որեւէ ցուցադրականութիւն չեն կարող կանխել «ռենեսանսի» եւ «ռեալ-պոլիտիկի» վերջնական ներդաշնակութիւնը:

Բաֆֆի Յովհաննիսեանը խորհրդարանի անդամ է ու Ռազմավարական եւ ազգային հետազոտութիւնների հայկական կենտրոնի հիմնադիր տնօրէնը:

Ծարեալին «Խճանկար» գիրքին գինեձօնը: Ներկաները յոտնկայ ծափահարեցին եւ ապա շնորհաւորեցին պրն. Հայկ Նազգաշեանը:

Սոյն շնորհահանդէսը աւարտեցաւ Սրբազան Հօր փակման աղօթքով: Լաւալի Ս. Խաչ եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ՝ Ս. Կոմիտաս Քհնյ. Միրզախանեանի սեղանի օրհնութենէն ետք, տեղի ունեցաւ կոկիկ հիւրըստիւթիւն մը, որուն ընթացքին մեծարեալին ձօնուած իր բանաստեղծութիւնը արտասանեց Ռ.Ա.Կ.ի Կեդրոնական վարչութեան անդամ եւ մեծարեալին բարեկամներէն՝ պրն. Գէորգ Մանուկեան: Մեծարեալին թոռնիկը՝ փոքրիկ Հայկ Նազգաշեան եւս անակնկալ մը մատուցեց ի պատիւ իր մեծ հօր՝ արտասանելով «Մայրենի Լեզուի» բանաստեղծութիւնը: Մտերմիկ եւ հաճելի մթնոլորտի մը մէջ ներկաները փոխանցեցին իրենց սպաւորութիւնները եւ ապա առիթը ունեցան նաեւ հեղինակին վաճառքի դրուած գիրքերէն մակագրուած օրինակներ ունենալու:

Վարձքը կատար, գրիչդ դաւար, սիրելի պրն. Հայկ Նազգաշեան:

նաստեղծ Յովհաննէս Թումանեան:

Նոյն օրը Յովհաննէս Թումանեանի, Լէօի եւ Արամայիս Երզնկեանի ստորագրութիւններով ՀՕԿ-ի առաջին կոչը ուղղուեցաւ ամբողջ հայութեան Խորհրդային Հայաստանին օգնելու խնդրանքով: Ահա թէ ինչ կ'ըսուէր. «Աշխարհի ամէն կողմը ցրուած հայ ժողովուրդ, լսիր, քեզ է կանչում Հայաստանի Օգնութեան Կոմիտէն: Լսի՛ր քեզ կանչող հայրենիքի ձայնը եւ շտապիր օգնութեան ամէն բանով, ինչով կարող ես»:

(Շարունակելի 2)

**ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ**

Եթէ ձեր տրամադրութեան տակ ունիք հայերէն գիրքեր, եւ կը ցանկանաք զանոնք նուիրել Կայծ Երիտասարդական Միութեան գրադարանին՝ հաճեցէք կապ պահել մեզի հետ:

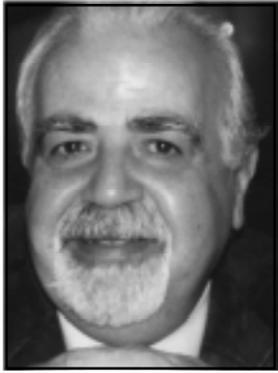
G.Y.O. 1060 N. ALLEN AVE. PASADENA, CA 91104  
Norserount@sbcglobal.net

INVITATION FOR BIDS (IFB) NO. 1680  
THE RE-ROOFING OF TEN (10) BUILDINGS AT ESTRADA COURTS

The Housing Authority of the City of Los Angeles (HACLA) invites vendors to submit bids for the The Re-Roofing of Ten (10) buildings at Estrada Courts Housing Development located at 3232 Estrada Street, Los Angeles, CA 90023. Copies of the IFB may be downloaded from the internet at [www.hacla.org/cgs](http://www.hacla.org/cgs). Technical questions may be directed to Project Manager, Juan Lopez at 213-252-4264. Bids will be accepted at 2600 Wilshire Blvd, 3rd floor, Los Angeles, CA 90057 until 2:30 p.m. (local time), January 6, 2010.

12/10, 12/17/09  
CNS-1747232#  
MASSIS WEEKLY

### ՇՈՒՆՆԱԳԻՍ



ՊԵՐՃ ՏԻՐԱՄԱՐԵԱՆԻ մասնաճյուղի առևտրային կառավարման պաշտոնի պետի կատարողի Կիրակի, 27 Դեկտեմբեր, 2009ին Փաստադատի Ս. Գրիգոր Լուսառորիչ եկեղեցու մէջ յաւարտ Ս. Պատարագի:

Հոգեճաշ պիտի մատուցուի Fresca ճաշարանին մէջ, Brand Blvd. Glendale:

Հանգուցեալի յիշատակը յարգողներէն կը խնդրուի ներկայ գտնուիլ:

### ՅԱԿԱԿՅԱԿԱՆ

ԱՐՏԱՇԷՍ ՊԱԼՊՈՒԶԱՔԵԱՆԻ մասնաճյուղի առևտրային (Արժանթին), Նոր Սերունդ Մշակութային Միութիւնը իր վշտակցութիւնը կը յայտնէ հանգուցեալի հարազատներուն, մասնաւորաբար քրոջ՝ տէր եւ տիկ. Շնորհիկ եւ Ժողէֆ Ժիրագոյին:

### ՇՆՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ

Այսու կու գամ խորին շնորհակալութիւն ներս յայտնելու բոլոր այն կազմակերպութիւններուն եւ անհատներուն որոնք անձամբ, ծաղկեպսակով, փոխան ծաղկեպսակի նուիրատուութեամբ, նամակով եւ կամ հեռաձայնով ջակակից դարձան ամուսնոյս ՍԱՄՈՒԷԼ ՇԻՇՄԱՆԵԱՆԻ մասնաճյուղի առևտրային, ջանալով մեղմացնել մեր մեծ վիշտը:

ՍԱՌԱ ՍԱՂՐԵԱՆ

ՍԱՄՈՒԷԼ ՇԻՇՄԱՆԵԱՆԻ ՄԱՀՈՒԱՆ ԱՌԹԻՒ ՓՈՒԱՆ ԾԱՂԿԵՊՍԱԿԻ Հայ Որբերու եւ Տարեցներու Ֆոնտին եղան եւ հետեւեալ նուիրատուութիւնները

|   |       |
|---|-------|
| Ազոյեան ընտանիք                                 | \$300 |
| Ֆէլիքս, Լուիզա եւ Վարդուհի Սմբատեան             | \$150 |
| Յարութիւն Մովսէսեան                             | \$150 |
| Տէյվիտ Սաղրեան                                  | \$150 |
| Տիկ. Ատրինէ Սաղրեան                             | \$100 |
| Վեր. եւ Տիկ. Ժան եւ Ժանէթ Մեյքոնսեան            | \$100 |
| Տէր եւ Տիկ. Գեղամ եւ Լալիք Թոքաթլեան            | \$100 |
| Տիկ. Թագուհի Վարդանեան                          | \$100 |
| Տէր եւ Տիկ. ճօ եւ Փոլա Սաղրեան                  | \$100 |
| Տէր եւ Տիկ. Լեւոն եւ Սոնիա Վարդանեան            | \$100 |
| Տէր եւ Տիկ. Մինաս եւ Հուրի Ֆուրնուզեան          | \$100 |
| Տէր եւ Տիկ. Վարդգէս եւ Ալիս Գուրուջեան          | \$100 |
| Ռուբէն Իսահակեան                                | \$100 |
| Տէր եւ Տիկ. Նորայր եւ Արմինէ Ղազարեան           | \$60  |
| Տիկ. Լուսին Փարիքեան                            | \$50  |
| Տիկ. Անահիտ Պատր                                | \$50  |
| Տէր եւ Տիկ. Ժորա եւ Մարգրիտ Միքայէլեան          | \$50  |
| Արա Պետրոսեան                                   | \$50  |
| Տօքթ. եւ Տիկ. Արա եւ Հերմինէ Յովհաննէսեան       | \$50  |
| Տէր եւ Տիկ. Կարապետ եւ Կարինէ Սահակեան          | \$50  |
| Տէր եւ Տիկ. Աւետիս եւ Ռոզիկ Քրնապլեան           | \$50  |
| Տէր եւ Տիկ. Օննիկ եւ Էլմոն Գէորգեան             | \$50  |
| Տէր եւ Տիկ. Վիքթոր եւ Նոյեմի Փոլատեան           | \$50  |
| Տիկ. Ազնիւ Սարգիսեան                            | \$50  |
| Տիկ. Լիլիան Սաղրեան                             | \$50  |
| Տիկ. Անահիտ Մարկոսեան                           | \$50  |
| Տիկ. Մէլայր Պայրաքտարեան                        | \$50  |
| Տիկ. Լորանս Երանոսեան                           | \$50  |
| Տէր եւ Տիկ. Պողոս եւ Մարինէ Յարութիւնեան        | \$50  |
| Տէր եւ Տիկ. Վարդան եւ Մովսիկ Քէօրէօղլեան        | \$50  |
| Տիկ. Ալիս Վարժապետեան                           | \$40  |
| Տէր եւ Տիկ. Կարօ, Սիլվա եւ Յովսէփ Տէր Պետրոսեան | \$40  |
| Տիկ. Շողիկ Զաղապանեան                           | \$40  |

### ԱՊԱՔԻՆՍԱՆ ՄԱՂԱՆՔ

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՀԱՆՆԷՍԵԱՆ վերջերս հիւանդանոցային դարմանումներու ենթարկուած ըլլալով, այժմ կը բոլորէ իր կազդուրման շրջանը: Շուտափոյթ եւ կատարեալ ապաքինում կը մաղթենք:

### ԱՊԱՔԻՆՍԱՆ ՄԱՂԱՆՔ

Քաղաքիս ծանօթ ազգայիններէն՝ ՆՈՒՊԱՐ ՄԻՍԻԳԵՈՐԳԵԱՆ շրջանէ մը ի վեր բժշկական դարմանումներու կ'ենթարկուի: Շուտափոյթ եւ կատարեալ առողջութիւն կը մաղթենք իրեն:

## ՀԱՄԱՐԱՅԿԱԿԱՆ ԲՆԱԳԻՏՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԿՐԹԱԿԱՆ ԳԻՏԱԺՈՂՈՎ

Շարունակուած էջ 8-էն

մասին անդրադառնալը կարեւորում ենք ընդհանուր պատկերացում տալ, ըստ մասնագիտութեան 8 մասնախմբերի յատուկ առանձին նիստերում, քննարկուած, գիտաժողովի հիմնախնդիրները եւ լուծումները հետ առնչուած թեմաներով առարկաներին՝ թուենք հերթակառուութեամբ:

- Ֆիզիկայի եւ աստղագիտութեան ուսումնասիրութեան հիմնախնդիրները:

- Քիմիայի ուսուցման հիմնախնդիրները:

- Կենսաբանութեան ուսուցման հիմնախնդիրները:

- «Բնագիտութեան» ինտեգրացուած առարկայի դասաւորման առանձնապատկութիւնները:

- Ֆիզիկական աշխարհագրութեան դասաւորման հիմնախնդիրները:

- Մաթեմատիկայի դերն բնագիտութեան ուսուցման գործընթացում:

- Կրթութեան (բնագիտական) ինֆորմատացման հիմնախնդիրները:

- Սովորողների էկոլոգիական կրթութեան եւ դաստիարակութեան հիմնահարցը:

Վերոյիշեալ առարկաները, արդէն հաստատուած են ՍՍՀՄ կրթական գիտաժողովի աշխատակարգի բովանդակութեան մակարդակը, միաժամանակ յիշեալ 8 թեմաների շուրջ, գիտաժողովում երկու օրուայ ժամանակամիջոցում, մասնախմբերի առանձին յատուկ նիստերում ներկայացուած 102 զեկոյցների ընթերցում, քննարկումից ներկայացուած առաջարկութիւնների փաթեթը յանձնուեց գիտաժողովի գլխաւոր յանձնաժողովին:

Դա, մասնախմբերի կատարած համահայկական աշխատանքի գնահատականի ապացոյցն է: Այս յաջողութիւնում շնորհալի դեր ունի նաեւ 13 անդամներից բաղկացած

աշխատանքային կոմիտէն, որի գլխաւոր ղեկավարն է ԵՊՀ-ի ՕՔՆՖ ամպիոնի վարիչ Կ. Աթաջեանը եւ ԵՊՀ-ի ՕՔՆՖ ղեկան, Լ. Շեկեանը:

Գիտաժողովի լիազուարի եզրափակիչ III նիստում յատկանշական էր մասնախմբերի ներկայացուցիչներին էին մասնախմբի նիստերում քննարկուեց թեմայի կապակցութեամբ առաջարկութիւնների ամփոփումի ընթերցումը:

Դա արդէն պատմական նշանակութիւն ունեցող յաջողութիւն էր համահայկական բնագիտութեան II կրթական գիտաժողովի հիմնախնդիրների եւ լուծման էական խնդիրների:

Գիտաժողովի նկարագրութիւնը աւարտել է առաջ ուզում եմ մատնանշել երկու կարեւոր խնդիրների շուրջ:

Առաջինը, անհրաժեշտ է, որ մասնախմբերի ներկայացուցած առաջարկութիւնները, փոխանակ առանձին, այլ ընդհանուր առաջարկութիւնները բանաձեւի վերածելով գիտաժողովի եզրափակիչ նիստում մասնակիցներին կարգապահ եւ վաւերացուէր:

Երկրորդը, համահայկական II կրթական գիտաժողովին ուղարկու էր փիւռքի ներկայացուցիչների բացակայութիւնը: Մեր կարծիքով փիւռքի ներկայութիւնը կարեւոր տարրութիւն տալիս էր գիտաժողովին: Կը յուսանք, որ յառաջիկայ հաւաքից փիւռքը եւս կ'ունենայ լայն ծաւալով մասնակցութիւն:

Եզրափակիչ նիստում միաձայնութեամբ որոշուեց գիտաժողովի անուանակոչումը վերածել պաշտօնական կազմակերպութեան հետեւեալ բնութագրով: Համահայկական բնագիտութեան կրթական ընդհանուր հասարակական կազմակերպութիւն (ՀԿ): Դա արդէն գնահատելի եւ ընդունելի նախաձեռնութիւն էր:

Շնորհաւորում ենք սոյն գիտաժողովի կազմակերպիչներին ու աշխատակիցներին, նորանոր հաջողութեան մաղթանքներով:

## ՕՏԱՐՆԵՐԸ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՒ ՀԱՅԵՐԻ ՄԱՍԻՆ

Շարունակուած էջ 17-էն

մաբան, հնագէտ

«Երբ կազմաւորուած էր հայ գրականութիւնը, ժամանակակից Եւրոպայի մեծ ազգերէն ոչ մէկը կար. դեռեւս Պրանսայի մասին խօսք չկար, ոչ ալ Անգլիոյ:

Հայ ազգային գրական հեղինակութիւնները այնպիսի հնութիւն ունին, որ բազում դարերով կը գերազանցեն եւրոպական ազգերու մեծամասնութեան հեղինակութիւնները: Այն ժամանակ, երբ Պրանսա անունը գոյութիւն չունէր, Հայաստանը մեծ դեր խաղցած է պատմութեան մէջ, այն ժամանակաշրջանին, երբ Պրանսերէնը դեռեւս չէր տարբերուէր լատիներէնէն, գոյութիւն ունէր հայերէն շատ կարեւոր գրականութիւն»:

Անթուան Մեյլ (1866-1936), Պրանսայի լեզուաբան, հայագէտ

«Իտալական վերածնունդի մեծ ճարտարապետները լարեցին իրենց ուժերը՝ ձգտելով կառուցել զմբէ-թը այնպէս, ինչպէս Հայաստանի մէջ, այսինքն տարածութեան միաւորը պակասող գազաթ: Այս նպատակին համապատասխան գարգացաւ Արեւմուտքի ճարտարապետութիւնը յաջորդ դարերուն եւ կը յարատեւէ

մինչեւ մեր օրերը»:

Ժողէֆ Սարժիգովսկի (1862-1941), աւստրիացի արուեստի պատմաբան

«Հայ ժողովուրդը աչքի կ'իջնայ՝ կենսասիրութեամբ, դիմացկունութեամբ, խիզախութեամբ, ճշմարտութեան հանդէպ իր վստահութեամբ ձիշդ այդ որակներու շնորհիւ ան մշտապէս յաղթող դուրս եկած է տարբեր փորձութիւններէ»:

Էմիլ Վերհաուս (1855-1916), պեժիակացի բանաստեղծ, թատերագիր

«Թերեւս անհաւատալի կը թուայ, եթէ ըսեմ, որ Հայաստանը Ասիոյ ամենանշանաւոր ակադեմիան եղած է: XI-XIII դարերուն Հայաստանը կրնար այս աշխարհամասի մեծագոյն մասի ուսուցիչը ըլլալ: Այդ ամբողջ ժամանակամիջոցին ան հարստացած է բոլոր գիտութիւններու մէջ հմուտ մարդոցով՝ հռետորներ, քերականներ, փիլիսոփաներ, պատմագիրներ, աստղագէտներ, ինչպէս նաեւ ասորերէնին, արաբերէնին, պարսկերէնին, լատիներէնին գերազանց տիրապետող թարգմանիչներ»:

Վիլֆրոյա, Պրանսայի գիտնական

# MISSION *Wine & Spirits* EVERY DAY LOW PRICES

UNBEATABLE DEALS! HUGE SELECTION!

|  |  |  |   |   |
|--|--|--|---|---|
| <p><b>Grey Goose</b><br/>Vodka<br/><b>22<sup>99</sup></b></p>                     | <p><b>Hennessy</b><br/>VS<br/><b>21<sup>99</sup></b></p>          | <p><b>Jose Cuervo</b><br/>Especial<br/><b>9<sup>99</sup></b></p>            | <p><b>Johnnie Walker</b><br/>Black Label<br/><b>19<sup>99</sup></b></p>    | <p><b>Russian</b><br/>Standard 1.75L<br/><b>18<sup>99</sup></b></p>              |
| <p><b>Hennessy</b><br/>XO<br/><b>104<sup>99</sup></b></p>                        | <p><b>Hennessy</b><br/>VSOP<br/><b>32<sup>99</sup></b></p>       | <p><b>Patron</b><br/>Silver<br/><b>29<sup>99</sup></b></p>                 | <p><b>Johnnie Walker</b><br/>Gold Label<br/><b>44<sup>99</sup></b></p>    | <p><b>Corzo Silver</b><br/><b>31<sup>99</sup></b></p>                           |
| <p><b>Cazadores</b><br/>Reposado<br/><b>19<sup>99</sup></b></p>                 | <p><b>Courvoisier</b><br/>VS<br/><b>18<sup>99</sup></b></p>     | <p><b>Bacardi</b><br/>Rum<br/><b>8<sup>99</sup></b></p>                   | <p><b>Johnnie Walker</b><br/>Red Label<br/><b>15<sup>99</sup></b></p>    | <p><b>Dewar's</b><br/>12 Year<br/><b>17<sup>99</sup></b></p>                   |
| <p><b>Stoli Elit</b><br/>Vodka<br/><b>41<sup>99</sup></b></p>                   | <p><b>El Massaya</b><br/>Arak<br/><b>20<sup>99</sup></b></p>    | <p><b>Dos Lunas</b><br/>Silver<br/><b>19<sup>99</sup></b></p>             | <p><b>Johnnie Walker</b><br/>Green Label<br/><b>37<sup>99</sup></b></p>  | <p><b>Don Julio</b><br/>1942<br/><b>77<sup>99</sup></b></p>                    |
| <p><b>Robert Cavalli</b><br/>Vodka<br/><b>29<sup>99</sup></b></p>               | <p><b>Touma</b><br/>Arak<br/><b>15<sup>99</sup></b></p>         | <p><b>Crown Royal</b><br/>Canadian Whisky<br/><b>13<sup>99</sup></b></p>  | <p><b>Tres Generaciones</b><br/>Silver<br/><b>27<sup>99</sup></b></p>    | <p><b>Grey Goose</b><br/>Vodka 1.75L<br/><b>47<sup>99</sup></b></p>            |
| <p><b>El Jimador</b><br/>Reposado or<br/>Blanco<br/><b>14<sup>99</sup></b></p>  | <p><b>Bacardi</b><br/>Rum 1.75L<br/><b>15<sup>99</sup></b></p>  | <p><b>Ciroc</b><br/>Vodka<br/><b>16<sup>99</sup></b></p>                  | <p><b>Chivas Regal</b><br/>12 Years<br/><b>16<sup>99</sup></b></p>       | <p><b>Johnnie Walker</b><br/>Black Label 1.75L<br/><b>49<sup>99</sup></b></p>  |
| <p><b>Johnnie Walker</b><br/>Blue Label<br/><b>119<sup>99</sup></b></p>         | <p><b>Ultimat</b><br/>Vodka<br/><b>27<sup>99</sup></b></p>      | <p><b>1800</b><br/>Tequila<br/>Reposado<br/><b>16<sup>99</sup></b></p>    | <p><b>Ketel One</b><br/>Vodka<br/><b>16<sup>99</sup></b></p>             | <p><b>Courvoisier</b><br/>VSOP<br/><b>24<sup>99</sup></b></p>                  |

1785 E. Washington Blvd.  
Pasadena, CA 91104  
(626) 794-7026  
Open Monday—Saturday  
9 am - 8 pm

Please Visit Our Website:  
<http://www.missionliquor.com>

825 W. Glenoaks Blvd.  
Glendale, CA 91202  
(818) 242-0683  
Open Monday—Saturday  
9 am - 8 pm

\*This ad expires on 12/24/09 • We reserve the right to limit quantities • Sales tax excluded • Prices subject to change without notice • No CCs  
All items are 750ml in size unless specified.